Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Điều tiết lộ chính thức và đầu tiên về hội nghị thượng đỉnh Glassboro

MỸ - NGA ĐẶT ĐIỀU KIỆN VỀ HÒA BÌNH V.N.

Năm thứ 4 ● Số 1.001 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ BA 1-8-1967 (Ngày 25 Tháng 6 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh – SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ⊕ TỪ-CHUNG

● **Nga chỉ đòi Mỹ ngưng oanh tạc B.V.**
● **Mỹ buộc Nga phải có bảo đảm cụ thể**

Bạo động chủng tộc ở Mỹ *không ảnh hưởng tới Việt Nam*

● TRÁNH BÌNH LUẬN VỀ LỜI THIẾU TƯỚNG NG CAO KY DỌA LẬT ĐỔ KẺ ĐẮC CỬ BẰNG BỊP BỢM

HOA THỊNH ĐỐN, 30-7 (AP) —Hôm nay, trong một buổi phỏngvấn truyền hình,Ngoại trưởng Mỹ Rusk xác nhận là Thủ tướng Kossyguine đã nói với T.T. Johnson là cuộc thương thuyết chấm dứt chiến tranh VN có thể bắt đầu nếu Hoa kỳ ngưng oanh tạc B.V. vô điều kiện.

Nhưng ngoại trưởng Mỹ cho biết lời nói trên của Kosygin trong dịp hội đàm ở Glassboro không có những điều bảo đảm tương ứng mà Hoa kỳ đòi hỏi.

Ông Rusk nói tiếp «Điều nàykhông có gì là bí mật cả. Ông Kosygin cũng đã công khai nói như thế tại thủ đô Luân đôn trong dịp ôngviếng thăm Thủ tướng Anh Wilson.

«Đối với vấn đề này, điều chúng tôi cần biết là ảnh hưởng thực sự và kết quả sẽ như thế nào nếu chúng tôi ngưng cuộc oanh tạc».

Ngoại trưởng Rusk nêu rõ có nhiều cửa ngỏ ngoại giao vẫnmở rộngnhưng cho đến nay Hà nội chưa chứng tỏ cho Hoa kỳ một dấu hiệu nào về hành

5 XEM TIẾP TRANG 8

Ngoại trưởng Mỹ tuyên bố trước tiểu ban Thượng Viện

Mỹ không tuyên chiến với B.V. vì không muốn diệt chế độ Hồ

Mc Mamara: Đồng minh Tây phương đòi hỏi Mỹ quá nhiều

HOA THỊNH ĐỐN 30-7 (AP) Ngoại trưởng Dean Rusk tuyên bố với quốc hội là ông ta phản đốimạnh mẽ việc tuyên chiến với BV.

Trước tiểu ban hỗn hợp Ngoại giao và Quân lực Thượng viện, ông Rusk bảo:

«Ở vào thế kỷ này, việc tuyên chiến đã trở thành một chủ tâm tiêu diệt kẻ thù.

•Mục đích của cuộc chiến đấu hiện tại không phải là tiêu diệt BV mà là chấm dứt cuộc xâm lăng bằng võ lực và vãn hồi hòa bình ở Nam VN».

Ông Rusk đã ra điều trần trước ủy ban hỗn hợp nói trên.

Theo ông, đối với thế giới, việc tuyên chiến với BV sẽ chẳng khác nào lời tuyên bố rằng mục đích của chúng ta không còn nhằm tự vệ nữa mà là một cố gắng đe dọa sự tồn tại của chế độ Bắc Việt, do đó gây nên sự hiểu lầm về mục tiêu của chúng ta.

14 XEM TIẾP TRANG 8

Luân Đôn chối cãi

Thêm nhiều tàu Anh đến cảng Hải Phòng *trong nửa năm 1967*

HOA THỊNH ĐỐN 29-7 (Reuter) —Những tin tức mới nhất của tình báo Hoa kỳ vừa tiết lộ là việc buôn bán của BV với các nước không Cộng Sản vẫn giảm sút rất nhiều từ năm 1954 nay lại tăng lên, phần lớn là do số tàu bè mang cờ Anh thường đăng ký tại Hương cảng.

3 XEM TIẾP TRANG 8

Nhà lãnh tụ «ba phải»

Lại sửa lập trường về Hòa Bình VN

LIÊN HIỆP QUỐC 30-7(AFP) Trong một bài diễn văn đọc trước hội nghị thế giới kỳ thứ tư của đạo Quakers ở Greensboro (Bắc Caroline)ông Thant tuyên bố tin tưởng «sự tiếp tục chiến tranh ở VN là tuyệt đối vô ích» và có thể tìm căn bản cho một nền hòa bình danh dự qua việc phân tích những lời tuyên bố công khai của cả 2 phe.

Ông Thant cho rằng nhiệm vụ đầu tiên hiện là việc chấm dứt chiến cuộc và đưa vấn đề ra bàn hội nghị.

Để cập đến tình thế của Hoa Kỳ ông Thant tin tưởng rằng có thể có những giải pháp khác hơn là

7 XEM TIẾP TRANG 8

Hãng truyền hình Mỹ

Phỏng vấn tướng MINH về bầu cử sắp tới

VỌNG CÁC— Cựu Đại tướng Dương văn Minh đã bày tỏ ý kiến với hãng truyền hình Mỹ ABC về cuộc bầu cử sắp tới.

Cựu Đại tướng Minh cho rằng cuộc bầu cử sắp tới là một dịp may cho xứ sở để có được một chính phủ dân cử và như thế mới có hy vọng chiến thắng. Tướng Minh nhấn mạnh chính phủ cũng như quân đội cần phải được dân chúng ủng hộ thì mới chiến thắng.

Về vấn đề chiến tranh, tướng Minh cho rằng ai cũng mệt mỏi vì chiến tranh kéo dài nhưng mệt mỏi không có nghĩa là chịu nhận sự kiểm soát của Cộng sản.

Về phần cá nhân ông, Tướng Minh nói rằng ông không thích làm chính trị nữa.

Cuộc phỏng vấn này đã được ký giả Bill Brannigan từ Saigon qua Vọng Các thực hiệnhôm 27-7.

CAO MIÊN RÊU RAO

2 binh sĩ ViệtNam tử trận ở Miên

NAM VANG 30-7 (Reuter).— Hôm nay Cao miên báo các nhân viên Ủy hội quốc tế kiểm soát đình chiến thăm vùng biên giới Miên Việt đã thấy 2 xác binh sĩ Việt Nam nằm bên lãnh thổ Cao Miên.

Hãng thông tấn chính thức của Cao Miên AKP cho biết phái đoàn ủy hội đã đi thăm Tuolthmarsar gần Kompongtrau thuộc tỉnh Svayrieng ngày hôm qua đã thấy hai xác binh sĩ VN (có huy hiệu đầu cọp và mũ xanh) và phái đoàn cũng đã xem xét một số các vũ khí Mỹ.

Hãng AKP bảohai binhsĩVN đã bị giết khi VN tấn công Cao miên đêm thứ Năm và sáng thứ Sáu.

Hải quân Nga

đã có đủ khả năng

đánh phần biển cả

MẠC TƯ KHOA, 30-7 (Reuter) — Hôm nay nhân ngày Hải quân, Nga xô cảnh cáo rằng Hải quân của họ có thể biến thành một lực lượng tấn công có thể sử dụng hỏa tiễn có tầm hoạt động xa.

Trong một bài báo kỷ niệm ngày Hải quân Nga, Đô đốc Kasatonov viết rằng «lần đầu tiên trong lịch sử hải quân đã hoàn toàn trở thành một lực lượng tấn công có tầm hoạt động xa»

Kasatanov nhắc lại việc trung ương Nga cộng ra lệnh xây dựng «1 hạm

10 XEM TIẾP TRANG 8

TUY KHÔNG TIN ĐÁNH BẠI ĐƯỢC LƯU TRÊN MẶT TRẬN CHÍNH TRỊ

Sau khi tuyên cáo đại thắng ở Vũ Hán
Mao triệu tập đại hội đảng năm tới

◐ ĐẠI HỘI SẼ ĐI ĐẾN QUYẾT ĐỊNH LÀM RUNG CHUYỂN HOA LỤC
● TRUNG CỘNG TỐ CÁO NGA CẮT ĐẤT TÀU LÀM QUÀ CHO ẤN ĐỘ

ĐÔNG KINH 30-7 (AP).— Đại hội đảng cộng sản Trung hoa lần thứ 9 sẽ được triệu tập vào tháng 7 hay tháng 8 năm 1968.

Đại hội này sẽ có một tầm mức vô cùng quan trọng đối với chế độ của Trung cộng.

Nó có thể sẽ đi đến việc chấm dứt cuộc cách mạng văn hóa, có thể làm 1 cuộc chuyển hướng lớn lao rung chuyển cả lục địa Trung Hoa.

Điều lệ đảng quy định rằng cứ 5 năm thì họp Đại Hội đảng một lần nhưng từ Đại hội thứ 8 họp năm 56 đến nay đã 11 năm. Năm ngoái, Mao tuyên bố sẽ triệu tập Đại hội vào năm nay, nhưng ý định đó không thực hiện được vì cuộc rối loạn nội bộ.

Căn cứ vào bích chương vệ binh đỏ ở Bắc kinh thì Mao không tin rằng y sẽ đại thắng Lưu Thiếu Kỳ vào năm 1968. Bích chương viết «Đại hội sẽ triệu tập mặc dầu những phần tử bất hảo vẫn còn ẩn nấp cả trong Đảng lẫn Quân đội»

Trong khi đó, Tân Hoa Xã công bố một bản nhật lịnh của tướng Lưu Khương, tư lịnh quân Mao tấn công Vũ Hán. Nhật lịnh cho rằng quân Mao đã thắng một trận lớn có tính cách quyết định tại thành phố này.

Thực chất hội đàm Nhật Nga

BẮC KINH, 30-7 (AFP) .— Tân Hoa xã Trung Cộng vừa công bố một loạt dẫn chứng để quả quyết rằng cuộc viếng thăm Mạc tư khoa của ngoại trưởng Nhật mới đây nằm trong «một giai đoạn mới của sự hợp tác Nga Mỹ thành hình sau hội nghị thượng đỉnh Glassboro».

Theo Tân Hoa xã, giai đoạn mới này, Nga Mỹ hợp tác với nhau một cách chặt chẽ và cụ thể hơn để bán đứng Cộng sản VN chấm dứt chiến tranh, kềm cặp Trung cộng và đàn áp «chiến tranh giải phóng» khắp nơi trên thế giới.

Nga giúp Ấn chiếm đất TC

ĐÔNG KINH 30-7 (AP)— Tân Hoa Xã của TC hôm thứ bảy đã

2 XEM TIẾP TRANG 8

Nhằm bành trướng chiến tranh VN sang Châu Mỹ La tinh

Thuyết chiến tranh giải phóng của Castro *bị các đảng anh em đập tơi bời*

☆ Nhiều đảng CS tẩy chay hội nghị đoàn kết Châu Mỹ La tinh
★ Những đảng khác tham dự hội nghị để chống Castro

LA HAVANE 30-7 (AFP). Các đảng CS Venezuela, Á căn đình và Ba Tây sẽ không tham dự hội nghị «Tổchức đoàn kết Mỹchâu La tinh» dự định khai mạc ngày 31-7 tại thủ đô Cuba.

Điều này chứng tỏ các đảng CSnày phản đối chủ thuyết của Cuba cho rằng cuộc tranh đấu võ trang và du kích là con đường duy nhất tiến đến một cuộc cách mạng toàn thể ở Nam Mỹ.

Trong khi đó, các đảng Cộng sản khác không đồng ý về chiến thuật của tổ chức, cộng sản Colombie tham dự hội nghị nhưng tuyên bố trước là sẽ ủng hộ cộng sản Venezuela chống phe Castro.

15 XEM TIẾP TRANG 8

Trung Cộng đuổi tư bản sản xuất khỏi Hương Cảng

Hàng ngàn triệu phú dân Tàu ùn ùn di cư qua Gia nã Đại

VANCOUVER, Gia nã đại 30-7 (Reuter)—Một số các triệu phú Trung Hoa đã từ xứ Hương cảng rối loạn di cư sang Vancouver, nơi họ sẽ khởi sự lập các kỹ nghệ sản xuất.

Trung bình một tháng có 1500 đơn của các thương gia, nhà sản xuất, kỹ sư, bác sĩ nộp đơn xin thông hành. Các viên chức thuộc văn phòng di dân Anh quốc nói rằng văn phòng phải tăng gấp mười số nhân viên thì mới đương đầu với tình trạng này được.

Lý do chính về vụ di cư này là vì Hương cảng càng ngày bị CS gây rối loạn. Các thương gia Trung Hoa sợ rằng rối loạn tăng gia có thể phá hoại nền kỹ nghệ Hương Cảng. Họ muốn đi trước khi tình trạng đó xảy ra.

Một số những người nộp đơn xin đi Thái Lan, Phi Châu và Hoa Kỳ nhưng phần lớn xin đi Gia Nã Đại, trong đó khoảng 80o/o sẽ lập nghiệp ở Vancouver. Lý do chính khiến họ chọn Gia nã Đại là vì quốc gia này thuộc khối ảnh hưởng Anh nơi các định chế chính trị tương tự như ở

4 XEM TIẾP TRANG 8

Tránh nói đến Trung Cộng

Hồ hoan nghênh chống bom N.T.

SAIGON, 31-7— Theo đài Hà Nội, BV CS nhiệt liệt ủng hộ cuộc đấu tranh của nhân dân Nhật bản đòi triệt để chống bom nguyên tử và khinh khí. Chủ tịch BV Hồ chí Minh đã tuyên bố như trên trong một diễn văn chào mừng hội nghị thế giới lần thứ 13 chống bom NT vàKK họp ở Nhật bản vào ngày 31-7.

Hồ không đả động việc TC hiện là quốc gia đang ra sức bành trướng võ khí NT và KK gây nênsự đe dọa lớn lao trên thế giới. NhưngHồđãkết hợp công cuộcchốngNTvới cuộc xâm lăngcủa CStại NamVNvới việc đòi Okinawa của Nhật.Hồ cũng lờ việc Nga xô đang chiếm đóng một số đất đai của Nhật.

Chính phủ Nhật bản hôm qua đã không cho phép 9 đại diện Bắc hàn, BV và VC vào đất Nhật,

Các đại diện đó đã cố tìm cách được phép để tham dự 1 cuộc mít tinh chống nguyên tử nhân dịp kỷ niệm bom nguyên tử thả xuống Nagasakivà Hiroshimabởitháng8-1945

Bộ tư pháp Nhật Bản đã căn cứ vào quyết định của bộ về sự kiện, rằng Nhật Bản không thừa nhận Bắc Hàn, BV và VC như một quốc gia, theo như 1 phát ngôn viên của bộ tư pháp Nhật cho hay.

Hôm thứ bảy BắcViệt đã tổ chức một cuộc mít tinh phản đốiNhật về vụ này.

Tạp chí USNAWR: trong vòng 3 hoặc 5 năm tới

Đề phòng hỏa tiễn NT của T.C
Mỹ sắp bỏ nhiều căn cứ

ở Okinawa, Nhật Bã và Phi Luật Tân

HOA THỊNH ĐỐN 30-7 (AP) — Tạp chí US New and World Report hôm chủ nhật loan tin Hoa kỳ đang cứu xét việc rút các căn cứ ở Okinawa, Nhật Bản và Phi Luật Tân thuộc Thái Bình Dương tới quần đảo Mariana, vì TC đang trở thành một cườngquốc nguyên tử. Theo tờ tạp chí, các căn cứ chính yếu của Mỹ tại những nơi trên ở gần lục địa Trung Cộng một cách nguy hiểm và có thể sẽ bị bỏ trong vòng 3 tới 5 năm hoặc sớm hơn nữa.

Quần đảo Mariana nằm cách Hoa kỳ 3218 cây số, ngoài tầm bắn của mọi thứ hỏa tiễn trừ hỏa tiễn liên lục địa.

Hoa kỳ hiện có 1 căn cứ lớn ở Guam thuộc quần đảo Mariana. Guam là lãnh thổ của Hoa kỳ, còn những đảo kia thuộc lãnh thổ giám hộ mà Mỹ quản trị cho LHQ.

Bài báo nói các nhà quân sự muốn xây dựng căn cứ quan trọng ở Saipan, Tinian và Rota để bổ sung cho căn cứ Guam.

Sau một ngày hội đàm với phái đoàn Taylor

Úc cải chính tin tăng quân và di chuyển quân Úc ra Trung

CANBERRA 30.7 (AP): Phái đoàn Taylor—Clifford, đặc sứ của tổng thống Hoa kỳ đã đến Canberra ngày hôm nay, mất 15 giờ vì vụ trục trặc máy bay buộc phải đáp xuống căn cứ Clark ở Phi để sửa chữa.

Tướng Taylor đã hội đàm ngay với thủ tướng Úc vài giờ sau khi đến. Cùng tham dự cuộc họp có ôngClark, đại sứ Hoa kỳ, thủ tướng Holt, phó thủ tướng McEwen, ngoại trưởng Hasluck, bộ trưởng quốc phòng Fairhall, bộ trưởng ngân khố William.

Thủ tướng Holt nêu rõ là ông muốn dành vấn đề quân số lại để thảo luận vào cuộc họp thượng đỉnh của các quốc gia đồng minh vào tháng 10 tới.

Những ý kiến về việc quân lực Úc di chuyển từ Phước Tuy ra các tỉnh miền Bắc Nam Việt có thể sẽ bị chính phủ Úc phản đối vì một hành động như vậy có nghĩa là đặt quân Úc dưới quyền chỉ huy trực tiếp của Hoa kỳ. Cuộc hội đàm kéo dài từ sáng đến chiều. Thống tướng Taylor sẽ lên đường đi Tân tây lan ngày mai sau khi mở một cuộc họp báo.

Một phát ngôn viênchính phủ Úc hôm nay đã cải chính tin tức cho rằng Hoa kỳ đã yêu cầu Úc tăng thêm 2000 quân cho chiến trườngVN

Phát ngôn viên cũng cải chính tin lực lượng xung kích Úc ở VN rất có thể tăng thêm 1000 binh sĩ vào thượng bán niên năm 1968.

Úc hiện có 6500 binh sĩ phục vụ ở VN.

Trong khi ấy, Tân hoa xã Trung cộng lên tiếng phỉ báng phái đoàn Taylor và cho rằng sứ mạng của phái đoàn đã thất bại.

Sau 3 ngày tảo thanh tại khu phi chiến Nam

Một tiểu đoàn Thủy quân LC Mỹ mở đường máu rút khỏi trận địa

SAIGON, 31-7 Hôm qua sĩ quan và binh sĩ TQLC Mỹ gồm có hơn 1 tiểu đoàn 800 người đã rút ra khỏi vùng phi chiến với xác đồng đội trên các xe tăng sau khi đơn vị này lọt vào ổ phục kích của cộng quân.

Tổn thất của TQLC Mỹ không rõ ràng. Các binh sĩ TQLC ước lượng 13 đồng ngũ của họ tử trận, và con số có thể lên tới 50 người và có từ 150 tới 175 bị thương. Thế nhưng bản thông cáo [illegible] phát cho các ký giả tại tiền đồn Đông Hà, chỉ cho hay có 6 TQLC Mỹ chết và 5 bị thương.

Đại tá William Kent, tiểu đoàn trưởng cho biết Cộng quân [illegible] 40 tên và từ 150 tới 20[illegible] bị thương.

Trận phục kích nói trên xảy ra lúc 10 giờ sáng hôm thứ bảy kéo dài tới tận gần tối. Lực lượng Hoa kỳ thuộc sư đoàn 9 đã chạm với Cộng quân khi họ đang rútkhỏi vùngphi chiến bằng con đường trước đó họ đã tiến vào vùng đất không người này hôm thứ năm.

TQLC Mỹ được các xe tăng trang bị súng phun lửa yểm trợ đã lọtvào một con đường chôn đầy mìn trong khi cộng quân nấp trong các hố cá nhân và bờ bụi rậm xả súng tựđộng dữ dội vào họ.

Tin từ chiến địa cho biết ngoài mìn ra, Cộng quân còn chôn rất nhiều chông có gắn mìn muỗi điều khiển từ xa cùng loại mìn miểng.

Cộng quân đã chờ cho phần lớn tiểu đoàn Mỹ lọt vào khu phục kích chôn đầy mìn mới khai hỏa, Ba trong số 4 đại đội đã hỗn chiến với cộng quân dữ dội.

Một số các binh sĩ BV nấp trong các hố ở dọc con lộ và khi trận đánh khai diễn một số binh sĩ Mỹ đã nhảy xuống núp để tìm địa lợi giao tranh.

Binh sĩ Mỹ còn thuật lại rằng một số binh sĩ BV mặc áo giáp của Mỹ, có lẽ đã cướp được trong các trận đánh trước đây, đã cặm dây cành lá quanh người trông như một bụi cây.

Đại đội Echo dã dãn tiểu đoàn đã bị cắt ra làm nhiều đoạn. Hai trung đội đã phải mở đường máu xuyên qua các binh sĩ CS và đã ra khỏi vùng đất không người vào tối hôm qua.

Sau trận hỏa hoạn trên mẫu hạm Forrestal

Phi vụ oanh kích Bắc Việt chỉ giảm xuống một chút xíu

● *2 trại quân trên đường Hải Phòng —Hànội bị dội bom*

SAIGON 30-7. — Trận hỏa hoạn trên hàng không mẫu hạm Forrestal đãkhiến các phi vụ tấn công BV của Hoa Kỳ giảm xuống chút ít. Số phi vụ xuất phát từ hàng không mẫu hạm này từ mức trung bình 40 phi vụ một ngày tụt xuống còn 6 phi vụ.

Ngoài khơi BV Hoa kỳ có 2 hàng không mẫu hạm là Bonne homme Richard và Oriskany.

Ngày hôm qua số phi vụ oanh tạc BV là 117, phi công Hoa kỳ đã tấn công 2 trại quân lớn ở gần Hà Nội và Hải phòng.

Không lực Hoa kỳ đã tấn công trại binh Trại Thôn lối 45 cây số Đông Bắc Hanoi bằng bom cỡ 250 và 375 ký. Có ít nhất sáu tòa nhà trong trại quân Trại Thôn bị cháy hủy hay hư hại.

Trong khi đó [illegible] Đông ở tám cây số Tây bắc Hải Phòng đã bị dội bom, làm hai dàn cao xạ bảo vệ trại quân bị tê liệt và ba dàn khác bị hư hại.

TQLC VIỆT NAM Hạ 100 V.C. *tại Cai Lậy*

sau 2 ngày giao tranh

SAIGON 31-7: Tại vùng đồngbằng Cửu Long giang, TQLC Việt Nam cũng đã giao tranh dữ dội với cả một đại đội Việt cộng. Trận đánh xảy ra trưa hôm qua tại vùng 8 cây số Tây Nam Cai Lậy thuộc tỉnh Định tường. Theo nguồn tin chính thức loan báo thì tiểu đoàn Cọp Biển tham dự cùng quân Sóng thần đã giao tranh trong 2 giờ với Cộng quân hạ 100 tên, tịch thu 1 súng cộng đồng và 1 số súng cá nhân cùng đạn dược. Nguồn tin chính thức bảo thiệt hại nhẹ về phía VN.

Mẫu hạm Forrestal phát hỏa sáng 29-7. Đây quang cảnh sau vụ cháy trên mẫu hạm Forrestal. (Saigon Ảnh Xã)

Tin tức mới nhất về vụ mẫu hạm Forrestal phát hỏa

Tổn thất nặng nhất của Hải quân Mỹ kể từ sau thế chiến thứ II đến nay

☆ 81 chết, 78 bị thương, 112 mất tích, 37 máy bay bị hại
● Forrestal đã sang Phi sửa chữa, Constellation thay thế

SAIGON 30-7 (Tin tổng hợp) — Vụ hỏa hoạn trên hàng không mẫu hạm USS Forrestal ở ngoài khơi Bắc Việt hồi 11 giờ trưa thứ Bảy đã làm 81 người bị thiệt mạng, 78 người bị thương và 112 người bị mất tích. Con số này do phátngôn quân sự Mỹ cho biết hôm Chủ nhật tại Saigon.

Các nạn nhân gồm vừa sĩ quan và binh sĩ, trong đó có một ít người bị kẹt ởbuồng máyphi cơ vì lúc ấy họ đang sẵn sàng cất cánh để đi oanh tạc BV.

Trong số từ 80 tới 85 máy bay ở trên hàng không mẫu hạm lúc xảyra vụ nổ, 26 chiếc hầu hết là phản lực cơ đã bị tiêu hủy hoặc bị đẩy xuống biển, 31 chiếc khác bị hư hại.

Thiệt hại về vật chất lên tới 100 triệu Mỹ kim.

Đây là số tổn thất nặng nề nhất của Hải quân Mỹ ở vùng tác chiến kể từ thời chiến tranh thứ hai tới giờ.

Hàng không mẫu hạm Forrestal trọngtải 76000 tấn với 4,400 thủy thủ, dài 316 thước

Vụ hỏa hoạn xảy ra vì một thùng nhiên liệu rớt từ trên phi cơ xuống và bốc cháy và dụng phải máy phóng phi cơ.

Lửa cháy biến boong tàu thành biển lửa và tàu bịrung động vìnhững tiếng nổ. Những trái bom 750cânAnh phát nổ đã khoét thành bốn lỗ lớn ở trên tàu.

Một giờ 18 phút sau, lửa bị kiềm chế nhưng phải hơn 13 giờ sau ngọn lửa mới bịdập tắt hẳn. Một số thủy thủ đã phải nhảy xuống biển và sau được các khu trục hạm cùng các tàu khác của hạm đội thứ bảytới vớt. Các khu trục hạm, hai phi cơ, nhiều trực thăngvà một tàu bệnhviện đã tới cứu giúp hàng không mẫu hạm Forrestal, xịt nước lên boong tàu và vớt các thủy thủ còn sống sót ở biển lên.

Hàng không mẫu hạm Forrestal đã chạy về Phi Luật Tân và sẽ tới căn cứ hải quân Subic vào ngày thứ hai để sửa chữa.

Mẫu hạm Forrestal vừa mới tới vịnh BV thứ ba vừa rồi đểtham chiến tại VN. Cũng ở vịnh BV còn có các mẫu hạm Oriskany, Bonhomme Richard, cả hai chiếc này đều mở các cuộc oanh tạc vào BV hôm thứ bảy. Hạm đội thứ bảy thường để ba hàng không mẫu hạm dùng vào việc oanh tạc tại Bắc Việt, và hiện là mẫu hạm Constellation sẽ tới thay Forrestal.

Vụ hỏa hoạn trên Mẫu hạm Forrestal là vụ bi đát nhất trong ba vụ đã xảy ra trên các hàng không mẫu hạm Mỹ ở ngoài khơi BV trong thời gian 9 tháng qua. Hôm 26-10-66, hàng không mẫu hạm Oriskany bị bốc cháy khiến 43người chết, 47người bị thương.

Chỉ 1 tuần sau, mẫu hạm Franklin Roosevelt bị cháy làm 8 người thiệt mạng.

Biệt kích BắcViệt *bị bắt ở Thái*

VỌNG CÁC 30-7 (AP): Cảnh sát Thái Lan đã bắt giữ một tên khủng bố CS tình nghi ở Đông Bắc Thái Lan. Tên khủng bố này là một trong 30 người bộ lạc miền núi đã được đưa đi BV để thụ huấn cuộc huấn luyện chiến tranh khủng bố.

Nhật báo Anh ngữ «The Bangkok Post» đã loan tin này từ tỉnh Tak và cho biết là những người bộ lạcmiền núi ở Thái Lan đã được huấnluyện du kích ở BV trong 14 tháng, mỗi người được CS trả cho150 mỹ kim.

Chính phủ Thái Lan cũng ngày càng quan tâm tới các tin tức trong những tháng gần đây về sự xâmnhập của CS tại các khu vực miềnnúi thuộc biên thùy phía Bắc và phía Tây Thái Lan.

Dân chúng các bộ lạc này sống cuộc đời bán du mục, có khoảng 400 ngàn người, trồng rẫy và [illegible] ở phiện.

Chính phủ Thái đã thiết lập một đài phát thanh ở vùng này, dùng các thổ ngữ để loan báo tin tức cho dân chúng. Trước đây đài phát thanhTháiLan không nghe rõ vùng này trong khi các đài phát thanh Hà Nội, Bắc Kinh và đài bí mật Thái lại nghe rất rõ.

Đối thủ của Đờ Gôn

Cựu Thủ tướng Pháp Georges Bidault XIN TỴ NẠN Ở MỸ

NỮU ƯỚC 29-7 (AP): Tối hôm nay, tại phi trường Kennedy, Cựu Thủ tướng Pháp Georges Bidault đã tuyên bố trong một cuộc họp báo là ông xin tỵ nạn tại Hoa kỳ nhưng hiện nay ông chưa nhận được trả lời của Chính phủ Mỹ.

Ông Bidault nói «trước đây 1 năm rưỡi tôiđã có tên trong danhsách những nhân vật bất hảo». Ông đáp phi cơ

13 XEM TIẾP TRANG 8

Phát ngôn viên bộ Quốc phòng Nhật bản loan báo:

NHẬT SẴN SÀNG CHẾ HỎA TIỄN trang bị cho 6 tiểu đoàn

● *Nhật không trả cho Mỹ 10 triệu đô la chi phí*

ĐÔNG KINH 30/7 (UPI) .— Nhật bản đã sẵn sàng chế tạo hỏatiễn Hercules và Hawk để trang bị cho 4 tiểu đoàn mới nhưng không tínhtrả cho Mỹ 10 triệu Mỹ kim về xưởng chế hỏa tiễn.

Phát ngôn viên Quốc Phòng Nhật nói rằng Hoa kỳ đòi phải trả 10 triệu Mỹ kim về sự giúp đỡ các xưởng chế tạo Nhật sản xuất hai loại hỏa tiễn trên. Hoa kỳ cũng đã nhấn mạnh rằng tất cả các quốc gia thuộc liên minh Bắc đại tây dương đã trả cho Mỹ những giúp đỡ tương tự. Nhưng phát

6 XEM TIẾP TRANG 8

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

DIỆM LA SÁT

Danh phẩm 1965-1966 của
GIA CÁT THANH VÂN

Dịch giả: TIỀN PHONG
TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 2 —

HỒI THỨ NHẤT

ĐẠI THIỆN NHÂN CƯỚI VỢ LẺ

Đại Thiện Nhân nghe ông già ấy nói những lời lẽ nửa điên nửa khùng, thắc mắc vô cùng, nhưng vẫn không dám hỏi rõ, mà chỉ vâng vâng dạ dạ, một mặt cung kính mời khách vào, một mặt để ý ngắm nhìn thiếu niên đi theo sau.

Thấy thiếu niên ấy rất phong lưu anh tuấn và lạ mặt lắm, chưa hề gặp ở đâu bao giờ, nên ông ta không hiểu tại sao mình lại có thù với thiếu niên này? Hơn nữa, thiếu niên mới tuổi mười bảy, mười tám mà Trường Mi Tiếu Sát ẩn tích giang hồ đã hai mươi năm, vậy mối thù này do đâu mà nên?

Ông ta đang nghĩ ngợi thì đã đi vào tới khách sảnh rồi. Những khách của bốn trấn đều là người quê mùa chất phác, trời mới sáng tinh sương đã phải dậy làm lụng, nên họ đã cáo lui hết rồi trong đại sảnh chỉ còn lại hai ba bàn của các lục lâm hảo khách là chưa giải tán thôi.

Ông ta liền bảo dọn thức ăn đã tàn đi bưng thức ăn mới ra, và đặt một mâm ở chính giữa sảnh để khoản đãi Trường Mi Tiếu Sát.

Thấy chủ nhân mở hũ rượu Bách Hoa Tiên Lộ đã cất giấu ba mươi năm ra khoản đãi mình thực, Trường Mi Tiếu Sát rất hứng thú uống cạn luôn cả hũ, khen rượu ngon không ngớt. Chỉ trong giây lát đã uống hết hơn một hũ.

Đại Thiện Nhân thấy thế liền nghĩ bụng:

«Bách Hoa Tiên Lộ là thứ rượu nặng như thế, người thường dù tửu lượng cao đến đâu cũng chỉ uống có mười chén là bị say ngay. Sao lão già này lại uống được nhiều như thế mà vẫn chưa thấy say? Thật là kỳ lạ thực...

Hình như Trường Mi Tiếu Sát đã biết rõ tâm sự của chủ nhân liền cười hiếp mắt lại và nói:

Tiểu Diêm không nên hẹp lượng như thế. Những cái này đều là vật ngoài thân, nên coi thường nó thì hơn. Thôi, thì giờ đã sắp tới, lão phu vẫn chưa đủ nghiền. Lão phu cũng biết không mấy khi Tiểu Diêm chịu đem Bách Hoa Tiên Lộ này ra tiếp khách đâu, Tiểu Diêm cứ để Phục Ngưu Tam Ma ở đây tiếp tiểu lão uống rượu được rồi, còn Tiểu Diêm vào động phòng đi, chớ nên bỏ qua giờ lành của ngày hôm nay.

Mọi người trông thấy Tiếu Sát cười nhe răng ra, cũng như đã cảm thấy rùng rợn rồi, nhưng biết vị kỳ nhân này ít khi nói dối nói trá, nên Đại Thiện Nhân liền đứng dậy cáo lui và nhờ Phục Ngưu Tam Kiệt ở lại tiếp rượu hai thầy trò Tiếu Sát.

Phục Ngưu Tam Kiệt đều là người có tên tuổi ở trên giang hồ, nghe thấy Trường Mi Tiếu Sát nửa nạc nửa mỡ cứ gọi bọn mình là Phục Ngưu Tam Ma đành phải chịu nhịn, gượng cười nhìn nhau thôi, chứ không dám phản đối. Lúc này ba người lại còn được chủ nhân nhờ để tiếp rượu, nên bề ngoài ba người phải làm ra vẻ ân cần mời mọc, nhưng sự thực trong thâm tâm thì cả ba đều bất mãn.

Tiếu Sát đưa mắt nhìn Phục Ngưu Tam Kiệt một vòng, hình như đã biết rõ tâm sự của mọi người, liền lên tiếng nói:

— Có phải ba tiểu ma ngươi trong lòng không phục đấy không? Năm xưa, sư phụ của các ngươi trông thấy già này mà cũng phải đối xử rất lễ phép. Vừa rồi già này chả nói cho ba ngươi biết rồi là gì? Già rất sở trường về xem khí sắc của người ta, Truy Hồn Thái Tuế Tiểu Diêm Phi, ngày hôm nay bị sao Thái Tuế giáng lâm, thế nào cũng nhà tan, người chết chóc chứ không sai. Những người có mặt tại đây, hễ không cẩn thận, cũng sẽ bị mang họa diệt thân. Vì sư phụ của các ngươi năm xưa, dù sao cũng là người quen biết già, nên già mới gọi các ngươi ngồi chung một bàn như thế này, để nhờ chút phúc đức linh quang của già bảo vệ họ cho. Thế mà các ngươi lại còn không biết điều...

Ông ta vừa nói tới đó, trong hậu đường đã có tiếng quát tháo gào thét của Đại Thiện Nhân vọng ra. Các người khách ngồi uống rượu ở trong khách sảnh đang say sưa, nghe thấy tiếng kêu la ấy cũng phải tỉnh rượu ngay, vội ngừng chén quay nhìn vào trong nhà, thì đã thấy trong bình phong có một người chạy ra, vẻ mặt hốt hoảng, người dính đầy máu tươi. Người đó không phải là ai xa lạ, mà chính là Đại Thiện Nhân, xưa nay vẫn ung dung cao quý.

Các người bạn thấy thế đều chạy cả lại đón hỏi nguyên nhân. Thở hổn hển một hồi, Đại Thiện Nhân mới kể lại đầu đuôi câu chuyện cho mọi người hay được.

Thì ra Đại Thiện Nhân xin lỗi mọi người xong, liền mở vào trong tân phòng, chưa vào tới nơi, hình bóng xinh đẹp của cô dâu đã hiện ra trước mắt ông ta luôn. Ông ta thực không ngờ tuổi già như thế này mà lại còn lấy được một người vợ xinh đẹp như thế, nên ông ta cũng phải cám ơn thầm người em kết nghĩa là Phong Lôi Kiếm Vệ Tam Sơn.

Vì Đại Thiện Nhân đã tuổi cao chức trọng, nên không ai dám vào náo tân phòng cả.

Vừa bước chân vào tới trong phòng, Đại Thiện Nhân thấy cô dâu đã lên giường ngủ trước cũng phải cười thầm, vội cài then cửa phòng lại, tay cầm cây nến đi trước giường định mở màn lên ngắm nhìn vẻ đẹp của cô dâu trước, rồi mới du dương sau.

Ngờ đâu, khi vừa vén cửa mùng lên, Đại Thiện Nhân đã phải ngạc nhiên rồi, vì thấy cô dâu vẫn còn đội phượng quan và cả miếng lụa che mặt cũng chưa bỏ ra. Ông ta cười thầm và nghĩ bụng:

«Vẫn đã đóng thành thuyền rồi thì còn bở thẹn gì nữa...»

Ông ta vừa nghĩ vừa khẽ lật miếng lụa che mặt lên, mồm vừa mỉm cười thì đã biến sắc mặt ngay, hai mắt trợn tròn xoe, lửa ghen bốc lên đùng đùng.

Thì ra Đại Thiện Nhân vừa lật miếng lụa đỏ lên, mới hay bộ mặt dưới miếng lụa đỏ ấy đâu có phải là cô dâu mới nhan sắc tuyệt vời, mà lại là một bộ mặt mũi ưng, mắt bồ câu, mồm rộng. Bộ mặt này với tâm mắt của Đại Thiện Nhân thì lại còn quen thuộc hơn cô dâu nhiều. Người đó không phải là ai xa lạ, mà lại chính là con giai cưng của ông ta, Diêm Hùng, kẻ sẽ được nối dòng dõi cho nhà họ Diêm.

Ông ta không hiểu tại sao con trai của mình mà lại dám liều lĩnh lên nằm trên tân sàng của mình như thế? Cái gì thì còn có thể nhịn được chứ câu chuyện loạn luân này thì làm sao mà nhịn nổi? Đại Thiện Nhân chẳng nói chẳng rằng, giơ tay lên tát Diêm Hùng một chưởng. Lạ thực, Diêm Hùng vừa bị tát một cái, đầu lâu của y đã lăn long lốc vào trong xó giường ngay. Lúc này Đại Thiện Nhân mới như người trượt chân, rớt từ trên lầu cao muôn trượng té xuống dưới đất vậy. Trong lòng vừa kinh hãi, vừa đau đớn, vừa phẫn nộ đến cực điểm ông ta vội lật cái chăn gấm lên xem. Cái thân ở dưới chăn lại không phải là xác của đứa con cưng mình, mà là cô dâu còn đang mặc quần áo đỏ hẳn hoi.

Đại Thiện Nhân đang định lên tiếng, thì bỗng cửa sổ ở phía sau có tiếng kêu «kẹt» đã tự động mở toang ra ngay. Ông ta quay đầu lại nhìn thấy một cái đầu người từ từ nhô lên. Ông ta đã nhận ra người đó là Diêm Yến con gái của mình.

Ông ta đang định quát hỏi, thì đã có tiếng cười khẩy rất rùng rợn, và cái đầu của Diêm Yến đã từ từ bay vào trong phòng ngay.

Tên thật của Đại Thiện Nhân là Diêm Phi, biệt hiệu là Truy Hồn Thái Tuế, mười lăm năm trước hoành hành ba tỉnh miền Tây Nam, giết người không gớm tay, hai bàn tay đã dính rất nhiều máu tanh, nhưng lúc này trông thấy những chuyện quái đản xảy ra liên tiếp ở trong căn phòng cũng phải hãi sợ sởn lông rợn tóc gáy. Ông ta không dám ở lại trong đó nữa mà mở cửa chạy ra ngoài phòng ngay.

Ngờ đâu trên mái hiên lại có một cái bóng đen nhằm đầu ông ta nhảy xổ xuống. Giận dữ thét lớn một tiếng, ông ta vận hết công lực vào hai bàn tay, nhằm cái bóng đen ấy tấn công luôn. Lúc ấy, ông ta mới trông thấy rõ người đó có vẻ quen thuộc lắm, nhưng không cần nhìn kỹ, cũng biết đó là cái xác không đầu của Diêm Hùng, con trai cưng của mình. Ông ta vội chạy ra ngoài đại sảnh, các tân khách đều quây quần xung quanh ông ta để hỏi thăm. Ông ta vừa kể chuyện vừa thương tiếc con trai con gái và cô vợ lẽ mới cưới, nước mắt cứ nhỏ ròng xuống hai bên má. Trong đại sảnh đang vui vẻ tươi cười, ăn mừng đám cưới, người nào cũng hớn hở biết bao, chỉ trong nháy mắt đã hóa thành đầy nhà sầu thảm.

Con trai, con gái của Đại Thiện Nhân, tức chú rể, đều bị giết chết sạch, khi nào ông ta chịu để yên như thế? Nghĩ đến Trường Mi Tiếu Sát, ông ta liền nghĩ bụng:

«Sao lão ma đầu này lại tới thăm ta một cách tình cờ như thế, và y còn nói đồ đệ của y sẽ đòi ta trả món nợ cũ. Việc này đáng nghi ngờ lắm. Nhưng từ khi thầy trò y vào trong trang viện này đến giờ đều do ta với Phục Ngưu Tam Kiệt khoản đãi. Lúc này thầy trò y vẫn ngồi chung bàn với tam Kiệt, không hề bước chân ra khỏi nơi đây nửa bước. Vả lại, xưa nay ta không tin cái trò thần quỷ tướng số gì hết, nhưng những thảm kịch xảy ra lại đúng như lời y đã nói. Điều này cũng khó hiểu thật?

Dù sao Đại Thiện Nhân cũng là một đại kiêu hùng, vội dùng tay áo lau chùi nước mắt, cố nén sự đau đớn xuống mà chắp tay với các tân khách, gượng cười nói:

— Gia đình của Diêm Phi mỗ thật sui sẻo, quỷ quái đến trêu ngươi, nay mỗ đã luống tuổi nên không sao tránh khỏi anh hùng khí đoản, nhi nữ tình trường. Câu chuyện nhỏ mọn vừa xảy ra đã làm cho mỗ bối rối nên xin quý vị đừng có chê cười...

(CÒN TIẾP)

THƠ

Niềm đau mùa phượng vĩ

Mùa phượng này mấy mùa rồi anh nhỉ
Mình xa nhau cho thành phố trở buồn
Mùa chia ly có phượng đỏ mưa tuôn
Giờ hè lại mưa sầu trên mi mắt
Nhớ ngày xưa công viên buồn góp nhặt
Mấy cành hoa màu đỏ máu con tim
Giọng trầm buồn anh khẽ bảo bên em
Hoa phượng có nỗi buồn riêng của nó
Mùa xuân thắm sao phượng sầu không nở
Nở chi mùa nóng bức có chia tay
Đâu có học trò nhặt lấy cánh hoa bay
Cho xác phượng dập vùi trong mưa gió

Phượng buồn tủi thân mình như thế đó
Như chúng mình sao gặp gỡ nhau chi
Vào mùa hoa anh khoát mạnh chinh y
Cho chia cách 2 phương trời thương nhớ
Em ở đây thành phố xưa bỡ ngỡ
Lối đi về, từng bước nhỏ cô đơn
Không có anh cây lá cũng dỗi hờn
Công viên cũ còn dấu chân kỷ niệm
Đường hành quân anh có còn lưu luyến
Suy tư về trong khoảng tối bơ vơ
Hồn tiêu hao em vẫn nguyện đợi chờ
Dù sum họp tương lai màu đen tối
Ôi, sao khổ nhiều ghê người con gái
Tuổi học trò thơ đẫm lệ tình yêu
Lối đi xưa hoa phượng vẫn nở nhiều
Mà người cũ bây giờ xa vạn dặm
Tiếng ve kêu như cung đàn buồn sâu đậm
Nghe như niềm tê tái rớt vào tim
Ve tiếc thương xuân cũ biết đâu tìm
Mình thương tiếc khung trời yêu đương ngày tháng

Mưa mùa hạ cỏ cây còn ướm nắng
Mình xa nhau xin đừng héo ân tình
Hoa tình yêu nở giữa buổi đao binh
Mình bỗng sợ hoa tàn trên thép súng

HUỲNH MAI HOA

KHOA HỌC

SỨ MẠNG CỦA PHI THUYỀN KIM TINH

★ T.M.

Từ bao nhiêu thế kỷ nay, những sự quan sát của con người về các hành tinh trong hệ thống thái dương hệ đều bị giới hạn bằng cách xử dụng quang học và chỉ giới hạn vào việc khám phá bầu khí quyển của địa cầu. Với những dụng cụ khoa học ở địa cầu, vấn đề hiểu biết về các hành tinh vẫn không hoàn toàn. Các nhà thiên văn chỉ quen thuộc với những sự chuyển động của hành tinh quanh mặt trời, và một số nhà thiên văn đã xác định được nhiệt độ trung bình cũng như các dữ kiện khoa học khác. Tuy nhiên, các chi tiết về mặt hành tinh chỉ có thể nhận được qua sự quan sát của các phi thuyền được phóng lên không gian để thăm dò các hành tinh.

Các phi thuyền loại Mariner là những sứ mạng hành tinh đầu tiên của Hoa Kỳ nhằm vào công cuộc khám phá này. Với những phi thuyền không có người điều khiển đó, và những phi thuyền phức tạp hơn sau này, chẳng hạn như Voyager, các khoa học gia sẽ không những khám phá các hành tinh trên phương diện vật lý, nhưng cũng có thể trả lời những vấn đề căn bản về nguồn gốc của hệ thống thái dương hệ và nguồn gốc đời sống của các hành tinh trong hệ thống thái dương hệ.

Việc điều hành những chuyến bay của phi thuyền Mariner không người điều khiển như vậy sẽ xác định được các đặc tính của các hành tinh và các mục tiêu khác trong hệ thống thái dương hệ như các ngôi sao chổi chẳng hạn.

Sự thành công đầu tiên

Sự thành công đầu tiên của phi thuyền Mariner là phi thuyền Mariner II, được phóng lên Kim tinh hồi năm 1962. Các dụng cụ máy móc đặt trong phi thuyền Mariner dường như đã nhận thấy nhiệt độ của Kim tinh từ 315 độ tới 425 độ bách phân (tức từ 600 tới 800 độ Fahrenheit). Những khu vực từ trường gần Kim tinh tương đương với từ trường tại ngoại tầng không gian. Điều này cho thấy rằng từ trường Kim tinh, nếu còn tồn tại, kém từ trường địa cầu 10 lần.

Phi thuyền Mariner II cũng không tìm ra được những phần tử bụi gần Kim tinh và không thấy có những phần tử nào trong từ trường cả, chẳng hạn như vòng đai Van Allen bao quanh địa cầu.

Cho đến phi thuyền Mariner thứ nhì là Mariner IV được phóng đi hồi tháng 11-1964, hiện vẫn còn hoạt động sau hai năm rưỡi và bay được hơn một triệu 800.000 cây số trong không gian. Trong thời kỳ này, phi thuyền Mariner đã thực hiện cuộc thăm dò Hỏa tinh hồi năm 1965, hoàn tất chuyến bay để bay vào quĩ đạo mặt trời và vẫn duy trì cuộc liên lạc bằng tín hiệu, từ một nơi cách địa cầu 345 triệu cây số.

Phi thuyền Mariner IV đã chụp hình mặt Hỏa tinh bằng hệ thống vô tuyến truyền hình. Những bức hình đầu tiên đã cho thấy rằng mặt Hỏa tinh có nhiều hố sâu, tương tự như mặt trăng. Như vậy, mặt Nguyệt cầu dường như khô hơn và có trước cả trái đất nữa.

Các dữ kiện khoa học

Các dữ kiện khoa học khác do phi thuyền Mariner IV thâu thập được, cho thấy rằng từ trường của Hỏa tinh chỉ bằng nửa phần trăm so với từ trường của địa cầu. Ngoài ra, nhờ phi thuyền Mariner IV mà người ta được biết bầu không khí của Hỏa tinh không dày đặc bằng bầu khí quyển địa cầu gần 200 lần. Áp lực không khí trên mặt Hỏa tinh hoàn toàn thay đổi hẳn những ý kiến mà con người đã dự trù từ trước về bầu không khí của hành tinh này và đó cũng là điều đem lại đầy đủ tin tức về nhiều sứ mạng nhằm đổ bộ lên mặt Hỏa tinh trong tương lai.

Phi thuyền Mariner IV của Hoa Kỳ đã bay sâu vào trong hệ thống thái dương hệ, xa hẳn mặt trời, hơn cả bất cứ loại phi thuyền nào khác do Hoa Kỳ thực hiện. Hiện nay phi thuyền này vẫn tiếp tục truyền tín hiệu về địa cầu và đã gửi những tín hiệu đầu tiên về vùng ánh sáng xung quanh mặt trời (corona).

Còn phi thuyền Mariner Kim tinh năm 1967 được phóng đi vào tháng 6-1967 để dự một cuộc hành trình lên Kim tinh vào tháng 10 năm nay. Phi thuyền này có mục đích thăm dò phía tối của Kim tinh, tại một địa điểm cách Kim tinh 3200 cây số.

(CÒN TIẾP)

Hộp thư

Thơ và truyện nhận được:

Trải qua các nẻo Saigon ngày nay (Bùi văn Danh). Nỗi nhớ về anh Uống đi bạn, Chối từ, Người đi (Minh Hồng), Tâm sự, Tạ Từ (H.H. Huyền), Gợi niềm thương, Thân phận, Chiều đơn phương (Dạ Uyên).

— Kỳ 125 —

PHẦN THỨ BA

ĐỜI HOA GIÓ LOẠN

CHƯƠNG XXV

Martin dừng chân trước mặt nàng, nhẹ nâng cằm nàng lên, dịu dàng nói:

— Cô Châu! Tôi đã thay đổi ý kiến. Đối với một người như cô, tôi không thể làm những việc bậy bạ trong một lúc được.

Châu mừng rỡ hỏi:

— Thế nghĩa là ông sẽ tha cho mẹ con tôi? Và ông cũng không buộc tội phải nhận một điều kiện gì?

Hắn lắc đầu:

— Không hẳn như thế! Nhưng chắc chắn tôi tha cho mẹ con cô về ngay bây giờ. Với điều kiện...

— Với điều kiện? Châu thất vọng hỏi vội.

— Cô sẽ làm vợ tôi.

Châu thở dài:

— Thì vẫn chẳng có gì thay đổi cả.

— Có chứ! Bây giờ tôi chính thức hỏi cô làm vợ mà. Trước kia, tôi chỉ...

Ông hỏi ý kiến tôi tức là ông cho phép tôi có quyền từ chối?

Martin ngập ngừng:

— Cái đó thì...

Châu cười gằn:

— Nghĩa là ông dùng tiếng «hỏi» cho lịch sự, chứ thật ra ông «bắt» tôi phải làm vợ ông thì đúng hơn phải không?

Martin buông cằm nàng, quay mặt đi chỗ khác, lừng lờ nói:

— Tùy cô muốn hiểu thế nào cũng được. Nhưng tôi muốn được biết câu trả lời của cô trước khi cô ra khỏi phòng này.

— Ông không cho tôi một thời gian để suy nghĩ?

— Tôi thấy điều đó không cần thiết. Vả lại, tôi không thích phải chờ đợi lâu. Con người ta sống đâu có được lâu mà cứ phải mất thì giờ những chuyện vụn vặt ấy, thật là vô ích.

— Tôi hiểu tại sao ông muốn tôi trả lời dứt khoát ngay bây giờ. Đó là tại vì ông sợ tôi thay đổi ý kiến khi đã ra khỏi đây.

Martin lắc đầu:

— Điều đó hoàn toàn sai! Cô có chạy lên trời cũng không thoát khỏi tay tôi. Thực ra, tính tôi nóng lắm. Làm việc gì tôi cũng muốn có kết quả ngay.

Châu mỉa mai:

— Và ngay sau khi tôi bằng lòng, tôi biến thành vợ ông? Rồi ông bắt nhân viên của ông gọi tôi bằng bà Martin? Lần đầu tiên ở trên đời tôi thấy có một một người hỏi vợ và cưới vợ nhanh như ông. Ấy là tại ông muốn dùng tiếng «hỏi» cho lịch sự.

— Nói như vậy tức là cô đã bằng lòng?

— Ông có cho phép tôi nói trái lại không? Hay là những trận đòn tra tấn sẽ chờ đợi hai mẹ con tôi?

— Cô thật là người biết biết điều! Ngay buổi trưa nay tôi mời cụ và cô đi ăn cơm ở hàng Buồm với tôi;

Châu chỉ lên mặt mình:

— Ông muốn tôi vác cái mặt thâm tím này đi diễu phố với ông để khoe cho mọi người biết tôi vừa được ông dịu dàng hỏi làm vợ?

Martin cười xòa:

— Thôi mà, người đẹp! Bắt đầu từ giờ phút này, chúng ta đã là vợ chồng rồi. Nặng lời với nhau làm gì. Nào, bây giờ người đẹp hãy vào phòng tắm mà rửa mặt đi cái đã. Bữa tiệc cưới của chúng ta sẽ được hoãn tới buổi tối nay vậy. Anh sẽ mời một vài người bạn nữa. Chúng ta ăn ở Métropole cho tiện. Em bằng lòng chứ?

Châu thở dài, im lặng. Nàng thấy lợm giọng trước sự thay đổi thái độ nhanh chóng của hắn. Nàng liếc nhìn mẹ đang nằm rên rỉ ở một cái ghế dài. Nàng bỗng quặn đau ở trong lòng.

Thế là bắt đầu từ phút này, cuộc đời nàng lại bước sang một giai đoạn mới. Bao nhiêu hy vọng gặp lại Phước đã tan thành mây khói.

Martin khe khẽ vuốt tóc nàng khi thấy nàng buồn. Hắn dịu dàng hỏi:

— Thế nào? Em có bằng lòng tối nay chúng mình ăn ở Métropole không? Em có muốn anh mời một vài người bạn không? Hay là chúng mình đi riêng với nhau?

Châu vẫn im lặng. Đúng lúc đó, chuông điện thoại reo vang. Martin vội chụp lấy máy nói. Hắn trả lời vắn tắt bằng tiếng Pháp, rồi lắng tai nghe một lát. Hắn thoáng cau mày, nhưng lại mỉm cười ngay. Hắn nói nhanh:

— Đưa sang hết phòng tôi đi... Ừ, tôi đợi.

Đặt máy xuống, hắn xoa hai tay vào nhau, nói với Châu:

— Em sắp gặp một chuyện rất là bất ngờ. Hãy sửa soạn tinh thần. Em thử đoán xem nào.

Lúc này, Châu không nghĩ được gì hết, mà nàng cũng không muốn đoán. Những chuyện vừa xảy ra hình như đã làm óc nàng bị liệt rồi. Vả lại, đoán biết trước cũng có ích lợi gì đâu! Thà cứ để mặc cuộc đời muốn đưa đẩy đến đâu cũng được. Thế có khi lại hay hơn, đỡ phải bận tâm lôi thôi.

Mấy phút qua đi rất nhanh. Ngoài cửa chợt có tiếng gõ nhè nhẹ. Martin đẩy cái máy điện thoại lui vào phía trong, rồi ngồi lên mép bàn, nói lớn:

— Cứ vào!

Cửa mở, một nhân viên công an bước vào. Theo sau hắn là một cặp vợ chồng. Thoạt nhìn thấy ba người vừa đi vào, Châu giật mình đánh thót một cái. Nàng vụt đứng dậy và thốt gọi, giọng lạc hẳn đi:

— Anh chị Đông!

Martin chỉ tay ra ngoài, bảo viên công an:

— Cho mày ra.

Hắn quay lại nhìn Châu cười hề hề:

— Bất ngờ không? Thôi, bây giờ là người nhà cả rồi, không việc gì phải lo sợ nữa.

Vợ chồng Đông lấm lét hết nhìn Châu lại nhìn Martin. Họ vừa ngạc nhiên vừa hoảng sợ nên chưa trông thấy bà Thịnh Phát đang nằm rên rỉ ở một cái ghế dài trong một góc phòng. Châu bất hâm về phía mẹ nói với anh chị:

— Mẹ nằm kia kìa.

Có lẽ sợ Châu kể lại chuyện đánh đập vừa rồi, Martin vội nói át đi:

— Xong hết rồi! Nào, bây giờ em giới thiệu anh với anh chị... đi.

Nghe giọng thân mật của Martin nói với Châu, cả hai vợ chồng Đông cùng ngơ ngác không hiểu chuyện gì đã xảy ra. Trong khi đó, Châu chỉ cúi mặt, thở dài. Martin lại giục:

— Kìa, sao em không giới thiệu đi...

(CÒN TIẾP)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Cần MƯỚN xe hàng nhỏ, hỏi 131 A Chi Lăng Giadịnh.

Radio au-to Hi-Fi nhận nút tự động 9.800đ luôn công gắn 134 Công Quỳnh Saigon.

Bán gấp một chiếc xe Benne hiệu Ford máy 354, đời EB, đồng, máy, còn mới đang chạy Hỏi 143. đg Mạc Văn — Xóm Củi.

Bán Microbus FK Transit đời EA-79 hoặc đổi xe Camionette còn mới. Do 744 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 xe Toyota 1.200K — 1 Dauphine EC. 145G Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán Peugeot 203 NBA máy mới lắm, kiếng lớn, đồng, sơn, nệm hoàn hảo. Giá phải chăng. Số 39 Trần quí Khoách (Xóm Chùa) Tân Định.

60 ngàn 1 tháng Huê lợi tối thiểu. Bán xe bốn chỗ 10.000L dầu, sẵn hợp đồng dài hạn Xe đời EC còn mới toanh giá nhứt định 760 ngàn. Do nơi Bà Khả 648 Nguyễn Trãi Cholon.

Dư dùng cần bán 2 xe Ford F 600 đời EC.9.. — 1 xe Thames 2 tấn đời EC.3,. còn tốt. Xin hỏi tại vựa than Sáng Hưng số 275X Bến Chương Dương Saigon.

Traction Normal NBE 102 bán gấp 3/5 Tân sơn nhì Bà Quẹo.

Bán 1 xe du lịch EA Citroen 11L 151 đường Gia Phú Bình Tây.

Toyota Vận tải nhẹ 1000kg EE. 9 nút, chắc giá 500.000đ giá chánh thức 600.000đ 173 Nguyễn duy Dương Cholon.

Biên Hòa Bán 1 xe du lịch ID-19EA sơn trắng toàn hảo, 1 xe Volkswagen Microbus bằng kiếng. Hỏi số 5 Phan đình Phùng Biên Hòa.

Bán Volkswagen vận tải nhẹ EB-8 — Vauxhall «Viva» du lịch EC-6 — Lambro mới tinh chưa số cư xá KT Vĩnh Hội 34/0 hẻm 129 Bến vân Đồn Saigon.

Salon Xuân Quang 354-356 Phan thanh Giản—Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân) Bán: Volkswagen NBU — Mercedes 220 SE/EB — Austin NBV — Taunus NBN — Dauphine EC — P.203 Familial NBC-NBE — Simca 9 NBD — Hillman NBN — NBG — Nash Familial NBP — Isuzu pick-up ED — Desot 7 tấn mới nguyên.
Nhận: gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, săn sóc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.
BÁN ĐẤT PHÚ LÂM: Đã phân lô, gần chợ.

Peugeot 203 loại du lịch đời mới, kiếng lớn. Hỏi 355 đg Thành Thái Sg.

Bán xe Chevrolet Impala 1963, 2 vỏ tuyến 19 inh, 2 tủ lạnh và đồ trong nhà còn mới. Thâu băng Sony 335. Hỏi 72/4 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Xe chở cho học sinh Ecole Bác Ái. Đưa rước tận nhà, cẩn thận. Bảo đảm, Hãng xe, Trần Liên 440, đường Vĩnh Viễn Cholon.

Bán Traction cóp (110.000đ) hay đổi xe nhỏ. 202A/1 Lê quang Định (Gia Định).

Bán gấp 1 Taxi Dauphine EB 2346. Hỏi 148/23 Bùi Viện Saigon.

VOLKSWAGEN bán ít đi, toàn hảo, đời NBV chín nút đèn lái lớn. Hỏi 412 Phan đình Phùng Saigon (Chợ v. Chuối)

Bán gấp 1 Peugeot decapotable giá thật rẻ. Hỏi và xem xe tại 230 Hòa Hưng Saigon.

Toyota 800 Sedan bán, EG.8 Rodage kỹ, mới đi 400km. Giá 500.000đ. Xem xe: 290/27 Công Lý (Cư xá Kiến Thiết). Hay: Tél: 24.655.

Taxi Renault 4CV BE. đầy đủ thuế 148,000đ chắc. Hỏi 117 Trần quốc Toản Saigon.

Bán Standard Fourgonnette đã cắt kiếng và làm băng xong. máy, nệm, vỏ, ruột, sơn đồng toàn hảo. Hỏi 12 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon, ngoài giờ làm việc.

Benne Desoto 600 và Desoto PD. PC.600 chưa số Bán rẻ 122 Trần bình Trọng.

Bán Peugeot 203 NBB. Hỏi 110/1 Trần khắc Chân TĐ

Bán hoặc đổi xe mới: Landrover dầu chassis dài vauxhall NBR. Ford Fairlane 500 hỏi: Unico 7 đại lộ Cách Mạng Sg.

Bán rẻ xe hơi kiểu du lịch Ford Versailles đời 60. còn tốt 229 Trần hưng Đạo Sg

Peugeot 404 mới 1967, máy lạnh, Radio, bao sang tên. Xem xe 196 Lý thái Tổ Saigon.

Bán gấp Jeep EG... mới hoàn hảo. Hỏi 149 đường 48 (gần bót cảnh sát Phạm văn Chi) Trần quốc Toản Cholon.

Perkins D-354, 130 mã lực có sẵn, còn một số ít. Mới về: phụ tùng Triporteurs Lamb 175, 150. Hỏi Satraco 87A, Công Lý Saigon Đ.T. 21.762.

Chevy II station wagon EB — 203 BL-BF — 403 EB — Taunus 17m BU — Volkswagen Karmann ghia EA — Microbus EB — NSU pring EC — Jeep capot tròn ED — Valoant Station wagon ED — Ford edels BV — Desoto PD 600 EG. Do nơi 188 Salon Trần quang Khải Sg

2CV Berline. Semi-Auto, NBK toàn hảo bán. Hỏi 43 Cách Mạng (Cư xá Hàng Không dân sự).

Bán xe Landrover EG còn tốt giá rẻ, 17 Lê văn Duyệt Tân Định.

Bán Ford Anglia 350, fourgonnette, đời EB. sơn, đồng nệm toàn hảo. Hỏi 20 Võ Tánh ngã sáu Saigon.

403 Bán xe 403 NBN, mới làm máy. Hỏi ông Phẩm 225/23A Phan đình Phùng Saigon Điện thoại 93.196 từ 12 đến 14g.

320.000 Dauphine EA. Máy đồng sơn 5 vỏ toàn hảo. 96000 Vespa Super EF 9 ngàn 9 nút ít đi. 162 Ng. văn Học Gia Định (đi xa).

Panhard 87.000đ máy mới làm, chưa rodage 3 vỏ mới, mui, nệm tốt, xem xe: 150 Nguyễn văn Sâm Saigon.

A Vendre Renault R-10 1967 Bordeaur Sadresser 42 Boulevard Nguyen-Hue Saigon, app/t: 86. 12h-14h-18-20h.

Salon TRẦN QUANG KHẢI Trung Tâm: Mua, Bán, Vespa, Lambretta cũ mới. Quí khách ở Đô thành hay ở tỉnh xa cần bán xe gấp, hãy đến 222 Trần quang Khải giao xe nhận tiền khỏi gởi.

Bán xe du lịch Toyota Corona mới tinh trắng, chưa số 462A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhường 1 Camion International 1700 đít 1800 có sẵn. Hỏi Ô. Tư. 35 Ngô Đức Kế Saigon trong giờ làm việc.

Bán xe 2 CV Camionette EB. 7 đầu sơn trắng toàn hảo chủ lái 58 Đào duy Từ Cholon.

Bán xe Taxi BS. Dauphine xe nhà 33 Sư vạn Hạnh.

Bán Peugeot 203 Découvrable NBD 034. Hỏi số 1 Đồ thành Nhơn Khánh Hội ĐT 93963

Bán Peugeot 403 đời EC. Coi xe 197bis Lê văn Duyệt.

Bán Renault 8 EB đồng, sơn, máy, vỏ toàn hảo. Hỏi 53 Chi Lăng Gia Định.

Sang một chiếc xe xăng Diamond EG giá thật rẻ (chủ xe kiếm tài xế rất lợi). Huê lợi bảo đảm. — Bán 1 xe 2CV EB (chủ lái). Hỏi 64 Trần Tấn Phát (Tân Định). Mỗi ngày từ 12 giờ đến 13 giờ.

Bán xe Cortina dư dùng. Hỏi 86 Bùi Viện Saigon.

Xe Corvair chưa số, kiểu mới nhất tuyệt đẹp bán, hỏi cây xăng Shell ngã sáu Saigon.

Willys du lịch lớn. chở được nhiều người mới làm đồng và sơn, máy tốt, bán 175.000đ. Hỏi 452 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần xe MECHANIC loại tốt 131 A Chilăng Gia Định.

Pontiac (Bonnevicle) tình trạng toàn hảo. sơn trắng nệm da đen, máy lạnh radio. Hỏi 235 Trương minh Ký Gia Định.

4cv du lịch đầu lớn 3 tắc kê. Chủ lái đi kỳ sơn đồng nệm may toàn hảo. Hỏi 19/2 nhà may Thắng chợ Tân Việt Bà Mẹo đường Tây Ninh bán gấp Gia Định.

Daihatsu Pick UP vận tải nhẹ có radio ít đi bán. Đời ED 534A Hồng thập Tự Saigon.

P.203 bán máy, sơn, sửa toàn hảo. Hỏi 18 Nguyễn thượng Hiền (sau cảnh sát quận 3 Saigon)

Fiat 1300 trắng, nệm đỏ, radio thật tốt ít đi. Hỏi 19 Đặng Trần Côn Saigon (gần rạp Long Phụng, Gia Long).

Audi xe du lịch có radio antenne automatique đời EE38 dư xe bán. Hỏi 115 B Chương Dương Saigon.

Jeep Willys NBU bán capot thấp, máy, sơn, đồ g hoàn toàn tốt. Hỏi 257/3 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Camion International 1700 giao tại hãng, bán thật rẻ. 115 Hồ văn Ngà Saigon.

Xe Buýt bán: đồng sơn máy mới làm, bán giá phải chăng, có mối chạy đưa rước nhân viên hãng dệt. Hỏi Garage Liên Bảo 16A Lê văn Duyệt Gia Định (Cầu Bông) — CẦN tài xế xe buýt chạy đường gần: Hỏi 291 Trần h. Đạo Sg.

Xe bán Plymouth NBL tốt mới làm máy, hỏi 1097 Trần hưng Đạo.

Volkswagen Microbus. thật tốt 88 Phan Thanh Giản Saigon.

Đổi xe gấp. Tôi có 1 xe Jeep Willys cũ đời NBK, muốn đổi lấy xe Jeep mới hơn bù thêm tiền. Hỏi 78 Lê Lai trên lầu.

Bán Microbus Volkswagen EA 7... 119 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

270.000đ bán rẻ một xe Rambler super NBP có Radio vỏ ruột máy mới không hao xăng Coffre lớn. Hỏi 257/29 Nguyễn văn Thoại cư xá Lữ gia.

180.000đ bán 1 xe Simca Arônde 9 nút tình trạng toàn hảo. Xin hỏi tại 33 Diên Hồng GĐ

Bán Peugeot 203 chưa làm taxi tình trạng hoàn hảo do chủ lái, Tại số 286B đường Minh Phụng Cholon.

Desoto PD600 cần nhường lại gấp thật rẻ, lấy xe tại bãng. Do 34 Trần quang Khải Dakao.

XE SCOOTERS

Bán 1 Lambro 550 EF toàn hảo có thùng. Giấy và Tài chạy Saigon Gò Vấp. Hỏi 138/5 Bùi thị Xuân Saigon.

2 Lambro 550 thùng Italy. chưa đi. bán vốn. Hỏi 115 Võ di Nguy Phú Nhuận Gia Định.

Lambro bán vốn 1 chiếc xe mới, đời EH... chưa rodage, thùng Italie. Hỏi ông Truyện số 22 đường Nguyễn văn Thành Gia Định.

Lambro 550 bán một số xe Lambro 550 mới, có số, không số, có thùng và không thùng. Bao mọi thủ tục sang tên giá rẻ. Thùng Lambro có loại đặc biệt chạy Miền Trung, Miền Tây. Hỏi 114 Cộng Hòa Saigon.

Lambro bán rẻ, chưa số thùng đặt 67. Hỏi 50 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận

Cần Bán rẻ 1 xe Vespa Super EG số 2 đầu 1 máy bào cuốn ván. 2 máy thâm ván, 1 máy khoan, đồ ngoại quốc, 132 Dương Bá Trạc Cầu chữ Y Cholon.

Thùng Lambro hạ giá mỗi cái 20.000đ chắc chắn mau lẹ khỏi chờ đợi 1 C. Phan Thanh Giản. Cư xá đô Thành.

Salon Lambro 550 Xuyên Việt. Mua, Bán, Đổi, Gởi xe hoặc (bọn) giấy tờ mau lẹ. xin liên lạc Salon Xuyên Việt 264C Hồng thập Tự Sg trong giờ làm việc. 443/12 Trương minh Giảng ngoài giờ làm việc

Vespa Italy EA-6, hoàn toàn mới dư dùng bán gấp. 32 Tôn thọ Tường Cholon.

Bán gấp Vespa Super EG mới chưa chạy. Hỏi 7 Lê Thạch chợ Xóm Chiếu Khánh hội.

EB NAP Vespa Ý. bán rẻ gấp 991A Phố đức Chính Lăng Ông.

Mini Lamb. 50cc mới toanh bán gấp giá phải chăng. 27/19 Trần khắc Chân Tân Định Sg

Lambro 550 bao đủ giấy tờ xin số. Có nhận đóng thùng xe theo kiểu miền Trung và đủ loại thùng. Cần mua bọn xe Lambro 550. Phòng hớt tóc Cao Tùng 224B Pétrus Ký Chợ-Lớn. Đông khách và nhiều thợ nhứt Thủ Đô. Đến hớt một lần quý khách sẽ thấy nhiều thích thú. Ráy tai, rà mắt bằng máy điện Vi Brator

Mua bán đổi gởi các loại xe gắn máy cũ mới 173 Tôn Đản KH. Hiện có nhiều Honda 66-67 Suzuki Aichas C50-S50.

Cần mua thật nhiều Suzuki. Honda. Cũ và mới. 173 Nguyễn Trãi.

Honda 90cc đen yên bọc đời EG. Hỏi 327/26 Phan đình Phùng.

Honda bán 1 Honda CB. 125 mới nguyên hồi 40 Duy Tân Saigon.

Solex còn tốt bán rẻ 682/87 Phan thanh Giản Sg. Buổi chiều.

Honda C50, tốt 32.000đ. 468/6 Trần h. Đạo.

Honda SS-50 kiểu 67 tiếp tục nhận đặt cọc tại TRANG AN MOTOR 562 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên sửa các loại Honda. Nhanh chóng — Bảo đảm — Giá rẻ.

Nhường lố 5000đ bọn Malaguti và lố 3000đ bọn thùng Lambro lấy ngay. Hỏi 5/3 tiệm Hồng Phúc trước nhà thờ Tân Việt.

60đ đồng giá, điều chỉnh, canh lửa, xúc bình xăng và rửa xe vô dầu mỡ các loại xe gắn máy Nhật. Xin mời lại 311 Phan thanh Giản (Saigon).

Cady Mới lánh, bán vốn 20.000đ. 35 Trương Quốc Dụng Phú Nhuận.

Bán Mobylette xanh mới chưa đi dưới giá chính thức. Hỏi 239/26 Lê văn Duyệt Saigon.

Nón An Toàn Penguin nhiều kiểu tuyệt đẹp có kiếng che mặt. Bán sỉ và lẻ 21/24 Phát Diệm Saigon.

TV-RADIO

TV Sanyo đủ loại bán ngay giá hạ đặc biệt. Xin mời đến Radio Phi Hùng 155 Đại lộ Cộng Hòa Saigon

Oh! la la. TV bảnh quá, Yes hãy chưng 1 khăn thêu KT. bán tại 209 Ng th. Thuật Sg.

Télévision !!! Đủ cỡ. đủ hiệu. mới tinh. Giá rẻ Đặc Biệt. Chỉ có: 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

Khăn phủ T.V Làm tăng thêm vẻ đẹp của T.V hàng vải ngoại quốc, trình bày trang nhã khăn thêu mỹ thuật. Tuyệt đẹp. Giá lẻ phải chăng, giá sỉ đặc biệt. Xin đến 209, Nguyễn t. Thuật Sg.

GIÁ HẠ HƠN CÁC NƠI T.V. đủ hiệu Antenne đủ loại, Radio THANH-PHÁT 575 Phan thanh Giản Saigon. Nhận ráp và bán đủ loại CỬA an toàn cho các hiệu Télévision.

Chính Luận

Ấn tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYỆN

BỘ TÀI CHÁNH ĐÃ QUYẾT ĐỊNH :

Miễn thuế môn bài sản xuất CHO CÁC PHẾ BINH

SAIGON 30-7 (VTX).— Bộ Tài Chánh đã thỏa thuận miễn thuế về môn bài và thuế sản xuất 6o/o cho các cơ sở thương mại và sản xuất của các cựu chiến binh bị tàn tật vì công vụ.

Theo một thông cáo đề ngày 29-7-67 của Bộ Cựu Chiến Binh, các phế binh thuộc loại miễn dịch vĩnh viễn số 1 được QuốcGia cấp dưỡng sẽ được hưởng các biện pháp, về thuế khóa sau đây :

Về thuế môn bài, được miễn thuế về thời hạn đối với các phế binh hành nghề thủ công nghệ (nếu làm việc tại xưởng của mình hay của tư nhân khác, không có thợ hay thợ học việc, làm ăn công hay sản xuất cho mình), chuyên chở công cộng, Nếu tự lái lấy xe hoặc chỉ có một xe hơi.

Đối với các phế binh hoạt động về thương mãi, bộ Tài Chánh sẽ cho miễn thuế môn bài năm đầu mới hoạt động, nhưng có thể tái xét để tiếp tục cho miễn hoặc giảm nhẹ thuế thêm nhiều nhất là hai năm kế tiếp. Bộ chỉ miễn thuế cho những môn bài từ loại 5 hạng ba trở xuống (môn bài có thuế chánh cung từ 400đ trở xuống). Mỗi phế binh được miễn thuế môn bài cho một cửa hiệu.

Về thuế sản xuất 6o/o các phế binh được miễn thuế cho năm đầu hoạt động, với điều kiện cửa hàng do chính mình đứng khai thác, không dùng quá ba nhân công, và số ba nhân công này phải là người trong gia đình và tổng số thương vụ hàng năm không quá 120.000đ.

Các phế binh hành nghề muốn được miễn thuế môn bài và thuế sản xuất 6o/o nói trên có thể nạp đơn xin miễn thuế tại Cơ quan Thuế vụ, kèm theo chứng chỉ do Bộ Cựu Chiến binh cấp chứng nhận là phế binh miễn dịch vĩnh viễn số 1 được Quốc gia cấp dưỡng.

ĐỘNG ĐẤT DỮ Ở NAM MỸ
ngót 100 người chết, 1000 bị thương

★ Thổ-Nhĩ-Kỳ lại bị động đất nữa

BOGOTA 30-7 (AP).— Theo sự ước lượng chính thức thì có 8 người chết và hơn 100 người bị thương trong một trận động đất dữ dội tàn phá khu vực vùng núi Andes ở Colombie hồi sáng sớm hôm qua, khiến nhiều ngôi giáo đường cổ, nhà cửa, bị đổ nát. Tin gần nhất cho hay có 12 người chết

Một trận động đất thứ hai cũng đã rung chuyển nhiều khu vực ở Colombie và tối thứ bảy. Tuy nhiên không có ai thiệt mạng trong vụ này.

Động đất dữ dội ở Venezuela

CARACAS 30-7 (AP).— Một trận động đất dữ dội đã xảy ra tại Caracas thuộc Venezuela tối thứ bảy, khiến cho nhiều tòa nhà bị sụp đổ. Có tới 70 người thiệt mạng và 1000 người bị thương.

Cuộc động đất đã rung chuyển toàn thể thành phố gồm 1 triệu 700 ngàn người, có đến tận phía Bắc Maiquetia.

Thổ lại động

ISTANBUL 30-7 (AP).— Một trận động đất dữ dội lại xảy ra hồi sáng sớm Chủ Nhật ở thủ đô Istanbul

Cảnh sát cho biết không có sự hư hại vật chất nào tại thủ đô gồm hơn 2.000.000 dân. Một trận động đất khác cũng đã tàn phá thị trấn Adapazari vào sáng sớm Chủ Nhật, cách Đông Nam thủ đô Istanbul 761 cây số, làm cho ít nhất 1 người thiệt mạng và nhiều người khác bị thương.

Cảnh sát Istanbul cũng cho hay rằng bảy căn nhà bị phá hủy trong cuộc động đất mới xảy ra hai lần vào hồi 1 giờ 25 phút quốc tế và 10 giờ 30 quốc tế.

Thủ Tướng Thái ký đạo luật mới

Cấm chiếu hình mặc váy cũn cỡn TRÊN MÀN ẢNH TI VI

● Hoa hậu Thế giới 67 khước từ chức hoa hậu

VỌNG CÁC.— Thủ tướng Thái Lan đã ra lệnh cấm chiếu hình phụ nữ mặc váy cũn cỡn trên màn ảnh vô tuyến truyền hình.

Theo đạo luật mới này, các buổi trình diễn thời trang mà có các loại váy cũn cỡn sẽ không được phép đưa lên màn ảnh vô tuyến truyền hình.

Giới chức Thái Lan giải thích là loại váy cũn cỡn này trái với nền văn hóa của Thái.

Y phục cổ truyền của Thái là y phục dài tới gót chân và hiện vẫn được đa số quần chúng ưa mặc.

Hoa hậu từ chối chức Hoa hậu

LUÂN ĐÔN, 28-7 (AP).— Hôm chủ nhật Hoa hậu thế giới người Ấn độ Reita Faria cho biết nàng đã khước từ chức «Hoa Hậu thế giới» nàng vừa đạt được hồi tháng mười năm ngoái, chưa rõ lý do của sự từ khước này.

Cuốn tiểu thuyết lạ lùng nhất

BELGRADE (Reuter) 30-7.— Nhà văn Nam Tư Radivoj Momirski đã xuất bản cuốn sách nói về «còn lại gì sau thế chiến thứ ba ?»

Cuốn sách chỉ có một vài trang giấy bỏ không.

Tổng Đoàn T.N. Ích Thiện

Nguyện tố cáo gian lận bầu cử nếu có

SAIGON 30-7 (VTX).— Tổng đoàn thanh niên Ích Thiện sáng nay cho biết Tổng Đoàn nguyện sát cánh cùng các giới đồng bào để «vạch mặt chỉ tên bọn đầu cơ chính trị, tố cáo sự gian lận nếu có để bảo đảm cho cuộc bầu cử 3/9 tới được trong sạch.»

Trước khoảng trên 200 đoàn viên trong buổi Đại Hội Thanh niên Ích Thiện Đô thành Saigon tại phòng khánh tiết tòa Đô chánh ông Phùng hữu Sứu. Tổng thư ký Tổng đoàn Thanh niên Ích Thiện còn nói rằng đoàn viên thanh niên Ích Thiện, sẽ tích cực tham gia cuộc bầu cử Tổng thống, Phó Tổng thống và Thượng Nghị viện.

Ông Sứu còn nói thêm rằng, đoàn viên T.N. Ích Thiện sẽ chỉ dồn phiếu cho các liên danh ứng cử viên có thành tích hoạt động trong sạch và đạo đức.

Được biết Tổng đoàn thanh niên Ích Thiện thành lập là năm 1964 hiện quy tụ lối 6000 đoàn viên.

Tử tội Ng-huy-Hùng đã bị xử tử

SAIGON.— Theo một nguồn tin, người ta được biết tử tội Ng huy Hùng, thủ phạm hạ sát giáo sư Trần vinh Anh đã bị hành quyết sáng thứ bảy vừa qua tại Nha Trang. Chúng tôi loan tin này với sự dè dặt thường lệ.

Người ta biết rằng hôm thứ năm ông Phan khắc Sửu Chủ Tịch QH LN đã gửi khẩn thư lên Trung Tướng Chủ Tịch Uỷ Ban Lãnh Đạo QG xin ân xá cho tử tội. Trước đây, đơn xin ân xá của Hùng đã bị T.T. Thiệu bác bỏ và nếu theo đúng luật lệ thì tử tội phải bị xử tử vào hôm thứ năm. Nhưng đến tối thứ năm, Trung tá Tỉnh Trưởng Khánh Hòa cho hay Hùng vẫn chưa bị hành quyết. Nay thì lại có tin trên.

Kế hoạch dài hạn phát triển ngành giáo dục kỹ thuật

SAIGON.— Trong buổi lễ Phát Văn Bằng Cao Đẳng Sư phạm Kỹ Thuật và khai mạc tuần lễ kỹ thuật tổ chức sáng 29-7 tại Tòa Đô chánh Sg. Bác sĩ Ng. lưu Viên Phó chủ tịch UBHPTƯ. Tổng ủy viên Văn hóa Xã hội đã tuyên bố : Chính phủ sẽ giúp nền giáo dục kỹ thuật phát triển tới mức tối đa. Cũng trong dịp này, ông Trần. lưu Cung Thứ Uỷ Giáo Dục cho biết chính phủ đã có một kế hoạch dài hạn để phát triển ngành giáo dục kỹ thuật gồm mấy điểm chính sau :

— Thiết lập một Học viện kỹ thuật bậc Trung Đẳng tại Phú Thọ. Các cơ sở của Trung tâm kỹ thuật Phú Thọ sẽ được sửa chữa lại, tăng thêm phòng ốc và cơ xưởng, trang bị thêm máy móc và dụng cụ.

— Thiết lập tại khu Pétrus Ký có một Trung tâm kỹ thuật đào tạo thợ chuyên môn và chuyên viên trung cấp. Họa đồ xây cất Trung tâm sẽ hoàn tất vào cuối tháng 7-67 và Trung tâm sẽ hoạt động vào cuối năm 1968.

— Thiết lập một học viện Cao Đẳng kỹ thuật tại Thủ Đức. Cơ sở này sẽ đủ tiện nghi để đào tạo mỗi năm vào lối 400 kỹ sư đủ mọi ngành. Một ngân khoản 700.000 Mỹ kim đã được giải tỏa để tiếp nhận một phái đoàn giáo sư Hoa Kỳ tới công tác với các giáo sư VN trong việc nghiên cứu đồ án xây cất cũng việc trang bị phòng thí nghiệm.

— Một học viện canh nông, cũng sẽ được thiết lập tại Thủ Đức và 700.000 mỹ kim đã được giải tỏa cho công trình này.

Sắp lập thêm 1 trung tâm Văn Hóa Bình Dân

SAIGON 30-7 (VTX).— Ông Nguyễn văn Lương, Giám Đốc Nha Sư Phạm, vừa cho biết Bộ Giáo Dục đã quyết định trợ cấp cho Hội Văn Hóa Bình Dân 100.000đ để phát triển các trung tâm của trường Bách Khoa Bình Dân.

Ông Nguyễn văn Lương cho biết như trên trong dịp đại diện ông Uỷ viên Giáo Dục chủ tọa lễ bế giảng khóa 25 Bách Khoa Bình Dân tổ chức chiều nay tại đường Nguyễn Du Saigon.

Trước đó, kỹ sư Trần ngọc Thọ, Tổng Giám Đốc các Trung Tâm Bách Khoa Bình Dân, trong diễn văn khai mạc đã cho biết sau gần 13 năm hoạt động, trường Bách Khoa Bình Dân với sáu trung tâm tại Saigon, đã huấn luyện hơn 40.000 học viên.

Ông cho biết thêm, tiếng khóa này, trường đã thu nhận gồm 4000 học viên theo học hơn 40 môn học thuộc các ngành kỹ thuật, Thương mại, Y học, Dược khoa, Kiến trúc, Tiểu công Nghệ, Mỹ nghệ, Âm nhạc và luyện thi trắng niên.

Trong một tương lai gần đây trường sẽ mở thêm 1 trung tâm thứ 7 tại Xóm Củi. 6 trung tâm đã có là trung tâm Phan văn Trị, Nguyễn thái Học, Phan kế Bính, Chí Hòa, Phú Thọ và Bàn Cờ.

— Bà Nguyễn văn Thiệu, Phu nhân Trung Tướng Chủ Tịch Uỷ Ban Lãnh Đạo Quốc, sáng 29-7 đã chủ tọa lễ khai mạc Chợ Phiên Từ Thiện do Hội Phụ Nữ Thiện Chí Việt Nam tổ chức tại 111 Nguyễn Du Saigon.

Chợ phiên nói trên kéo dài từ nay đến 31-8-67. Số tiền thu được tại Chợ phiên sẽ dùng để nuôi dưỡng các cô nhi nạn nhân chiến tranh và xây cất một Trung Tâm Xã Hội tại Vĩnh Hội

Theo lời kêu gọi của Thượng Tọa Tâm Châu

Tăng giá vé hát bóng và cải lương trong 1 tuần

SAIGON 30-7 (VTX).— Các vé hát bóng và cải lương sẽ tăng 5đ và 10đ trong một tuần lễ từ 1 đến 7-8-1967, theo lời kêu gọi của Thượng Tọa Thích Tâm Châu.

Số tiền phụ thu sẽ được dành để đóng góp vào Hội Phật Giáo Thế Giới Phụng Sự Xã Hội trong lúc phôi thai, và việc tăng giá vé đã được Phủ Đặc Uỷ Hành Chánh chấp thuận do công văn số 3371/ĐUHC.

Theo một ấn bản in lời kêu gọi của Thượng tọa Thích Tâm Châu, Chủ tịch Phật Giáo thế Giới Phụng sự Xã Hội, gởi toàn thể các giới trong Đô Thành Saigon, các vé từ 50 trở xuống sẽ tăng 5đ và các vé trên 50đ sẽ tăng 10đ.

Theo ấn bản trên thì Hội Phật Giáo Thế Giới Phụng Sự Xã Hội, quy tụ những tâm hồn vị tha của nhiều quốc tịch, được thành lập với mục đích an ủi cứu những nạn nhân chiến tranh tai trời, ách nước và đồng thời cải tiến xã hội.

TIN VẮN

— Hội nghị giáo chức thuộc thành phố Đàlạt đã khai mạc hồi 9 giờ sáng 28-7 tại trường Tiểu học An Lạc, đường Đào duy Từ. Có 200 giáo chức tham dự.

Sau diễn văn khai mạc của ông Nguyễn đức Diễn, Trưởng ty Tiểu học Dalat, Cô Domidinô, Tiến sĩ, cố vấn giáo dục tại vùng hai chiến thuật đã thuyết trình về phương pháp dạy môn toán ở các lớp sơ cấp, kèm theo có bài dạy mẫu và sau đó là giờ phê bình để rút tỉa ưu khuyết điểm và tăng cường khả năng sư phạm. Sau phần hội thuyết giáo khoa trong buổi sáng. Hội nghị tiếp tục trong buổi chiều để học tập về bầu cử các định chế Quốc gia ngày 3-9 d.l sắp tới.

— Ngày 1-8-1967 (nhằm ngày 25 tháng 6 âm lịch) hồi 10g sáng tại Chùa Xá Lợi đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon, có tổ chức một buổi lễ Cầu Siêu cho hương hồn ký giả Lê-minh-Nghiệp tức Anh Lê sớm về cõi Phật. Ký giả Anh Lê cộng tác với báo Dân Chủng đã từ nạn khi về quê thăm nhà.

Cuộc bầu Thượng Viện sẽ không có bích chương truyền đơn?

SAIGON.— Sáng 29-7, Uỷ B. Vận Động Tuyển Cử Trung Ương bầu Thượng viện họp tại Hội Trường Diên Hồng để bàn về vấn đề in bích chương và truyền đơn. Ô. chủ tịch Nghiệp đoàn Nhà in đã cho hay hiện tại có sự khan hiếm giấy, khó khăn và giá cả làm bản kẽm và công nhân lên cao nên các nhà in chỉ có thể nhận in với giá bỏ thầu thấp nhất là 1.700.000đ (đắt hơn khoảng 800.000đ so với giá in của các liên danh ứng viên T.T. P.T.T.). Vì sự việc này vài đại diện liên danh đã đề nghị giao vấn đề in này cho Phủ Đặc Uỷ Hành Chánh vì theo họ là bổn phận của Phủ nhưng đại diện Phủ mang luật 2167 ra để chứng minh rằng việc in bích chương không phải là nhiệm vụ của họ. Cuối cùng Uỷ Ban đã bầu một tiểu ban cộng tác với Phủ ĐUHC để thương lượng giá cả với nhà in. Nếu đến sáng thứ ba việc thảo luận không đi đến kết quả thì toàn thể các liên danh sẽ không in bích chương và truyền đơn nữa. Cũng có vài đại diện liên danh đề nghị liên danh nào tự in lấy truyền đơn bích chương của liên danh ấy theo luật đã định. Ngoài ra lại còn có đại diện đề nghị hoãn cuộc bầu cử sang tháng 10-67 để kịp thời gian lo việc in, nhưng đề nghị này đã bị bác.

SAIGON 29-7 (VTX).— Uỷ ban Vận Động Tuyển cử Trung ương Thượng nghị viện hôm qua đã quyết định chọn 6 nhật báo Sóng, Chính Luận, Chánh Đạo, Xây Dựng, Tia Sáng và Tự Do để đăng tuyên ngôn, tiểu sử ứng cử viên của 48 liên danh.

Các đại diện của sáu nhật báo nói trên được Uỷ ban mời đến để tham khảo giá cả, cho biết giá tiền mỗi trang báo thuộc một kỳ phát hành lối 86.400đ. Trên mỗi báo sẽ đăng đủ tuyên ngôn, tiểu sử của 48 liên danh trong một kỳ và mỗi liên danh được trù định đăng lối hai cột dài 20 phân.

Về vấn đề vận động cử tri ở Đô thành, Uỷ ban cũng đã ấn định mỗi liên danh được nói chuyện với cử tri mỗi quận 2 lần, mỗi lần 30 phút bằng xe phóng thanh.

ĐƯỜNG SAIGON MIỀN TÂY LẠI KẸT
cầu Trà Canh bị mìn sập hoàn toàn

● Đặc công V.C. mưu đột nhập cơ quan MACV Vĩnh Long

BA XUYÊN.— 2g30 sáng nay (31-7-67) Việt Cộng quấy rối và giật mìn cầu Trà Canh (cầu sắt lót ván) dài 8 thước rộng 4 thước, trên quốc lộ 4, 9 cây số tây bắc Sóc Trăng. Cầu này do 1 trung đội nghĩa quân canh giữ. Kết quả cầu sập hoàn toàn, lưu thông gián đoạn. Không có thiệt hại về nhân mạng.

Cơ quan MACV Vĩnh Long suýt bị phá

VĨNH LONG.— Vào lúc nửa đêm 29 rạng ngày 30-7, 1 toán đặc công VC mưu toan đột nhập vào trụ sở của cơ quan MACV ở Vĩnh Long, nhưng bị lực lượng phòng thủ của ta đẩy lui, gây cho chúng 2 tên chết tại chỗ và 2 tên khác bị thương.

Ngoài ra, ta còn tịch thu được 2 quả mìn, 5 băng đạn K.50 3 lựu đạn M.26. Bên ta có 2 chiến sĩ hy sinh.

Tiểu khu Vĩnh Long liền mở cuộc hành quân truy kích địch tại vùng liên ranh 2 xã Phú Quới quận châu thành VĩnhLong và xã An phú Thuận, quận Đức Tôn Sadéc.

Kết quả sơ khởi tính đến 12 giờ trưa qua đã có 10 V.C bị hạ tại chỗ cùng với 1 số khác chết và bị thương được đồng bọn mang đi. Ta tịch thu 3 tiểu liên K.50, 1 súng phóng lựu M.79, 15 quả đạn M.79, 1 số mìn, đạn dược và tài liệu quan trọng. Cuộc hành quân hiện còn đang tiếp diễn.

TRÊN ĐƯỜNG ĐI THỦ ĐỨC

V.C. đốt xe díp bắn chết 1 hạ sĩ

GIA ĐỊNH.— 11giờ đêm 29-7, có 1 toán Việt Cộng giả Quân Đội ra Quốc lộ 1 nơi xóm Gò Đình Bình Chánh cách cầu Gò Dưa về hướng Thủ Đức độ 900 thước, chận chiếc quân xa Jeep số 105504 của Tiểu Đoàn 5 TQLC do Hạ sĩ Nguyễn văn Luân lái từ Thủ Đức về Saigon.

Chúng lôi Hạ sĩ Luân xuống đường bắn chết, phóng hỏa đốt xe rồi tẩu thoát về hướng Bình Phú xã Tam Bình, trước khi bị Lực Lượng địa phương đến truy kích. (PV)

— Hôm 26-7, VC đã dùng mìn, thủy lôi giật sập cầu Bình Chánh (trên tỉnh lộ Kiến Hòa GiồngTrôm) cầu Yersin (Đông Nam Kiến Hòa trên tỉnh lộ 26 và cầu Danh Bảy (Kiến Phong). Sáng sớm hôm này, VC cũng pháo kích 15 trái súng cối 82 ly vào Bộ Tư Lệnh của 1 sư đoàn bộ binh ở Phú Lợi (Phú Cường Bình Dương) làm 12 thường dân bị thương.

BINH NHẤT ĐEO LON CHUẨN ÚY bịp Quân Vụ Thị Trấn

● Ỷ có lựu đạn làm tàng : 18 tháng tù ở

SAIGON.— Tòa Quân sự hôm thứ bảy đã xử một binh nhất can tội tiếm đoạt huy hiệu cấp trên khá táo bạo ngộ nghĩnh như sau :

Nguyễn ngày 24-4-67, binh nhất Lê văn Tùng thuộc một đơn vị đóng tại Gò Công được nghỉ phép 5 ngày nên được bạn là Sơn thuộc binh chủng Thủy quân lục chiến rủ về Saigon ăn chơi, Vì không trình giấy phép, Tùng bị quân vụ thị trấn Saigon bắt. Rồi Tùng mạo nhận là chuẩn úy. Sau 8 ngày thọ phạt tại Quân vụ Thị trấn, Tùng được trả tự do trở về đơn vị với sự vụ lệnh mang cấp bậc Chuẩn úy. Ngày 6-5-1967 y ra về Gò Công, lúc tới Bùng binh tình cờ lại gặp Sơn, Sơn liền gửi y giữ hộ trái lựu đạn M26. Do đó Tùng lại bị bắt về tội giữ vũ khí trái phép mà dỗ bể ra chuyện mạo nhận chuẩn úy. Kết quả Tòa phạt Lê văn Tùng 2 tháng tù ở.

Đem lựu đạn để «ăn hàng»

SAIGON.— Do đơn tố cáo của bà Nguyễn thị Hồng và ông Ng. Đạt nên binh nhì Nguyễn văn Sơn thuộc tiểu đoàn 58 Địa phương quân đã bị cơ quan an ninh địa phương câu lưu ngày 21-8-66 để điều tra về tội trộm với trường hợp gia trọng như sau : trong cuộc điều tra thì một buổi bọn đến quán của bà Hồng gọi ăn vì đông khách hàng, bà Hồng chưa kịp làm món ăn Sơn gọi thì Sơn đã bắt lỗi bằng cách lấy trái lựu đạn để ra bàn hăm dọa : bộ chị khinh tôi khôngcó tiền sao mà không bán. Và một lần khác vào ngày nói trên, Sơn lại nhà ông ô. Đạt, đánh bài thua hết tiền, bỏ ra chợ uống rượu cho thêm hăng hái rồi trở lại vào giữa đám bạc lấy lựu đạn ra cân chốt bảo con bạc ai lượm tiền sẽ liệng cho chết hết. Các con bạc hoảng hốt không dám nhúc nhích thừa dịp Sơn nhặt hết số bạc trên chiếu được 1200đ đoạn bỏ đi ra một cách ngang nhiên. Vì vậy, Ng-v-Sơn bị truy tố ra tòa quân sự về tội trên và đã bị phạt 18 tháng tù ở.

UỐNG LDS sẽ hư thai

NỮU ƯỚC 27-9 Reuter.— Hôm nay một nhà sinh vật học người Mỹ cho biết những phụ nữ uống dược phẩm sinh ảo giác LSD có thể sẽ sinh con bất bình thường hay bào thai sẽ chết trước khi chào đời.

Bác sĩ George Alexander, thuộc phòng vật lý và giải phẫu đã cho hay kết quả các cuộc thí nghiệm đối với loài chuột trên nhật báo «Khoa Học» Loài chuột khi uống LSD thì sinh sớm hơn thời kỳ bình thường, phần lớn chuột con chết trước khi ra đời hoặc không thành hình và bé hơn những chuột khác.

Bác sĩ Alexander bảo «Đó là một lời báo động quí bà không nên uống LSD trong thời kỳ thai nghén»

180 triệu đồng xây Làng Quân đội

SAIGON.— Theo báo Tiền Tuyến, Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ Chủ tịch UBHPTƯ đã ra lệnh cho Bộ Tài Chánh trích ra 180 triệu đồng thuộc quỹ xổ số Kiến Thiết để xây cất làng Quân đội Thủ Đức.

Mặt khác, một nguồn tin đáng tin từ Uỷ ban Đặc trách Làng Quân đội cho hay mới đây có hai tổ chức đầu tư ngoại quốc đến điều đình với nhà cầm quyền quân đội để được lãnh thầu xây cất nhà cho quân đội. Trước tiên là thực hiện chương trình dự trù tại làng quân đội Thủ Đức rồi đến các làng quân đội ở những vùng chiến thuật v.v...

Nếu chương trình này được 2 tổ chức đầu tư ngoại quốc trên thực hiện thì tất cả quân nhân các cấp muốn mua nhà và có đơn xin rất dễ được thỏa mãn.

TẠI CƯ XÁ MINH MẠNG

TRỤC XUẤT SINH VIÊN hết phép lưu cư

SAIGON.— Ngày 25 và 26-7, Uỷ Ban Cứu Xét lưu cư và phân phát chỗ ở cho những sinh viên đã họp liền 2 buổi và đã quyết định : những sinh viên không được uỷ ban chấp thuận cho lưu cư trong dịp hè 67 tại Trung tâm Minh Mạng Cholon, và những người không phải là sinh viên, từ trước tới nay vẫn cư ngụ tại nơi đây, trong hạn 10 ngày từ 28-6-67 đến hết ngày 6-8-67, sẽ bị trục xuất ra khỏi cư xá. Được biết Viện đại học sẽ chỉnh trang Trung tâm lại trong dịp hè. Những người nào đã bị trục xuất, mà cứ ở lại, nhà cầm quyền đô thành sẽ dùng biện pháp thích nghi để bảo đảm quyền lợi và thanh danh của sinh viên. (AH)

DƯỢC SĨ

ký ngân phiếu ma bị phát mại nhà thuốc

SAIGON.— Theo tin của ttv Võ Cân, ngày 25-7-67 vừa qua, ông Chánh án Tòa Hòa Giải Rộng Quyền Long Xuyên đã ký án lệnh sai áp một tiệm thuốc tây của một dược sĩ ở Long Xuyên vì dược sĩ này đã trả nợ bằng ngân phiếu không tiền bảo chứng và bị chủ nợ thưa. Các dược phẩm bị sai áp sẽ được đem bán đấu giá công khai.

Lễ giỗ trăm ngày

Đức cố Giám mục Lê-hữu-Từ

SAIGON 30-7 (VTX).— Lễ giỗ trăm ngày đức cố giám mục Anselmo Tadeo Lê hữu Từ, lãnh tụ tối cao của lực lượng tự vệ Công giáo Việt Nam, đã được cử hành trọng thể sáng nay tại Vương cung thánh đường Saigon.

Bác sĩ Nguyễn lưu Viên, Phó chủ tịch Uỷ ban Hành Pháp Trung ương; Trung tướng Phạm xuân Chiểu Tổng Thư ký Uỷ ban Lãnh Đạo Quốc Gia, ông Phan khắc Sửu, Chủ tịch Quốc Hội Lưu Nhiệm, ông La thành Nghệ Uỷ viên Công Kỹ nghệ, Thượng Tọa Thích Pháp Tri, và nhiều đại diện tôn giáo khác đã đến tham dự buổi lễ.

Đức cha Nguyễn văn Bình, Tổng Giám Mục Saigon đã cử hành thánh lễ truy niệm. Linh Mục Hoàng Quỳnh đã làm phép mộ cho cố giám mục Lê hữu Từ.

Sau đó, hơn một ngàn giáo dân công giáo và đoàn viên của lực lượng công giáo Việt Nam đã đến viếng phần mộ của cố giám mục tại Gò Vấp Các giáo dân đã đặt vòng hoa sùng kính Đức cố giám mục, đồng thời cầu nguyện cho cố giám mục được nhiều ơn phước.

Ô. TRẦN V. HƯƠNG NGHĨ :

Nếu 2 tướng Thiệu Kỳ từ chức để tranh cử uy tín cả hai sẽ tăng

SAIGON.— Trong một cuộc phỏng vấn dành cho báo Thời Đại (30-7-67) ông Trần văn Hương ứng cử viên Tổng Thống, trả lời câu hỏi về ý kiến của ông đối với việc 2 tướng Thiệu Kỳ đã ra tranh cử Tổng Thống và PTT mà vẫn giữ chức Chủ Tịch UBLĐQG và Chủ Tịch UBHPTƯ, đã đáp đại ý rằng : về phương diện pháp lý, QHLN đã cứu xét và quyết định rồi «nhưng về phương diện tâm lý tôi nghĩ nên tránh sự hiềm nghi 2 ông tướng lãnh chủ tịch là ứng cử viên trong cuộc bầu cử TT. và Phó TT. rồi ngồi đó để kiểm soát giữ gìn cho cuộc bầu cử được ngay thật dầu lòng 2 ông trong sạch đến đâu cũng không tránh được chỗ hiềm nghi của các ứng cử viên khác cũng như của dân chúng. Được hỏi rằng phải chăng như vậy ông muốn 2 tướng lãnh nên từ chức ông trả lời : Đó là vấn đề mà 2 vị tướng lãnh tự mình giải quyết. Nhưng theo tôi thì sự từ chức của 2 vị tướng lãnh, nếu có, sẽ làm tăng uy tín của 2 vị và cuộc bầu cử này sẽ không còn một ai có quyền nghi ngờ nữa.

Trả lời câu hỏi sự thật về tin đồn đã có sự thỏa thuận giữa ông và 2 tướng Thiệu Kỳ nếu 2 tướng đắc cử ông sẽ làm Thủ tướng, ông Hương đáp cho tới giờ này ông chưa từng biết hay nghe chuyện ấy.

THỂ THỨC MỚI XIN HOÃN DỊCH vì lý do học vấn

● Học sinh Đệ Nhị quá 19t đều phải làm thủ tục nhập ngũ
● Trình diện trễ lớp Sĩ quan sẽ bị học lớp Hạ sĩ quan

SAIGON 28-7 (VTX).— Bộ Quốc Phòng vừa ra thông cáo cho biết trong niên học 1967-1968 những thanh niên có bằng Trung Học Đệ 1 Cấp hay văn bằng tương đương hoặc không có văn bằng, muốn xin hoãn dịch vì lý do học vấn (khóa Hạ sĩ quan trừ bị và Tân binh quân dịch) phải có đủ điều kiện và theo đúng thể thức xin hoãn dịch được ấn định như sau :

Điều kiện

Hiện đang theo học một trong các trường hoặc lớp sau đây trong niên học 1967-1968 :

Ban Trung Đẳng các Trường chuyên nghiệp công lập (đào tạo cán sự, giáo viên...) được hoãn dịch với điều kiện chưa thuộc vào lớp tuổi chót của hạn tuổi quân dịch.

Lớp Đệ nhị, các trường Trung học phổ thông công lập, tư thục VN, hay ngoại quốc được hoãn dịch theo hạn tuổi sau đây tính đến năm nhập học :

19 tuổi lớp Đệ nhị.

Lớp chót (Classe Terminal) các trường Trung học văn hóa pháp, tuổi tối đa để được hoãn dịch là 20 tuổi tính đến năm nhập học.

Đối với học sinh trường Trung học Kỹ Thuật :

— Tuổi tối đa thâu nhận vào lớp Đệ nhất niên kỹ thuật (tương đương với lớp Đệ ngũ Phổ thông) là 17 tuổi.

Thể thức thời hạn và nơi nộp đơn

— Khi nộp đơn phải đính kèm đầy đủ các văn kiện ấn định trong mẫu đơn phải được Hiệu Trưởng hay giám đốc trường chứng nhận và nộp tại Phòng Quân vụ Đô Thành, Thị xã hay Tỉnh nơi tọa lạc của Trường Sở kể từ ngày khai giảng niên học 1967-1968 cho đến hết ngày 15-11-1967 là thời hạn chót.

— Nếu gửi qua Bưu Điện thì tính theo nhật ấn của Ty Bưu Điện nơi gửi, nếu mang tay sẽ tính theo ngày công văn đến của Phòng Quân Vụ.

— Đơn xin hoãn dịch về lý do học vấn nộp sau ngày 15 tháng 11 năm 1967 sẽ không được các Uỷ ban Hoãn dịch cứu xét. Các Phòng Quân Vụ Đô Thành, Thị xã hay tỉnh sẽ hoàn lại những đơn nộp trễ hạn nói trên.

Thời gian hoãn dịch về lý do học vấn niên khóa 1967-1968 được kể từ 1-9-1967 đến 31-8-1968.

Trình diện nhập ngũ trễ bị kỷ luật

SAIGON 29-7 (VTX).— Bộ Quốc Phòng vừa cho biết bắt đầu từ khóa 26 Sĩ Quan Trừ Bị trở đi, các thanh niên nhận được giấy gọi nhập học các khóa Sĩ Quan Trừ Bị trình diện chậm trễ không lý do sẽ bị gửi đi theo học khóa Hạ Sĩ Quan Trừ Bị.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Hai 31-7-67 từ 19g đến 6 giờ sáng Thứ Ba
Trưa Thứ Ba 1-8-67 từ 13g đến 14 giờ 30.

B.S. Nguyễn Tuấn Phát	360, Lý Thái Tổ Ngã Bảy	Saigon
— Phạm Gia Lữ	600/27, Cư Xá Phú Nhuận V.D.Ngụy	Giadinh
— Nguyễn Đức Hiệp	76, Triệu Đà	Cholon

Từ QUÊ ra TỈNH

TRIỂN LÃM VỀ « ĐẠI ĐOÀN KẾT DÂN TỘC »

SAIGON.— Tổng Bộ Thông tin Chiêu Hồi sẽ tổ chức một cuộc triển lãm về chính sách « Đại Đoàn Kết Dân Tộc» tại Phòng Thông tin Trung Ương số 165 đường Tự Do Saigon từ 1-8 cho đến ngày 16-8-67. Buổi lễ khai mạc cuộc triển lãm sẽ được cử hành vào hồi 17g ngày 1-8-67 dưới sự chủ tọa của Thiếu tướng Nguyễn Bảo Trị Tổng Uỷ viên Thông tin Chiêu Hồi. Cuộc triển lãm trình bày những tài liệu hình ảnh về mọi hoạt động, công tác liên quan đến chính sách và những thành quả đã thâu được kể từ ngày Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTƯ công bố chính sách « Đại Đoàn Kết Dân Tộc » vào ngày Giỗ Tổ Hùng Vương 19-4-1967.

GIỚI VẬN TẢI HÀNG HÓA CHỐNG NHÀ THẦU BÓC LỘT

SAIGON.— 9g sáng 30-7, tại Nhà Kiếng, giới Vận Tải Hàng hóa đã họp Đại hội để thành lập Nghiệp Đoàn. Ban Quản Trị niên khóa 67-69 gồm những ông bà sau đây : Nguyễn quang Trung Chủ Tịch, Trương văn Tám Phó Chủ Tịch, Nguyễn văn Bé Phó Chủ Tịch, Đồng minh Quốc thư ký, Trần văn Nho thủ quỹ v.v... Để chống lại việc nhà thầu bóc lột, bảo vệ quyền lợi đoàn viên, đại hội đã thông qua một dự án hoạt động. (VTT)

UỐNG CẢ THUỐC TÂY LẪN TA, VÔ BỆNH VIỆN

SAIGON.— 3 giờ rưỡi chiều 28-7, bà Nguyễn-thị-C. ở đường Trần Hưng Đạo Saigon bị bệnh uống thuốc bắc không hiệu quả nên uống thêm vài viên thuốc Tây. Bà C. bị thuốc phản ứng phải chở vào bệnh viện cứu cấp. (AH)

VIẾT THƠ HĂM DỌA CẢ CHA LẪN CON

GIA-ĐỊNH.— Trong 2 ngày 27 và 28-7, có kẻ vô danh gửi thơ ... ông Mai văn S. (37t 1 thương gia ở ấp 10 đường Lê quang Định Gia định) dùng chữ lời lẽ hăm dọa ông và con trai ông Ông S. đã trình nhà chức trách. (DL)

6 TÊN CHÉM 1 QUÂN NHÂN

SAIGON.— 9 giờ đêm 29-7, anh Trương văn T. (24t, quân nhân) đang ngồi trong nhà, thình lình có 6 tên lạ mặt vào gây sự rồi rút ... dao chém. Anh T. trọng thương cấp cứu... (AH)

ÔNG GIÁO BỊ HÀM OAN ĐƯỢC TRẢ TỰ DO

SAIGON.— Trong một số báo gần đây, chúng tôi loan tin em Trần thị L. (10t con ông Kh. nhà ở đường Tân hòa Đông), tố cáo ông giáo K. dạy ở trường tiểu học cộng đồng Phú Lâm, đưa em vào ... cưỡng hiếp. Ngay sau đó ông giáo bị mời thẩm vấn, em L. được đưa đi bác sĩ khám nghiệm, nhưng bác sĩ chứng nhận là màng trinh của em L. còn nguyên vẹn. Theo một nguồn dư luận thì em L. vào cầu vệ sinh trong trường học phóng uế bừa bãi, ông giáo K. đi qua bắt gặp, có dọa sẽ đưa tới bót bắt giam, nên L. sợ đổ cho ông giáo cưỡng hiếp. Ông giáo bị hàm oan đã được trả tự do. (AH)

CÙNG MỘT NGÀY, 3 NGƯỜI BỊ XE ĐỤNG

SAIGON.— 7 giờ 30 tối 29-7, tại cầu Phan thanh Giản (Xa lộ) ông Nguyễn hoa Long (27t), đi xe gắn máy bị xe hơi Mỹ đụng, thương tích trầm trọng.

— 12 giờ trưa cùng ngày ông Nguyễn văn Na (30t ở Xa lộ Biên Hòa) cỡi xe gắn máy trên đường Cộng Hòa bị xe díp Tổng Nha Cảnh sát Quốc gia đụng phải. Ông Na bị thương nặng.

— 12 giờ trưa cùng ngày ông Trần hoài Thu (24t, ngụ đường Tân Phước Cholon) cỡi xe gắn máy trên đường Công Quỳnh bị xe hơi đụng trọng thương. (AH)

BỌN BẮT CÓC TRẺ CÓ THUỐC MÊ ?

SAIGON.— Thời gian gần đây, ở Gia định có tới 12 em bé bị mất tích trong khoảng nửa tháng trời, việc này đang làm xôn xao dư luận. Trong lúc cơ quan an ninh đang tiến hành cuộc điều tra, thì hồi 6 giờ chiều 28-7, ông Châu hữu G. (39t ngụ tại ấp 7 đường Phan văn Trị Gia định) đến báo nhà chức trách hay hồi chiều này con gái ông là em Nguyễn thị Ngọc Yến (7t) đi học ở trường Tiểu học Chi Lăng 1 về nói lại với ông rằng, em đi học về ra tới cổng thì thấy có 1 thiếu phụ nắm tay 1 em học sinh dẫn đi, nhưng em này không chịu theo và khóc ... Yến có đứng không, nhưng ... thấy mấy hôm nay có xảy ra chuyện ... bị mất tích ... báo cho cảnh sát hay để giúp thêm 1 tài liệu trong cuộc điều tra. Mấy ngày qua nhân viên ... được lệnh theo dõi các cổng trường học. Ngày 29-7, đã bắt được 1 thiếu phụ tên Phạm thị N. (39t) tình nghi giả vờ đến trường Chi Lăng 1 để bắt bán đi ăn đi bắt cóc trẻ. (DL)

2 LỰU ĐẠN GÀI TRONG BAR

SAIGON.— 10 giờ đêm 29-7 Quân nhân Mỹ và Đại hàn vào Bar Cyrnos (số 14—16 đường Trịnh minh Thế) uống rượu, 1 Mỹ kiều chợt thấy 2 trái lựu đạn mở chốt gài dưới 1 cái bàn ở trong Bar liền trì hô. Cảnh sát tới nơi tịch thâu 2 trái lựu đạn về bót. (AH)

GHE MÁY PHÁT HỎA, TÀI CÔNG SUÝT CHẾT THIÊU

GIAĐỊNH.— 9 giờ sáng 29-7, chiếc ghe máy mang số 18 đậu trên Rạch Chiếc gần hãng Xi Măng Hà Tiên Thủ Đức, không hiểu sao bỗng phát hỏa dữ dội. Nhưng ghe kế cận đến tiếp tay chữa kịp, dập tắt lửa cứu thoát ông Lê-văn-Mãnh 54 tuổi (tài công) khỏi bị chết thiêu nhưng ông cũng bị phỏng cháy khắp người khả năng được chở đi bệnh viện cứu cấp. Nguyên nhân nghe đâu do giây điện chạm nhau gây nên (PV)

ÔNG MỸ BẮN BÀ THƯƠNG GIA VIỆT

SAIGON.— 12 giờ đêm 29-7 theo lời khai của bà Phạm thị Th. (41t, vợ ông V.; Mỹ kiều J.M.D (30t nhân viên hàng hải) có quen chồng bà, lại nhà vợ chồng bà (ở đường Trần cao Vân) mượn tiền nhưng ông V. không cho, Mỹ kiều này liền móc súng lục bắn bà trọng thương. Theo dư luận đường như 2 vợ chồng ông V. và Mỹ kiều trên có dính líu vào 1 vụ buôn lậu nào đó nên nội vụ còn nhiều bí ẩn (AH)

ĐIỆN CHẠM SUÝT CHÁY TO TẠI CƯ XÁ BRINK

SAIGON.— 3g45 phút trưa 29-7, khói bốc lên mù mịt trong cư xá Brink số 101 đường Hai bà Trưng (Saigon). Mọi người ở đó phụ lực dập tắt ngọn lửa trước khi nhân viên sở cứu hỏa đến nơi nên chưa thiệt hại gì. Nguyên nhân vụ hỏa hoạn này do dây điện trong cư xá chạm nhau gạt lửa cháy đỏ đạc. (AH)

Ở BÓT VỀ LÀM TÀNG LẠI RA BÓT

GIA ĐỊNH.— Ngày 28-7, bà Nguyễn thị H. (52t, ở đường Bạch Đằng Gia Định) và bà T.H. (ở cùng xóm) có cãi vã về nhà phố. Đưa đến bót, nhà chức trách phạt cả 2. Theo lời khai của bà H. thì khi về nhà bà T.H. lại dẫn mấy đứa con qua toan hành hung và bỏ độc được vào ... nước của bà H. Vì thế chuyện lại ra bót. (DL)

2 NGHĨA QUÂN BÁN THUỐC CHO VC BỊ TỐNG GIAM

TÂN AN.— Hôm 29-7, người ta đã giải Tòa các Nghĩa quân Nguyễn-Thành tự Huỳnh và Phan-văn-Biên về tội phản nghịch. Hai bị can đã bị tống giam. Được biết trong khi 2 bị can đồn trú tại 1 yếu điểm ... tại quận Thủ Thừa (Long An) đã mua thuốc Tây bán lại cho một số cán bộ VC và lấy lời. Nội vụ bị phát giác, 2 Nghĩa quân trên bị bắt và nhận tội nêu bị tống giam. (HT)

tin cần biết

Cựu quân nhân được ưu tiên mua ruộng truất hữu

— Để nâng đỡ anh em cựu quân nhân, Hội đồng Cải Cách Điền Địa trong phiên nhóm ngày 30-6-67 đã quyết định chấp thuận cho các cựu quân nhân được xếp vào ưu tiên 2 trong thành phần được cấp phát ruộng truất hữu theo Dụ 57 và ruộng mua của điền chủ Pháp. Ưu tiên này đồng hạng với thân nhân trực hệ, vợ hay chồng các người đã mệnh một hay bị tàn phế trong công cuộc giải phóng và bình định.

Theo thông cáo của liên bộ Canh Nông và Cựu chiến binh Hội đồng cải cách điền địa còn chấp thuận cho các thành phần trên được hoàn trả tiền mua ruộng trong một thời hạn là 5 năm kể từ ngày nhận ruộng. Sau đó sẽ trả góp trong 12 niên kỳ như luật định.

Thi nhập học lớp đào tạo quản lý Bệnh Viện

— Bộ Y Tế sẽ mở tại Saigon một kỳ thi tuyển khóa sinh nhập học lớp đào tạo quản lý Bệnh Viện vào các ngày 4 và 5-10-67. Thời gian học là một năm.

Muốn biết thêm chi tiết, thí sinh có thể hỏi tại Sở Kế Hoạch và Huấn luyện thuộc Bộ Y Tế hoặc các Ty Y Tế địa phương hay lớp Đào Tạo Quản Lý Bệnh Viện.

Bán phụ tùng xe Honda

— Tổng Cục Tiếp Tế vừa cho biết hiện Tổng Cục có các loại phụ tùng xe Honda C-50 để phân phối cho các hiệu buôn phụ tùng và các hiệu sửa chữa xe gắn máy và giới sử dụng.

Các loại phụ tùng nói trên được đựng chung 1 túi (17 món) giá 1.095đ gồm có :

Một túi đựng, một giây cáp đồng hồ tốc độ, một giây thắng trước, một lò so ga, một vít gió, một vít lò so ga, một lò so vít xăng, một lò so vít gió, một bougie, một bóng đèn trước, một bóng đèn lái, một kính chụp đèn lái, một vít bạch kim hai bóng đèn nháy, hai bóng đèn đồng hồ tốc độ, ba cầu chì, và một condensateur.

Các thành phần thụ hưởng muốn mua có thể liên lạc với sở Thương Mại, Nha Mãi Mại, số 42 Chu Mạnh Trinh Saigon.

Thông Cáo

Hạn chế lưu thông trên cầu Ông Tiếp ở Tân Ba

— Cầu Ông Tiếp bắc trên Liên Tỉnh Lộ 16 bị hư nhiều nên Lực Lượng 2 Dã Chiến Hoa Kỳ sẽ tái thiết. Vì lý do trên, Tỉnh đường Biên Hòa tạm thời cấm các loại xe hạng nặng (trừ du lịch) qua lại kể từ ngày ra thông cáo này cho đến khi sửa chữa xong.

Tuy nhiên, để cho việc lưu thông khỏi bị gián đoạn, các loại xe có thể sử dụng Hương lộ ở ấp Nhứt chợ Tân Ba, theo con đường mới đến Xóm Bưu qua Đường Làng số 26 để ra Tân Hạnh và ngược lại. (PV)

Chính quyền Dân Chủ là yếu tố quyết định chiến thắng Cộng sản

Chính Luận

Ý KIẾN

CHUNG QUANH cái xác chưa chết

Vụ án mà dư luận gọi cho tiện là «trò giết thầy» nhưng thực đúng ra thì phải gọi là «thí sinh giết giám khảo» cuối tuần rồi dường như đã bước qua một giai đoạn mới với việc ô. Phan khắc Sửu gửi «khẩn thư» tới Chủ tịch Ủy Ban Lãnh đạo Quốc gia xin ân xá cho tử tội Nguyễn huy Hùng.

Khi bài này được viết ra (9 giờ sáng 29-7) thì tin này mới chỉ là tin báo chí. Nếu đó là tin chính thức thì dư luận nên nghĩ như thế nào về «những tiếng chung quanh một cái xác... chưa chết ! ».

Trước hết tưởng cũng cần nhắc lại một số sự việc đã diễn tiến từ ngày xảy ra vụ án mạng.

— Sáng 15-7 sau vài giây gây sự, Giám khảo Trần vĩnh Anh bị thí sinh Nguyễn huy Hùng đâm chết

— Kể từ 16-7 kéo dài suốt một tuần, nhiều vụ «biểu dương phẫn nộ» đã «bùng nổ» đặc biệt là trong giới giáo chức có nơi hội đồng giám khảo quyết liệt giải tán chớ không phải chỉ tạm ngưng để tỏ thái độ.

— Ngày 21-7 Tòa án Quân sự Đặc biệt «theo luật pháp và lương tâm» tuyên xử tử hình thủ phạm.

— Ngày 22-7 tại Cát Lái, tướng Kỳ nhân danh Chủ tịch UBHPTƯ tuyên bố không ân xá cho thủ phạm.

— Ngày 25-7 tướng Thiệu, nhân danh Chủ tịch UBLĐQG bác đơn xin ân xá của tử tội.

— Ngày 26-7 tại Phú Yên, nhân dịp kinh lý tướng Kỳ loan báo tử tội sẽ bị hành quyết chậm nhất vào ngày mai (27-7)

— Cho tới ngày 29-7 tử tội vẫn chưa bị hành quyết.

— Và cũng ngày 29-7 ô. Phan khắc Sửu gửi khẩn thư lên Trung tướng Thiệu xin ân xá cho tử tội Nguyễn huy Hùng.

Nhưng điều đặc biệt cần lưu ý là ngay trước khi tướng Thiệu bác đơn xin ân xá của tử tội, dư luận dân chúng biểu lộ qua báo chí đã bày tỏ quan điểm «không tán thành việc hành quyết thiếu niên tử tội».

Đơn xin ân xá của ô. Phan khắc Sửu không biết là nhân danh Chủ tịch Quốc Hội lưu nhiệm hay nhân danh ứng cử viên Tổng Thống ? và lá đơn đó nhằm gửi Chủ tịch UBLĐQG hay nhằm gửi cử tri ?

Chắc hẳn là ô. Sửu không nhân danh Chủ tịch Quốc hội lưu nhiệm mà cũng chẳng dám nhân danh ứng cử viên Tổng Thống bởi lẽ có lý nào một ông Chủ tịch Quốc Hội hay một ông Tổng Thống tương lai mà lại mờ mịt về luật pháp. Theo lẽ thì nếu nhận thấy vụ án quá nặng hay tử tội có điểm đáng khoan dung thì mọi đơn xin ân giảm phải được đệ nạp sau khi Tòa tuyên án và trước khi Chủ tịch UBLĐQG (tức Quốc Trưởng) ban hành quyết định tối hậu. Đằng này ô. Sửu chỉ đệ đơn xin ân xá 4 ngày sau khi có quyết định tối hậu, nghĩa là nếu quả tình Chính quyền quyết định hành quyết tử tội thì cái đơn xin ân xá của ô. Sửu chỉ được viết sau khi các mầm cỏ bắt đầu lún phún mọc trên mồ tử tội.

Lá đơn xin ân xá cho tử tội của ô. Sửu nếu nhằm gửi tướng Thiệu thì có lẽ tướng Thiệu sẽ rất khó khăn để trả lời ô. Sửu, bởi lẽ việc «hoãn vô hạn định ngày hành quyết» tự nó đã là một thứ quyết định ân giảm rồi. Quyết định bác đơn ân xá ngày 25 là nhằm đáp ứng đòi hỏi «phải giết» của một phần dư luận nóng nảy,còn quyết định hoãn hành quyết là để đáp ứng dư luận thận trọng «muốn tha».

Còn như lá đơn kia của ô. Sửu nếu muốn gửi tới cử tri thì quả là cử tri chưa chắc đã dám nhận đơn. Bởi lẽ giản dị là : xét về phương diện nhân đạo giữa con người với con người thì tấm lòng của ô. Sửu dù sao cũng đáng quý nhưng nếu theo luật thì Nguyễnhuy Hùng đã chết quách rồi ân giảm làm sao được nữa. Xét về phương diện lá phiếu giữa cử tri với ứng cử viên thì lá đơn «không hợp cách, không hợp thời» đó chỉ gây thêm một thắc mắc cho mối cảm tình đang có sẵn hay đang nẩy nở giữa đôi bên.

Dù sao hành động của ông Phan khắc Sửu, với tư cách một người già nua, là một tấm gương thận trọng cho lớp người trẻ, quá xa lạ với «đạo ăn chắc».

THANH-HUY

NGUYỆN VỌNG

Công chức đã đi quân dịch nên được thăng một vài trật

Thưa Thiếu Tướng Chủ Tịch,

Thiếu Tướng đã ký và ban hành những nghị định nâng đỡ các cựu quân nhân và các cô nhi quả phụ tử sĩ, không có cấpbằng nhưng có công trạng, hoặc bị chiến thương hoặc thâm niên được tuyển vào công nhật các công sở và được dự các kỳ thi nhập ngạch khỏi điều kiện.

Nhưng Thiếu Tướng đã quên, chưa có một biện pháp nào giúp đỡ hoặc khích lệ cho các công chức đã và hiện đang làm tròn nhiệm vụ quân sự trên khắp các chiến trường cũng như các quân binh chủng.

Vậy, nay tôi xin mạn phép thay mặt những công chức hiện đang thi hành quân dịch đề nghị lên Thiếu Tướng Chủ Tịch một vài đặc ân nho nhỏ, nếu được Thiếu Tướng chấp thuận thì chúng tôi thật biết ơn vô cùng.

Chúng tôi không đề nghị được cải sang ngạch trên như một vài bạn đã đề nghị như : ngạch B được lên ngạch A hoặc C được lên B v.v... vì chúng tôi thiết nghĩ như vậy cũng quá đáng. Bởi chúng tôi biết rằng ngạch B, dù là BI lên A tức là Kỹ Sư, Tham vụ, Đốc Sự v.v... vì chúng tôi biết rằng muốn ở ngạch-A phải thêm mấy năm học ở bậc Đại học, phải thi đỗ hay không. khi ra làm việc thời mới hiểu được việc chuyên môn của ngạch ấy đòi hỏi hoặc ít ra cũng 6,7 năm trong ngạch dưới, có văn bằng đòi hỏi, học thêm nhiều thứ và qua một kỳ thi tuyển nhập ngạch vv... chứ khơi khơi đòi lên ngạch trên đâu được.

Vậy, chúng tôi chỉ xin Thiếu tướng chấp thuận cho một đề nghị nho nhỏ như sau:

Những công chức chánh ngạch hoặc công nhật, thi hành xong nhiệm vụ 4 năm quân dịch được cho tăng lên một trật, nếu ở trong quân đội 5 năm tức là lưu ngũ 1 năm được tăng thêm một trật nữa,

Chúng tôi vẫn biết rằng, thi hành quân dịch là bổn phận của tất cả mọi người dân, không có lý do gì phải đòi hỏi thêm. Nhưng chúng tôi xét rằng, nâng đỡ là một khích lệ lớn cho chúng tôi và các người đi sau hăng say thi hành nhiệm vụ; hơn nữa ... những

(Xem tiếp trang 5)

L.H.Q. NGÀY CÀNG BẤT LỰC NHƯNG CHƯA ĐƯỢC CHẾT

LHQ đương hồi suy sụp khi chiến Átranh Rập-Do Thái bùng nổ. Giờ đây LHQ đương vươn lên trong vai trò mới. Khai sinh được 22 năm liên tiếp trải qua khủng hoảng này đến khủng hoảng khác, nhiệm vụ của tổ chức QT này ngày càng thâu hẹp. Thâu hẹp đến độ chỉ cònlà một dụng cụ hòa bình mà sự xử dụng tùy sự thỏa thuận của 2 cường quốc Hoa kỳ và Nga sô.

Quan niệm thành lập ban đầu, là một chủ thể Quốc Tế Công Pháp với đầy đủ năng lực giữ vững thế quân bình giữa các cường quốc biến dần nếu không nói là mất hẳn.

Bài của USNWR (HH dịch)

Kinh nghiệm đã chứng minh sự bất lực hầu như hoàn toàn của vai trò Trọng Tài Hòa Bình khi lập trường 2 Quốc gia trên tương phản. Trong cuộc chiến tại VN, LHQ không có 1 hành động hữu hiệu nào mặc dầu sau bao diễn văn và chuyến đi vận động hòa bình của ông Tổng Thơ ký. LHQ không quan tâm mấy khi Ấn Độ đưa quân xâm chiếm vùng Goa, cựu thuộc địa Bồ đào Nha và cũng không giữ một vai trò quan trọng nào để chặn đứng sự tham dự của Ai Cập vào cuộc nội chiến của Yémen.Không một lời phản kháng được biểu lộ về việc Ai Cập đã dùng hơi độc tại Yémen.

Các vụ lộn xộn tại Phi Châu vẫn tuần tự tiếp diễn — điển hình là Conga, Nigeria — với không 1 chút ngó ngàng của cơ quan quốc tế này.

Dưới chiêu bài «Chiến tranh giải phóng Quốc gia» kỹ thuật xâm nhập gây hấn tân kỳ của CS đã bất động hóa LHQ.

Tuy nhiên LHQ cũng hoạt động khá đắc lực khi canh chừng sự ngưng bắn giữa Ấn Độ và Hồi Quốc. Với 6000 quân gồm nhiều quốc tịch, LHQ cũng đã kiểm soát việc ngưng bắn tại đảo Chypre giữa 2 khối người Hồi và Hy lạp.

Chiến tranh Á rập—Do thái bộc phát sau khi ông U Thant do lời yêu cầu của Tổng thống Nasser, rút các toán quân kiểm soát ra khỏi Ai cập.

Tại nơi đây cùng với sự chấp thuận của Nasser cho phép đồn trú từ năm 1956 các toán quân này đã ngăn 2 quốc gia Ai cập và Do thái khỏi va chạm.

Ngay sau đó LHQ lại hô hào ngưng nổ súng. Lời hô hào suông kéo dài đến khi Nga sô, sau chiến thắng hoàn toàn của Do thái,đòi Hội đồng Bảo an lên án Do thái xâm lăngbồithường thiệt hại cho quân lực Á rập và phải rút về giới tuyến khởiđầu

Đơn yêu cầu của Nga sô không được đa số tuyệt đối 122 Quốc gia hội viên chấp thuận tuy Nga Sô đã kiểm soát được lá phiếu của 53 Quốc gia khác. Phần Hoa kỳ với 46 nước bạn đã chính thức chặn đứng hành động của LHQ. Điểm đáng lưu ý là trong số các QG đã bỏ phiếu giúp Nga sô chống lại Hoa kỳ, hiện diện có Pháp, Tây ban Nha, Hy lạp, Thổ nhĩ kỳ và Hồi quốc, những QG đã từng nhận lãnh hàng triệu hay hàng tỷ mỹ kim viện trợ của Hoa kỳ

Sau khi chiến bại, các nước Á Rập lại tỏ ý muốn mời Quan sát viên LHQ tới trông chừng đường giới tuyến hiện nay kết quả là quân LHQ rút đi theo lịnh của họđể cho họ rảnh tay «Đập tan Do Thái», lại lục tục trở về bối cảnh cũ để soạn lại bổn cũ chờ đợi một sự thỏa thuận thường trực.

Là một anh lính gác hòa bình, vai trò «đương lên» này của LHQ chỉ được xử dụng hữu hiệu khi 2 đàn anh Nga Sô và Hoa Kỳ đồng ưng thuận. Dĩ nhiên chỉ khi nào có lợi cho họ.

Tuy không phát biểu rõ rệt giữa Đại Hội Đồng LHQ : Sự kiện tổ chức quốc tế này trở nên «Con Tin» của Chiếnthuật CS được chấp nhận một cách rộng rãi. Nga sô toàn quyền khuấy động thế giới nhưng sẽ rút về núp sau lưng LH Q mỗi khi phải đụng độ trực tiếp với Hoa kỳ.

Giờ phút này Nga Sô đương cấp tốc tái võ trang choAicập, Algérie và các QG Á rập khác. Tin đồn về một cuộc thách thức mới với Do thái được loan truyền. Tuy nhiên thời gian vẫn cần thiết cho dân Á rập băng bó lại vết thương.

Và ông quan thầy Nga Sô đã tìm được một biện pháp tranh thủ thời gian trong việc LHQ tiến quân vào kiểm soát đường ranh ngưng chiến hiện nay.

Trường hợp này, LHQ biến thành một hệ thống truyền tin giữa hai lực lượng đối lập tạm thời nghỉ xả hơi vì lý do hết «síu quách».

Mộtvở tuồng tương tự cũng đương diễn ra trên đảo Chypre giữa hai nhóm đối lập Hy và Thổ. Lý do: Nga Mỹ muốn hòa bình, LHQ xuất hiện.

Với hiện tình tiện lợi cho họ, tại Trung Đông,Nga sô và các QG Á rập đương tự do mời LHQ tới ngắm nhìn —nhưng không phải cưỡng bách thi hành—hòa bình. Khi không tiện họ sẽ «tự do» mời LHQ khăn gói lên đường để họ lại «đập tan Do thái».

Các viên chức Hoa Kỳ thường tâm sự họ rất lúng túngviệc tìm biện pháp chống đối lại chiến thuật trên. Hoa kỳ ước muốn các xứ Á rập chấp thuận sự hiện diện của một quốc gia Dothái và ngược lại Do thái rút về biên giới của họ hồi tiền chiến Trong quá khứ Hoa kỳ đã nhiều lần đề nghị phát triển toàn cõi Trung đông, cả Á rập lẫn Do thái.

Đề nghị này theo ý kiến một chuyên viên về Trung Đông, có thể thực diện được trên bình diện kinh tế. Nhưng trên bình diện chính trị làm sao thi hành nổi.

Từ lâu cố gắng gia tăng ảnh hưởng tại Địa Trung Hải và kiểm soát các mỏ dầu hỏa tại Trung Đông, Nga Sô hiện nay đâu bỏ lỡ dịp may mua chuộc các quốc gia Á rập bại trận chống lại Mỹ và Tây Âu.

Dầu lửa giữ vai trò quan trọng trong chiến thuật Nga Sô. Ngày họ vung ngọn roi điều khiển được đoàn mãnh thú Á Rập xếp hàng sau lưng đồng minh họ là Ai Cập, Algérie, Syrie cũng là ngày họ sử dụng quyền kiểm soát số dầu sảnxuất tại Trung Đông để bắt bí Tây Âu. Mọi hoạt động kỹ nghệ TâyÂu tùy thuộc số dầu này.

LHQ đã mắc kẹt trong thế cờ bí này. Hoa kỳ cũng thế. Một thế cờ hóc hiểm hiện tái diễn trên toàn thế giới —Chypre, Bán Lục Địa Ấn Độ, Phi Châu.

Nơi nào chiến thuật Nga Sô nhận thấy LHQ cần xuất hiện dưới chiêu bài Bảo vệ Hòa bình, LHQ được tự do hoạt động. Nơi khác không cần thiết, LHQ không phục vụ được một mục đích hữu ích nào. Một viên chức cao cấp Hoa kỳ đã tâm sự :

«Nếu LHQ không được thành lập, Hoa kỳ và Nga sô cũng khai sinh ra nó. Chỉ có LHQ mới động viên được quân số các quốc gia kém mạnh để làm công việc mà cả Hoa kỳ và Nga sô thấy cần phải thi hành».

Hoa kỳ và Nga sô không dám rút chân khỏi LHQ vì không bên nào chịu nhường khối 112 quốc gia rớt vào tay địch thủ. Nhưng sự kiện vẫn chứng tỏ rằng LHQ chỉ là một khí cụ không hơn không kém tùy thuộc sự xử dụng trong tay Hoa kỳ và Nga Sô khi họ cùng chấp thuận.

Từ LHQ đến hội Quốc Liên

Hồ sơ thất bại của LHQ có phần khả quan hơn Hội Quốc Liên đã quá cố.

Cùng một nhiệm vụ bảo vệ hòa bình thế giới, Hội Quốc Liên không được trang bị và trợ giúp đầy đủ bằng LHQ. Sự hiện diện của các đại cường quốc trong số hội viên cũng thiếu sót

Là một phần của bản Hiệp ước đình chiến hồi Thế chiến nhất, HQL nằm trong sự điều khiển của các quốc giathắngtrận.

Sau hơn 10 năm thành lập, HQL không nói tới việc giải quyết, tỏ ra bất lực trước tình trạng gây hấn của Nhật Bản, Đức, Ý và Nga sô.

Thiếu sót sự hiện diện của Hoa kỳ, Nga sô chỉ gia nhập khi Nhật bản và Đức quốc tỏ ý muốn rút lui.

Trong những năm tiền thế chiến II, HQL sau bao quyết nghị trống rỗng che đậy sự bất lực của tổ chức, đã xác nhận việc Nhật bản tiến chiếm Mãn châu như 1 «hành vi cảnh sát».

Số hội viên giảm xuống tới số 53 vào năm 1939, HQL chính thức tan rã năm 1946. Nhưng thật sự đã chết khi đệ nhị đại chiến bùng nổ (1939)

Ngược lại khi sinh nở, LHQ đã có sự tham dự của 2 đại cường quốc Nga sô và Hoa kỳ. Tổng số hội viên gia tăng nhanh chóng tới 122với sự độc lập của các cựu thuộc địa Âu châu.

Được thiết lập sau khi Hiệp ước đình chiến đệ nhị đạichiến được ký kết, nhiệm vụ điều giải hòa bình chỉ hiện rõ với sự phát sinh cuộc chiến tranh lạnh giữaMỹ và Nga.Theo lý thuyết thẩm quyền quốc tế của LHQ lớn mạnh hơn HQL nhiều

(Xem tiếp trang 5)

VẤN ĐỀ THEN CHỐT CỦA MIỀN NAM TRONG KHI VÃN HỒI VÀ SAU KHI VÃN HỒI HÒA BÌNH

ĐƯỜNG LỐI TÁI THIẾT KINH TẾ

LTS.— Trong khóa hội thảo về mục tiêu quốc gia tổ chức tại Viện Đại Học Đà Lạt, ngày 27-7 Giáo sư Vũ quốc Thúc đã thuyết trình đề tài «đường lối tái thiết kinh tế quốc gia». Nhận thấy đề tài này cũng như đề tài «tái lập hòa bình» của LS Trần văn Tuyên là những vấn đề thiết thực cho nên sau khi đã tường thuật chi tiết bài thuyết trình của L.S. Tuyên hôm nay xin đăng tải nguyên bản thuyết trình của G.S Vũ quốc Thúc.

— Đường lối tái thiết kinh tế

Kính thưa Quý Vị.

Cách đây hơn 24 năm, vào tháng tư 1943 khi đệ nhị thế chiến đang ở thời kỳ quyết liệt, hai chánh phủ Anh và Hoa kỳ đã đưa ra hai dự án về việc cải tổ hệ thống tiền tệ quốc tế. Dự án của Hoa kỳ do Bộ Trưởng Tài Chánh White đệ nạp và dự án của Anh do kinh tế gia lừng danh John Maynard Keynes chủ trương.

Hai dự án này hoàn toàn khác nhau về hình thức lẫn nội dung. Để giải quyết sự dị biệt đó, mãi đến ngày 21-4-1944, các chuyên viên đã đưa ra 1 bản phúc trình chung. Sau đó một hội nghị quốc tế triệu tập tại Bretton Woods ngày 1-7-1944, đi đến tới kết quả là 2 cơ quan tàichánh quốc tế là Quỹ Tiền Tệ Quốc tế (FMI) và Ngân hàng Khuếch Trương Trùng tu Quốc tế (BIRD) được thành hình. Cả 2 cơ quan này đều thành lập trong thời kỳ chiến tranh để giải quyết một số các vấn đề khó khăn về tiền tệ và Tài chánh do thời kỳ chiến tranh tạo ra. Như vậy việc thành lập 1 tổ chức kinh tế thời hậu chiến không phải chỉ để cập khi ngưng tiếng súng,mà phải trù tính ít nhất vài 3 năm trước khi kết thúc chiến tranh. Việc nhắc lại sự kiện trên đây khôngngoài mụcđích «ôncố tri tân». Đất nước chúng ta hiện nay trong thời kỳ chiến tranh khốc liệt, nó không những mang tính chất cuộc tranh chấp giữa 2 miền Nam và Bắc, mà còn là một cuộc thử sức giữa 2 khối Tự Do và CS. Chúng ta là công dân ít nhiều tha thiết đến tiền đồ, đến vận mệnh của tổ quốc,nitrong chúng ta cũng đều mong muốn hòa bình sớm trở lại. Tuy nhiên cầu nguyện vẫn chưa đủ,chúng ta còn phải tích cực hành động.

Hôm nay với tư cách một giáo sư kinh tế, một chuyênviên kinh tế, chúng tôi sẽ bàn đến vấn đề này trong 1 phạm vi thu hẹp là phạm vi kinh tế.

Nếu đặt giả thuyết chiến tranh chấm dứt đột ngột thì chúng ta phải cấp bách giải quyết những vấn đề gì ? Chúng tôi xin đan cử ra đây một vài vấn đề mà chúng ta chắc chắn gặp phải.

— Ta biết rằng hiện tại trong quân đội có hàng trăm ngàn người.Nếu ngày kia chấm dứt chiến tranh, một số rất đông sẽ rời bỏ hàng ngũ quân đội để trở về đời sống dân chính ? Làm thế nào giải quyết vấn đề tìm việc làm cho họ, xử dụng họ theo khả năng. Nếu không dự trù, sẽ đưa đến tình trạng thất nghiệp đối với những người có công phục vụ cho đất nước ?

— Vấn đề thứ 2 cũng khá quan trọng là sau khi chiến tranh chấm dứt, quân đội đồng minh sẽ triệt thoái trong thờigian ngắn. Điều này gây hậu quả không hay cho rất nhiều ngànhhoạt động hiện thời đang nương dựa vào sự hiện diện của quân đội đồng minh sẽ phải ngưng đứng bế tắc.

—Vấn đề thứ3 cũng cần chúng ta giải quyết là sở dĩ chúng ta có nhiều ngoạitệ để nhậpcảng hàng ngoạihóa là dosự trú đóng của quânđội ngoạiquốc trên lãnhthổ ta. Nếu đồngminh rútquânvề thì ngoại tệ đâu có để nhập cảng những vật phẩm cần thiết cho đời sống nhân dân. Lúc đó nạn khan hiếm thực phẩm, hàng hóa hoành hành, giá cả gia tăng, khủng hoảng kinh tế sẽ đến không xa. — Vấn đề thứ tư : Quân đội Đồng minh tham chiến tại Việt Nam mang sang rất nhiều khí cụ, máy móc, chắc chắn họ sẽ để lại tất cả. Nếu không có kế hoạch xử dụng chúng sẽ rơi vào tay những kẻ đầu cơ, và họ không nhằm mục đích gì hơn là thủ lợi.

— Vấn đề thứ năm : Mặt khác, hiện ta có biết bao nhiêu phi trường, hải cảng, doanh trại thiết lập trong thời chiến. Ngày mai đây khi chiến tranh kết thúc chúng ta xử dụng nó như thế nào ? Sân bay các tỉnh lỵ biến thành bãi cỏ hoang,hay thành sân vận động ! Như thế những số tiền không lồ dùng để xây cấtcác công sự phòng thủ không phải là những vụ đầu tư thiếu dụng ?

Trên đây chúng ta thấy rằng có nhiều vấn đề nêu lên khi chiến tranh chấm dứt. Muốn giải quyết ta phải đặt vấn đề ngay từ bây giờ. Vả lại còn có những vấn đề trường kỳ mà bất cứ chánh phủ nào cũng phải nghiên cứu kỹ càng. Chúng ta sẽ xây dựng nền kinh tế. Đó là 1 điều chắc chắn, nhưng dựa trên tiêu chuẩn nào: Canh nông, kỹ nghệ,hay dung hòa cả hai? Làm sao phát triển miền cao nguyên, làm sao hội nhập mọi cơ cấu kinh tế trong nước hiện đang rất rời rạc, nếu không nói là xung đột nhau là đáng khác.

Nhưng khi nói đến kế hoạch hậu chiến người ta phải hiểu ý nghĩa danh từ «Hậu Chiến» như thế nào ? Một khi đối phương ta là CS thì cuộc xung đột trở nên có tính cách đa diện xảy ra trên mọi trận tuyến : Chính trị, Kinh tế, Văn Hóa, Xã Hội, nghĩa là một cuộc chiến tranh ý thức hệ.

Do đó ta không nên có quan niệm thiển cận là khi chiến tranh chấm dứt, cuộc chiến sẽ xoay chiều sang hướng khác và trận chiến không giớituyến vẫn còn âm ỉ. Nhưng đốivới chúng ta, công dân 1nước hàng chục năm chịu cảnh khóilửa cũngkhông gì khó khăn lắm. Ngay trong trường hợp đó ta vẫn cốgắng vãn hồi an ninh tại 1 số nhiều địa phương càng nhiều càng hay. Rồi từ những nơi ấy ta có thể thực hiện ngay kế hoạch hậu chiến.

Do đó quan niệm Hậu chiến dùng ở đây nên có tính cách uyển chuyển, không nên quan niệm một cách máy móc lý tưởng.

Một khi ta đã hiểu kế hoạch hậu chiến như vậy, ta tìm xem Chánh Phủ thực hiện như thế nào, giải quyết ra sao ? Hiện nay ở nước ta đang có 1 nhóm nghiên cứu kế hoạch hậu chiến. Với tư cách một người được cử ra điều khiển nhóm này, tôi xin trình bày sơ lược sự thành lập nhóm này. Điều đáng buồn là sáng kiến này không do VN đề ra mà do sáng kiến của bạn đồng minh Hoa kỳ. Nhóm nghiên cứu kế hoạch hậu chiến do đó không hoàn toàn do người VN điều khiển, mà có tính cách hỗn hợp Việt Mỹ. Nó cũng không phải là một cơ quan chính quyền. Người trong nhóm là chuyên viên được chánh phủ giao phó nhiệm vụ nghiên cứu, thu thập tài liệu, đệ trình dự án lên chánh phủ. Về phía Hoa kỳ công việc nghiên cứu kế hoạch hậu chiến giao cho công ty «Tài nguyên và Phát triển» do bác sĩ Lilienthal làm chủ tịch.

Ông đã từng điều khiển 1 cơ quan hoạch định, phối trí các hoạt động trong 1vùng rất rộng gồm 7 tiểu bang. Đó là cơ quan kế hoạch đầu tiên thành lập ở Hoa kỳ chuyênvề những mục tiêu trường kỳ. Về sau ông được cử làm Chủ tịchỦy ban Nguyêntử Hoakỳ. Sau đó ông thành lập 1 hãng tư gồm nhiều chuyên viên như kỹ sư, kiến trúc sư, các nhà xã hội học.

Cơ quan này thường ký kết những hợp đồng với các chánh phủ ngoại quốc như Colombie, Iran, Pakistan để nghiên cứu kế hoạch phát triển. Nhưng vấn đề nghiên cứu thuộc về lãnh thổ V.N thì ít nhất cũng thực hiện bởi người Việt Nam. Đến tháng 2-1967, UBHPTƯ đã ký sắc lệnh chính thức thành lập Ủy ban này.

II — Mục tiêu của kế hoạch

Mục tiêu liên quan đến đường lối tái thiết kinh tế.Nhưng trước khi nói đến đường lối, ít ra ta phải biết đến mục tiêu. Nhưng đề cập đến mục tiêu lại liên quan đến chính trị vìmục tiêu không thể do chuyên viên đơn phương,họ chỉ căn cứ trên những quyết định có sẵn để tìm phương thế thực hiện, họ không thể vượt ra khỏi phạm vi của họ. Mục tiêu lệ thuộc đến một số quyết định chính trị vôcùng quan trọng đối với dântộcta

1) Vấn đề thống nhất lãnh thổ : Nếu thống nhất ngay, đường lối phát triển phải thực hiện trên toàn thể lãnh thổ từ Ải Nam Quan đến Cà Mau gồm trên 3 chục triệu người. Nếu trì hoãn thống nhất ta lại có giải pháp khác.

2) Ngay trong trường hợp chúng ta tạm lùi lại công cuộc thống nhứt lãnh thổ, ta cầnđặt vấn đề giữaBắc vàNam có quyền coi nhau là thù địch không hay sẽ có quan hệ kinh tế bình thường nào giữa hai miền.

Quan hệ bình thường này sẽ tổ chức trên căn bản nào? Ở Nam có nhiều nông phẩm, Bắc có nhiều nguyên liệu kỹ nghệ. Nhưng việc tổ chức mậu dịch như vậy rất nguy hiểm vì ta phải trù liệu mọi trường hợp sự liên lạc bình thường đó giándoạn. Vì thế cần đặt nó ra ngoài lề, đặt nó trong 1 phạm vi biên tế hơn là nội dung, nếu không kế hoạch sẽ sụp đổ.

3) Chúng ta sẽ tổ chức nền kinh tế tư bản tự do, hay đi vào con đường Xã hội chủ nghĩa, xã hội ôn hòa. Nếu đi vào kinh tế tư bản tức là đề cao tự do kinh doanh, doanh nhân.Nếu theo con đường xã hội tức đặt sự công bằng xã hội ưu tiên.Tùy quyết định chính trị đường lối phát triển kinh tế sẽ khác nhau

Vì vậy một chuyên viên không đủ thẩm quyền; cần dựa vào những quyết định chính trị của cơ quan hành pháp, bấy giờ họ *mới* có thể định tầm quan trọng trong khu vực tư doanh, quốc doanh, tôn trọng quyền tư hữu đến mức độ nào.

4) Chính vì lý do đó rồi đây ta sẽ giải quyết một vấn đề có tính cách chính trị là làm thế nào dung hòa đường lối phát triển kinh tế và chính trị. Phải cố tránh một thiểu số quá giàu sang, trong khi đa số khổ cực đói rét.

Dù sao ta cũng phải chú trọng đến tiến bộ của xã hội, tức phải trông cậy vào hệ thống an ninh xã hội.

Nhưng tiền đâu để thực hiện hệ thống bảo an xã hội đó ? Phải trông cậy vào ngân sách, chẳng qua là tiền nhân dân đóng góp dưới hình thức thuế trực tiếp hay gián tiếp.

5)Làm thế nào dung hòa công cuộc hoạch định là công cuộc trườngkỳ đòihỏi sự ưng thuận của nhândân và với những địnhchế dân chủ.Đó là sự dunghòa khókhăn.Nhưng chúng tôi tin rằngsự biến chuyển chính trị chỉ biến đổi mau lẹ khi thiếu ý thức chính trị chắc chắn, khi tình thế chính trị chưa ổn định. Nếu ta nghĩ đến quyền lợi của quốc gia thì đời sống chính trị sẽ phần nào ổn định. Nếu không có ổn định chính trị thì e rằng quyền hành pháp sẽ mạnh mẽ. Đó chính là vấn đề nan giải.

B — Đề nghị : Để giải quyết, ta phải phân biệt rõ ràng các mục tiêu ngắn hạn, trung hạn hay dài hạn.

a) Mục tiêu ngắn hạn : Tất cả kếhoạch nào cũng nhắmvào sự giảm bớt những xáo trộn gây bởi chiến cuộc. Vì chiến tranh mà trong năm suýt đã có nạn lạm phát phi mã. Khi giải quyết vấn đề ngắn hạn dừngcho sự giải quyết đó phương hại đếntương lai.-- Thí dụ : Khi đưa những người tị nạn CS từ vùng bất an ninh đến vùng an ninh, nhưng làm sao họ có thể sinh sống với 10đ trợ cấp cho mỗi đầu người trong 1 ngày. Tại sao ta không nghĩ đến kế hoạch định cư,có giải quyết được các vấn đề ngắn hạn mới giảm được sự xáo trộn xã hội.

b) Mục tiêu trung hạn : nghĩ đếnổn định kinh tế, chúng ta phải nghĩđếntận dụng tàinguyên,songvấn đề kiểm soát tài nguyên rất khó khăn. Hiện nay ta đang vay của Tây Đức số tiền khổng lồ thực hiện khu kỹ nghệ An Hòa Nông Sơn. Nhưng chương trình này chỉ tốt đẹp khi chánh phủ có thể đảm bảo sự an ninh tại khu vực này.

Nếu không làm sao ta có thể thu lời để trả 1 phần số tiền vay của Tây Đức. Một vấn đề khác là hiện giờ quân đội đang giữ nhiều người thanh niên và tráng niên, nếu có kế hoạch trung hạn, nghĩ đến sự ổn định kinh tế, ta phải lo đến việc huấnluyện cho họ một nghề chuyên môn. Tất nhiên trong trung hạn, takhông nghĩ đến giải pháp nhập cảng ồ ạt vì có tính cách nhất thời.

c) Mục tiêu dài hạn

Nhằm tiến tới tình trạngtự lực cánh sinh. Tôi xinnhấnmạnh đến danh từ này, tôi không dùng «tự túc» vì đối với một nước rộng lớn như Hoa kỳ, Liên sô cũngkhông thể tự túc, Còntựlực lại càng khó hơn.Muốn tự lực cánh sinh, phải làmchongân sách khỏi thiếu hụt,phảilàmcho cán cân chiphó đượcthăngbằng.Chúng ta nên xử dụng tiềnviệntrợ để mua máy móc,đầu tư vàokỹnghệ.

Mặt khác mục tiêu dài hạn cũng nhằm nâng cao mức sống nhân dân,gia tăng sản xuất, đầu tư, nghĩa là phải tiết kiệm. Cả ba mục tiêu trên chắc khó lòng có ai phủ nhận.

III.—Chiến lược phát triển tương lai

Chúng tôi đưa ra một số nguyên tắc có thể coi như là chiến lược :

A—Nguyên tắc 1 : Lợi dụng triệt để hoàn cảnh chiến tranh.

Nhờ chiến tranh, nên viện trợ ngoại quốc rất dồi dào làm thế nào xử dụng viện trợ đó để phát triển kinh tế tương lai. Muốn vậy ta có thể :

1) Biến các chi phí chiến tranh thành những cuộc đầu tư. Trong khi ta có bao nhiêu chi phí tốn kém khi xâydựng hảicảng, phi trường, ta quên không đặt mục tiêu xử dụng ra sao trong tương lai.

a) Mặt khác cũng phải uốn nắn cơ cấu kinh tế quốc gia vì chiến tranh một số địa điểm tập trung dân cư biến thành các

(Xem tiếp trang 5)

LUẬN VỀ CHỮ THẦY

PHẠM KIM VINH

Thầy có kẻ dám đàn thầy cho đến chết thì xin đừng vội lo. Pháp luật nhà nước chúng ta rất ư mau lẹ và quang minh. Hơn nữa, lo lại còn mang tiếng là lẩm cẩm nữa vì vai trò của bậc thầy ngày nay chỉ là vai phụ. Xưa kia, vì chưa có chế độ kiểm duyệt tân kỳ nên sách vở in nhầm và ghi lầm rằng thứ tự phải tôn trọng làBa chữQuân—Sư—Phụ.Nếu sách ngày xưa mà đem xuất bản vào đời nay thì phải sửa thứ tự ấy lại như thế này mới đúng :Nhà nước—Phụ tử và chót hết mới làSư.

Xét ra thì nhiều khi cũng chẳng cần thầy vì có nhiều ông Bự của các nước chậm tiến đã nghĩ ra một sáng kiến rất hay là mang ngay thuộc hạ về nhà dạy con cái mình. Còn các quan trị nhậm nếu bận việc nước quá thì ủy nhiệm cho con mình ra giúp việc mình, thí dụ như dạy bảo dân đen và luôn cả việc đánh đập dân bảy bực thầy vì «Thương thì cho roi...»mà. Như thế là bậc thầy cũng được hưởng ơn mưa móc và ông quan trị nhậm lại được khen là khéo dạy con sớm biết hành xử quyền làm cha mẹ dân ngay từ khi còn nhỏ tuổi — Nếu có một số thầy thuộc môn phái Godautreisme (Gọ đầu trẻ) vẫn cứ còn lăm le muốn giải nghệ để tránh nạn ăn.. đòn hội chợ, kẻ viết bài này xin liều lĩnh đề nghị một vài nghề cũng gọi là nghềthầy nhưng no và thơm hơn nghề thầy dạy chữ nhiều.

Trước hết là thầy pháp. Nghề này không hề bị ảnh hưởng bởi các chu kỳ kinh tế. Thiên hạ có thể bị thất nghiệp thật sự hoặc thất nghiệp ăn vạ nhưng còn có người lăn kềnh ra chết thì thầy pháp còn căng bao tử. Vừa đớp no, vừa được tiền xài lại được khỏi chủ vái dài và tiền ra đến tận cửa. Thứ hai là Thầy tướng. Bây giờ cái trò tử vi đẩu số đang thịnh hành. Nhiều vị tài cao chỉ lớn nhưng bị Nhà nước bỏ quên thường hay đi xem tướng số để biết khi nào mình làm lớn. Thiết tưởng ta chỉ việc phán rằng vị nào đi coi tướng cũng sẽ được làm vua nước An nam cả thì chắc là ta sẽ được suy tôn ngay là Con nuôi 35 đời của Gia Cát Lượng và chỉ vài ngày là đủ tiền mua hết nhẫn những tòa nhà Room-For-Rent ngay.

Thứ ba là thầy đờn. Nghề thầy này cũng bở lắm vì ta đang ở vào kỷ nguyên «No Cơm Ấm Cật»,Thầy đờn sẽ được hân hạnh ân thưởng đệ cửu đẳng Dâm Dật Bội tinh, có tiền xài, có khi có tình đề cho cõi lòng dở giá lạnh và cũng có khi có cả sự được...ăn đòn nữa.

Sau chót và thơm nhất là Thầy dùi hay cònđượcgọinôm na là nghề quân sư quạt mo. Nước ta loạn lạc quá lâu, tiếng súng và tiếng bom nổ quá nhiều khiến cho thần kinh người dânGiaochỉ suy yếu. Thiếu gì nhân tài sắp ra ứng cử Viện Trên, ViệnDưới và Viện Giữa. Trong số đó có nhiều vị mãi lo việc lớn nên quên cả những nguyên tắc pháp lý, những thủ tục sơ đẳng nhất về lập pháp. Do đó, thầy dùi sẽ có đất làm ăn. Được đớp hít kỹ rồi thì cứ việc nghĩ mướn, viết diễn văn mướn, nghe chửi mướn và có khi ăn..,đòn mướn nữa.

Muốn đổi từ nghề gõ đầu trẻ sang một trong bốn nghề Thầy...thơm kể trên đây, phải thế nào ? Dễ lắm.Chỉ việc thiết lập một bàn thờ tinh khiết trên có xôi và thịt kèm theo một đồng mỹ kim,một đồng Anh kim và một đồng phật lăng nặng, quỳ lạy 35 lần rồi đọc bài kinh đổi nghề sau đây :

«Trộm nghĩ mình ăn ít làm nhiều. Nay hạ giới tiến tới vượt mức — Kẻ tiểu sinh khi trước học lầm. Nay chân thành dâng lời xám hối.Nguyện bỏ nghề gõ đầu trẻ nít. Xin được làm thầy giữ quạt mo, ít ra thì bao tử cũng no. Lại khỏi lo ăn đòn hội chợ.

Nếu đèn trời chấp nhận lòng thành — Kẻ tiểu sinh sẽ nhờ mối lái— Đề vì thiềng ngài một hai T.» Bộ kinh— đổi— nghề có bán tại đại lộ Âm phủ do nhà xuấtbản Suối Vàng ấn hành— Nên mua mau kẻo hết. Trâu chậm uống nước đục, thầy chậm thầy rách...tả tơi.

Ô hô ai tai ! Thầy ơi là thầy.

Từ Liên Hiệp Quốc

(Tiếp theo trang 4)

Nhưng thực tế giờ đây chứng tỏ sự bất lực của tổ chức này khi quyền lợi hai quốc gia dành anh chống đối nhau.

Tuy nhiên khách quan nhận xét vai trò hòa bình của LHQ cũng vượt xa HộiQuốcLiên cũ.Trong trận chiến tranh Triều tiên với vai trò nhỏ bé về quân sự — do quân đội Hoa kỳ và Đạihàn chính thức chiến đấu chống Bắc Cao — LHQ đã giữ vai trò quan trọng trên bình diện chính trị.

LHQ cũng đã động viên được 60.000 quân để phục vụ tại Congo và Trungđông. Tuy đàbị Nasser chínhthức yêucầu rútkhỏi Ai cập, Quan sát viên LHQ giờ đây lại trở về vai trò cố hữu trên ranh giới ngưng bắn hiện nay.

Nhưngdấu hiệu bất lựccủa LHQ thi hành một biệnpháphữu hiệu tại VN và Trung đông dương đánh dấu một bướcđi xuống mới mẻ của thẩm quyền chế tài hòa bình của tổ chức này.

Một viên chức cao cấp của tổ chức này đã kết luận:

«LHQ đã sống lâu hơn HQL.co dãn hơn, thực tế hơn và nhiều quyền hànhhơn HQL. Chiến tranhVNcó thể quyết định sự sống còn của tổ chức này như sự kiện Mãn châu với cố HQL. Tuy nhiên, nếu bị khai tử, LHQ sẽ chết trong tay Hoa kỳ hay Nga sô.

Nhưng tới nay, cả 2 đều vẫn cần LHQ đứng vững đểđiều hành công việc họ đồng chấp thuận».

Vấn đề then chốt

(tiếp theo trang 4)

thành thị, chánh phủ phải giúp đỡ và phát triển nó. Ai cũng biết miền Trung thừa dân, miền Nam thiếu dân thì tại sao trong lúc đưa dân di cư tị nạn Cộng sản, ta không thích hợp hóa họ biến họ thành những người sản xuất hơn là thành những người tiêu thụ.

B— Nguyên tắc II : Trong tương lai ta không thể gạt ra ngoài biện pháp canh tân kinh tế. Vì bộ máy sản xuất lỗi thời nên nền kinh tế chúng tachậm tiến. Dođó mỗi khi áp dụng biện pháp nào trong kỹ nghệ nông nghiệp,ngư nghiệp hay giao thông vận tải, ta phải chú ý đến việc canh tânkinh tế.

C— Nguyên tắc III : Phải xây dựng kinh tế trên tài nguyên sản có trong nước. Như thế chúng ta mới tiến đến giai đoạn tự lực cánh sinh.

D — Nguyên tắc IV : Takhông nên quên rằng chúng ta sống sát cạnh một khối dân đông đảo là TC, nếu khi đồng minh rút quân chiến tranh chấm dứt, ta sẽ phải đối phó thế nào trước sự đe dọa của họ, Muốn vậy phải tăng cường liên lạc kinh tế với những nước Á châu nhấtlà ĐNÁ để gây được thế liên hoàn.

E - Nguyên tắc V:chúng ta muốn tái thiết nền kinh tế quốc gia ai cũng đồng ý như thế. Nhưng đó không phải là công việc riêng của chánh phủ hay của các chuyên viên. Chúng ta thấy nhiều sự kỳ diệu kinh tế ở Đức, Nhật là nhờ ở tinh thần kỷluật, sự nhiệt thành tái tạo, phục hưng nền kinh tế quốc gia sau khi chiếntranh tàn phá của 2 dân tộc đó. Nếu sự tái thiết kinh tế chỉ thu hẹp trong chính quyền, trong nha kế hoạch hay với 1 nhóm chuyên viên thì chắc sẽ không bao giờ thực hiện được.

Chánh phủ phải gây một phong trào tái thiết kinh tế từ thành thị đến thôn quê, nếu toàn dân tin tưởng ở tương lai làm hậu thuẫn cho chính quyền thực hiện được sự đoàn kết thì việc thi hành mọi biện pháp mọi đường lối tái thiết kinh tế sẽ dễ dàng thực thi. Để tạo được sự tuân thuận thống nhất toàn dân thành một khối có cùng một ý chí chung, đócũng là một mục tiêu của Khóa Hội Thảo này.

Nguyện vọng

(tiếp theo trang 4)

năm phục vụ ở quân ngũ, chúng tôi thấy có thể xin thêm một trật hơn những người ở nhà không khoác áo chiến y là một điều không có gì quá đáng.

Kính xin Thiếu Tướng nhận nơi đây lòng tri ân chân thành của chúng tôi.

Nguyễn văn Thời
43 Nguyễn tường Tam Nha Trang

Nhân viên phù động của TNĐĐ nghèo nhất, lại bị thiệt thòi đủ thứ

Kính gởi : Thiếu tướng Chủ Tịch U.B.H.P.T.Ư

Chúng tôi là một số Thư ký và Họa viên Phù động thuộc Dinh điền và chỉnh trang Lãnh thổ, hiện tùng sự tại Tổng Nha Điền địa số 86 Hai bà Trưng SAIGON.

Chiếu sắc lệnh số 99-SL/KTTC ngày 17-5-1967 của Phủ Chủ tịch UBHPTƯ,tất cả các công chức vàQuân nhân đều được hưởng trợ cấp gạo là 200đ cho mỗi người trong gia đình. Vậy mà riêng giới Nhân viênPhù động thuộc Chương trình Dinh—Điền và Chỉnh trang lãnh thổ (làm tại văn phòng không phải là Phù động công trường), chúng tôi không được hưởng đặcân đó

Từ trước đến nay, chúng tôi là những công chức chịu thiệt thòi nhiều nhất, công việc làm cũng như các đồng bạn, về quyền lợi thì cách xa một trời một vực, chúng tôi không được hưởng lương ngày chủ nhật, không được vay lương Tết Nguyên-Đán, đến nay tiền trợ cấp gạo cũng không có.

Chúng tôi thiết nghĩ là Công chức, mà lại là Công chức Phù động, nghèo nhất, thiếu thốn nhất, đến ngày Thiếu Tướng tuyên bố các Công chức vàQuân Nhân khỏi phải trả lương vay Tết, còn những ai không xin vay cũng được hưởng đặc ân ấy, thế mà chúng tôi vẫn không được. Chúng tôi có làm đơn-xin số tiền lương Tết, cho đến gần 6 tháng mà vẫn chưa được lãnh, trong khi vật giá mỗi ngày mỗi tăng, đời sống của gia đình chúng tôi ngày càng khó khăn khổ sở.

Chúng tôi tha thiết đạo đạt những nguyện vọng lên Thiếu Tướng Chủ Tịch thông cảm cho hoàn cảnh thiếu thốn của chúng tôi, mà chấp thuận những nguyện vọng trên hầu đời sống giađình chúng tôi đỡ phần thiếu thốn.

Trong khi chờ đợi sự chấp thuận của Thiếu Tướng Chủ Tịch, kính xin Thiếu Tướng Chủ Tịch nhận nơi đây những lời tri ân chân thành của chúng tôi.

Chúng tôi đồng ký tên,

Trương văn Trình, Nguyễn xuân Sỹ, Nguyễn hạnh Vân, Trần vũ Huống, Nguyễn văn Tiêu, Phan văn Tất, Nguyễn thị Thời, Đặng kim Dung, Lê thị Kim Lan, Trần văn Chà, Lê đức Phồ, Bùi kim Cúc, Lương Nữ Bạch Vân, Nguyễn Hy, Nguyễn văn Ngoan.

THỂ LỆ CHUNG

Quý bạn đọc muốn đăng bài trên Nhật báo Chính-Luận xin lưu ý giùm mấy điểm sau đây :

1) Bài gửi đăng xin viết một mặt giấy (hoặc đánh máy) thật rõ ràng.

2) Dưới mỗi bài, ngoài bút hiệu, xin kèm theo tên thật, địa chỉ và số điện thoại, nếu có (để cho tòa báo tiện việc liên lạc).

3) Các hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm.

4) Bài nào muốn có nhuận bút xin nhớ ghi rõ số tiền ngay trên đầu bài.

5) Bài đã gửi cho Chính Luận xin đừng gửi cho báo khác.

6) Ngoài bì thư xin đề tên bản báo chủ nhiệm.

7) Tòa báo không trả lại bản thảo những bài không được chọn đăng.

Riêng về những bài thuộc mục «Thắc mắc khiếu nại» hoặc «Diễn đàn» tòa báo sẽ giữ kín tên thật và địa chỉ, nếu có lời yêu cầu của tác giả.

thắc mắc khiếu nại

Người ta đã vu oan cho tôi

Trong trang 4 mục «Thắc mắc khiếu nại» tại quý báo số 995 ra ngày thứ ba 25-7-67, quý báo có đăng thư của bà Trần thị Chín nói :

«Đuổi nhà như thế này thì mẹ con tôi chỉ có nước chết mà thôi » — Trân trọng tin để quý báo rõ và cũng kính xin quý báo đăng lại các lời lẽ trong thư này của tôi để khỏi tổn thương đến danh dự của chúng tôi.

Nội vụ xảy ra như sau :

Nguyên bà Trần thị Chín không phải là người mướn nhà chính thức, mà người tôi cho mướn nhà chính thức có giao kèo là ông Phạm văn Đức và đã sáu tháng nay ông Đức không trả tiền nhà cho tôi và giao kèo cũng đã hết hạn từ ngày 01-04-66.

Hôm 17-7-67 vừa qua,bà Chín dọn đồ đi và cho1 ngườikhác mướn và bà Chín có lấy của người ấy 1 số tiền mà chúng tôi không được rõ là bao nhiêu ; nhưng chúng tôi hay được vàngăn cản kịp thời không cho người mới ấy dọn đồ vào nhà (có đủ lối xóm trông thấy). Vì tiếc chuyện không lấy được tiền sang cho người mới, cho nên sau đó, dù đã dọnđồ đi bà Chín lại lén lút xe đồ trở lại để trước cửa nhà tôi với mục đích cho 5, 6 người dự tính phá cửa nhà tôi để mang đồ vào nhà ở lại như cũ. Rồi sau đó bà Chín lại dọn đồ đi, mang tới mang lui để vu oan cho tôi đủ chuyệnnhưngtôi không đáng kể vì nghĩ rằng đã có pháp luật minh xét cho tôi.

ĐẶNG-THỊ-VÓC số 157 Đường Trần hưng Đạo SG.

Lời kêu gọi của dân tỵ nạn Cộng Sản Dĩ An

Kính gửi Thiếu tướng U.B.H.P.T.Ư
Đồng kính gửi phủ tỵ nạn cộng sản.
Thưa Thiếu tướng

Chúng tôi là những nạn nhân của chiến tranh, những người dân nghèo nàn về vật chất, nhưng có một tinh thần chống cộng mãnh liệt biết chọn con đường chính nghĩa, quyết rời bỏ chính thể vô thần của CS, vì lòng nung nấu ấy chúng tôi đều bỏ tất cả gia tài của ông cha, xa quê hương để theo tiếng gọi chính thể quốc gia,chúng tôi về tại khu tỵ nạn CS tại Dĩ an để nhờ chính phủ giúp đỡ cho những người nghèo đã đến bước đường cùng

Thưa Thiếu tướng, chúng tôi đã về cư ngụ tại đây năm 1965, sống với cảnh chùa đình, xó chợ, lấy cỏ cây sương nắng để che thân, cảnh màn trời chiếu đất ấy. Than ơi ! Nhưng chẳng ai hiểu đâu, chúng tôi viết thư này lên Thiếu tướng là lá thư thứ tư nhưng chúng tôi cũng chưa thấy sự giúp đỡ của chính phủ, thậm chí dân chúng tôi đã ký lãnh tiền nhà vài ba lần mà cũng chả thấy gì đâu, năm 1965 rồi đến 1966 cũng ký tiền nhà 3500đ, nhưng tiền ấy thời chúng tôi không đượcnhận chúng tôi nhận thấy chúng tôi là nạn nhân của chiến tranh rồi cũng là nạn nhân của đồng tiền nhà...

Chúng tôi cũng như những nạn nhân khác tại các khu khác như Bình Tuy vv. Sao họ lại có được tiền lãnh để làm nhà mà chúng tôi cũng ký cũng danh sách nhưng lại không được nhận tiền, nếu chúng tôi làm thinh thì chúng tôi quá thiệt thòi nhưng nếu nói, hay kêu lên Thiếu tướng thì có lẽ cũng bị người này hỏi người kia dò. Lắm lúc dân chúng tôi nghĩ thôi làm lấy để mà ăn, lấy mồ hôi với nước mắt để nuôi đàn con dại nhưng nếu nghĩ vậy thì mình tự đưa mình xa câu «Tự do ngôn luận» không ai ép mình vào khuôn khổ.

Thưa Thiếu Tướng, với những nguyện vọng chân thành của đám dân tỵ nạn xin Thiếu Tướng lưu tâm nghĩ đến, để chúng tôi khỏi phải lưỡng lự với hai chữ Tiền nhà...

Chúng tôi thành thật cảm ơn. Thiếu Tướng
Đồng bào tỵ nạn cộng sản tại Dĩ an

Đồng Kính gởi.

Ông ủy viên cảnh sát xã Mỹ Thạnh hống hách hiếp bức dân làng

Kính gởi ông Biện lý Tỉnh Định tường. Tôi là Ngô văn Cầm sanh năm 1895 căn cước số 141.818 cấp tại Sùng Hiếu ngày 31-7-62 hiện cư ngụ tại liên gia số 1/5 ấp Tân sinh Phú khương xã Phú An Quận Cái bè tỉnh ĐịnhTường

Trân trọng kính thưa sự việc như dưới đây : Nguyên ông D... là trung đội trưởng nghĩa quân kiêm ủy viên Cảnh sát xã Mỹ thành quận Cái bè có vợ tên S... Ông D... làm việc xã Mỹ thành có người chị mướn nhà ở liên gia 1/4 tại ấp Phú khương xã Phú An. Chị ôngD...ăn ở dơ bẩn,nuôiheo và gà ỉa đáihôithúi, cho nên đồng bào ở gần cũng như tôi không cho bà ta khaiđường mương ngang nhà, vì cứt đái chảy qua chẳng hạp vệ sinh. Bởi những lẽ đó mà vợ chồng ông D.,. thường về chửi bới lối xóm nhưng không ai dám nói. Vào ngày 8-4-67 vợ ông D... là S..., từ xã Mỹ thành về, có dẫn theo 2 người lính này lấp đất đắp nhà. Đắp xong họ còn gài 1 quả lựu đạn khít vách nhà bà Lê thị C... cố ý hại gia đình này. Nhưng nhờ đứa nhỏ con của bà C... tên là bé Bảy trông thấy, nên nó cho bà C... hay. Lúc đó bà C... báo với ông S.. là lính nghĩa quân tại đồn ngã tư Phú An ra lấy.

Kính thưa ông Biện lý, như vậy mà vợ chồng ông D..cũng chưa thỏa mãn nên vào lúc 11 giờ trưa ngày 21-6-67 D.. từ xã Mỹ thành về có dẫn theo 2 người lính mang hai cây súng và lựu đạn còn ôngD.. mang súng nhỏ trong mình. Khi lên nhà bà chị của D.. , D.. liền ra lệnh cho hai người lính này xông vào nhà ông Ngô văn Kh.. ở kế bên đào mương và đập phá nhà tá ucbo ông D.. lấy cái búa, miệng thì chưởi, tay thì đập phá, bờ hàng rào của tôi, và hăm dọa tôi, đòi bắn tôi bỏ đầu rồi,đây còn mấy là thằng Khải chạy xe Lambro ngang xã Mỹ thành thì tao bắn chết bỏ xác tại chỗ.

Kính thưa ông Biện lý, ông D.. và 2người lính hoành hành và phá phách đập rào bờ vắng từ mảnh từ 11 giờ trưa chođến 17 giờ họ mới ra về xã Mỹ thạnh.

Trong lúc hoành hành tôi có đến báo với cơ quan sở tại như là chi cảnh sát quốc gia, trạm kiểm soát tài nguyên ông đại diện xã Phú an nhưng ông D., vẫn hoành hành thản nhiên như chỗ không có người. Theo đây tôi có kèm theo ảnh, chụp sau khi ông D.. phá đập độ chừng 2 tiếng đồng hồ

Kính thưa ông Biện lý vì việc quá ức lòng tôi không còn biết thưa ai vì ông D.. hành hung phá phách rào nhà tôi cách công sở xã Phú An và văn phòng chánh tổng Lợi thuận. Phân chi cảnh sát Quốc gia trạm kiểm soát tài nguyên không quá 200 thước, mà ông D.. vẫn tự do hoành hành.

Nên nay tôi kính đơn này có mấy nhân chứng mà cũng là nạn nhân đồng ký tên trong đơn với tôi mà vợ chồng ông D.. ý quyền làm hại chúng tôi nên chúng tôi kính nhờ nơi Công Lý soi sáng cây đuốc công minh cho dân, như chúng tôi kính mong.

Nay kính đơn

Cáo thị đấu thầu khẩn hạn

(LẦN THỨ HAI)

1)— ĐỀ MỤC :
— Công tác xây cất Nhà Máy Diesel trong khu đất thuộc Messageries Maritimes Khánh Hội.

2)— TRỊ GIÁ CÔNG TÁC
— Ước lượng : 582.199đ80
— Ký Quỹ Tạm : 20.000đ00
— Ký quỹ thiệt thọ : 1/30 số tiền thuận thầu.

3)— NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :
— Ngày 11-8-67, lúc 10 giờ tại Tổng Nha Điện Lực 12 Hồng Thập Tự Saigon.

4)— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Nha Trang Bị, lầu 2, Trụ sở trên Xa lộ (ngang Trạm Biến Điện Thủ Đức).

Thủ Đức, ngày 27 Juil 1967
PHÓ GIÁM ĐỐC NHA TRANG BỊ
TRẦN ANH KIỆT

Cáo thị đấu thầu

Công khai khẩn hạn

(LẦN THỨ HAI)

NGÀY, GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày 3 tháng 8 năm 1967, hồi 9 giờ, tại Bộ Thanh Niên, số 272, đường Hiền Vương, Saigon.

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp vật liệu xây cất các cơ sở Thanh Niên chia thành 5 lô.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
Trị giá tổng cộng cho 5 lô là : Một triệu một trăm lẻ tám ngàn hai trăm năm mươi sáu đồng (1.108.256đ00)

TIỀN KÝ QUỸ TẠM :
Tiền ký quỹ tạm ấn định là 2,5% cho từng lô.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Phòng Vật liệu, Bộ Thanh niên, số 272, đường Hiền Vương, Saigon trong những ngày giờ các công sở làm việc,

Saigon, ngày 25 tháng 7 năm 1967
PHỤ TÁ HÀNH CHÁNH BỘ THANH NIÊN
NGUYỄN VĂN TRÍCH

Cáo thị Đấu thầu

I) — NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 11-8-1967 hồi 8.30 giờ, tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia định).

II) — MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Cung cấp Dược Phẩm cho Cục Xã Hội, trị giá ước lượng (gồm 3 lô) : 1.563,000đ00.
(ĐLS số 40/MD/MU/1/XH ngày 15-7-1967).

III) — NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH
Trong những giờ ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia định. (Phòng MU/1)

Gia Định ngày 24 Th.7 1967
CỤC MÃI DỊCH

VIÊN NGỌT DỄ UỐNG

TRƯỜNG
ANH-VĂN NGUYỄN-NGỌC-LINH
49, BÀ HUYỆN THANH SAIGON — D.T 25.318
1 và 2-8-67 : Mở các lớp SÁNG-CHIỀU-TỐI
— Học sách DIRECT METHOD I, II, III, IV, V cho học sinh Trung Học.
— LỚP THÔNG DỊCH VIÊN.
— ĐÀM THOẠI Course I Course II học sách ENGLISH 900 dành cho Công Tư Chức. Học sinh thực hành đàm thoại mau chóng

— Ai làm băng hoại nền văn minh Việt ?
— Ai làm tôi tớ văn hóa nước ngoài ?
— Ai bóp chết cách mạng văn hóa dây tang Việt ?
ĐÓN ĐỌC
Giao - Chỉ - Giáo
bán tại nhà sách TỰ LỰC 92 Lê Lợi, Saigon

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin các tiệm buôn ở miền Trung và Lục tỉnh để ý : Bán sỉ các loại giường tủ, giá rẻ nhứt Saigon-Cholon — Ghế thẻ 155đ — Ghế đẩu tole 105đ — Ghế con sò 340đ — Ghế Hồng Kông tole 240đ — Ghế xích đu 310đ — Ghế xếp bố cước 240đ. Xin liên lạc 163 Khổng Tử hay 161 Nguyễn duy Dương Cholon.

THƯỞNG 20.000Đ Ai chỉ dẫn tìm hoặc mang đến chiếc xe Honda 90cc màu đỏ số ED 5950. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhắn tin CÔ SÁU quê ở Sadec trước ở Vĩnh Hội nhà Năm Mẫn cần gặp ông GIAO HỮU PHƯỚC tại địa chỉ số 2284 đường Lò Vôi GĐ.

HÃY TÌM MUA
Đời Pháo Thủ
Ký Sự chiến tranh của Nguyễn Võ Tuấn báo Chọn Lọc xuất bản. Rất sống động, rất hào hùng, chua xót và cảm động do chính người lính chiến kể lại. Trình bày rất đẹp. Giá 40đ. Muốn mua sách có chữ ký của tác giả, xin tới : 267 Phạm ngũ Lão, 82 Lê-Lai, 15 Võ Tánh Saigon.

DU KHÁCH
Quý vị xuất ngoại hoặc đi các tỉnh quốc nội miền Trung Nam, cần làm thủ tục xin giấy thông hành, hoặc lấy giấy máy bay, xin đem lại 282 Trương minh Giảng. Saigon, Điện thoại : 21917 Công việc mau lẹ giờ mở cửa 9;00 — 12;00 và 15;30 tới 18;30 Văn phòng mở cửa cả chiều thứ Bảy.

NHÀ

Phố Lầu 3 tầng 29x4m bán hay cho ngoại kiều thuê, mối đất có hoa hồng. Hỏi 1097 Trần hưng Đạo.

Nhà Bán mặt tiền 4x25m tiện nghi có sân để xe rộng (nhà trống). Hỏi 160B Đề Thám Saigon. Chiều từ 3 đến 6h.

150.000đ nhà tường xây gần đường 183/15 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán gấp nhà gạch, có gác, luôn đất đủ tiện nghi, mặt tiền mở cửa hàng tại 221 Quốc lộ 1 Biên Hòa. Hỏi bà Tuyết 15 Ngô đức Kế Saigon.

Bán gấp rẻ nhà gạch có gác 4mx9m tại vườn bà lớn. Hỏi 611/4 Phan thanh Giản Saigon mới bà trả 420.000đ đến thương lượng.

Phố lầu Bán phố 4 từng lầu (vẫn còn trình bạch) đường Lương Hữu Khánh. Phố trệt hẻm Ngô tùng Châu Saigon. Phố ở Bến Vân Đồn hẻm Hiệp Thành. Phố lầu thương mãi Bến Vân Đồn (giá rẻ khỏi chê) và 2 căn phố đặc điểm trong Thủ Đô. Hỏi ông Liên Minh 177 - 179 Đ.L Hàm Nghi, ĐT. 20212 từ 10g đến 12g và 16g - 17g.

TRUYỀN - HÌNH

VIỆT NAM
(Trên băng tầng 9)
Ngày 31-7-67
— 19g30 : Tin Tức
— 19g45 : Đại tá Phạm Anh Thứ ủy chiếu hội nói chuyện
— 20g00 : Ban Quân Nhạc 226 Quân lực Hoa Kỳ trình diễn nhạc hòa tấu
— 20g40 : Chương trình Tùng Lâm

HOA KỲ
(trên băng tầng 11)
31-7-67
— 18g30 : News Headlines 21st Century
— 19g00 : Fractured Flickers
— 19g30 : News and Sports
— 20g00 : Combat.
— 21g00 : News Brief : Voyage to the bottom of the Sea
— 22g00 : Herb Alpert and the Tijuana Brass.

REX
Les Séducteurs Marlon Brando, David Niven, Shirley Jones. Tô màu, tiếng Pháp. PĐ V. Anh Hoa

ĐẠI NAM
Yêu nhau từ thuở ban đầu (Her Puzzle) Trương-mỹ-Diệu. Scope. Màu. T. Trung Hoa. P.Đ.V. Anh

EDEN
Marco Polo Horst Buchholz. A. Quinn. O. Sharif. E. Martinelli. Scope. Màu. P.Đ. Việt Anh Hoa

VICTORY LÊ NGỌC
Nàng đẹp muôn màu. (Blues Skies) Trần Hậu. Trịnh Phối Phối. Đỗ Quyên. Scope. Màu. PĐ Hoa Anh.

NAM VIỆT
1) *Un Colt Pour Mc Gregor.* C. Mohner Scope. Màu 2) *L'effroyable du Dr Hichcock.* Màu PĐVN.

KHẢI HOÀN
Đồ Long Kiếm. Võ hiệp kỳ tình của Kim Dung. Với : Trịnh Phối Phối. Shawscope. Màu. PĐV Anh.

CASINO SAIGON
Maya, Le Magnifique. (Voi Thiêng Rừng Thẳm) Clint Walker. Jay North. Màu. PĐV Pháp Hoa.

VĂN HOA
Les Héros de Télémark (9 vị anh hùng Télémark) Kirk Douglas. R. Harris. Scope. Màu.

Rạp KIM ĐÔ
1) *Aladin dưới bóng đèn thần.* Màu (P. Ấn độ) T. Việt 2) *Xà Nữ Phi Ma Chưởng* (P. TrungHoa) T.Việt

THĂNG LONG
Rạp chớp bóng 148 Công Quỳnh 1) *North by Northwest* (Lưới hai Tử Thần) 2) *Món Hàng nguy hiểm.*

Ciné NGUYỄN VĂN HẢO
1) *Hiệp Sĩ Sa... Hành Khất Đại Hiệp* Scope Màu PĐV Hoa. 2) *Tiền Học Thần Đồng* T. Việt

Ciné QUỐC THÁI
1) *Khói Lửa Chiến Trường.* Phụ đề Việt Ngữ. 2) *Hẹn Ngày Xanh.* Phụ Đề Việt Ngữ.

Bán rẻ 1 căn nhà trong 5 ngày đủ tiện nghi khu thương mãi. Hỏi 1001 Hậu Giang Cholon giá 450.000đ.

Phố bán 1 căn ngang 4m, dài 29m, có gác lở, đủ tiện nghi đường Lê Lai Saigon. Giá phải chăn. Có thể sang. tiền phố rẻ, Giao nhà liền. Xin hỏi. 35 Võ Tánh Saigon trong giờ làm việc.

Bán phố lầu thương mại đủ tiện nghi khu đông ngoại kiều 179 Trần quốc Toản Saigon.

Building bán Bath Croon lô 23 — 26 mặt tiền Nguyễn văn Thoại, 4 căn, mỗi căn 4mx25 = 400m2, 2 tầng lầu, 36 phòng đủ đồ. Hiện giao kho cho chính phủ Hoa Kỳ mướn, còn 4 năm nữa, mỗi năm gần 5 triệu. Hoặc sau 3 tháng lấy lại nhà, giá 16 triệu đồng. Hỏi nhà thuốc Kim Khuê 300 Hai bà Trưng Tân Định

Bán nhà luôn đất. Xin hỏi số 100/11 Phan đình Phùng Đakao.

Nhà Bán luôn đất. 3 tầng, 6 phòng 4mx17m50 có sân thượng mới cất kiểu tân kỳ, đủ tiện nghi, hướng đông. 611/1M/1 Phan thanh Giản Saigon.

Bán đất Thủ Đức, cần bán trên 10.000m2 đất, đất nằm trên lộ, đường vào đình Phong Phú (Gia-Định) giá rẻ, xin hỏi Bà Dung 115 Trần quang Khải Saigon.

Nhà Bán. Hỏi 67 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán nhà trong hẻm rộng khu Bà Hạt, tiện nghi giá rẻ. Hỏi 245 Bà Hạt Saigon.

Bán nhà 3 tầng, lầu đúc, có compteur điện nước, compteur máy 3 giây. Hỏi 772 Ngã Bảy đầu Phan thanh Giản.

Bán nhà mặt tiền có lầu đúc phía sau. Hỏi 115 Nguyễn bỉnh Khiêm (Dakao) Saigon.

400.000đ nhà kiến thiết Trương minh Giảng đủ tiện nghi có 1 quạt trần. 217/Lô D. cư xá Trương minh Giảng.

Nhà bán 1 căn phố trệt gần đường, chợ, trường học, nhà thờ, cấp Nhất Trí 7 Khóm 2 số 79/9 đường HàngXanh (Bạch Đằng) Gia Định, (đường hẻm tiệm tạp hóa Ngọc Dung vào lối 60 thước).

Phố lầu bán. Phố lầu Chi Lăng 5x30 2 triệu 3 giao trống. — Phố lầu Phan thanh Giản 3 từng giá chắc 3 triệu 2. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon.

220 ngàn một nhà 2 gian rộng 7m có nhà bếp riêng luôn một khoảng đất trống 30m2. Qua cầu Ph. th. Giản rẽ ngay tay trái sau vựa củi đầu cầu số 30/1.

Hiệp Hưng Địa ốc
282 Công Quỳnh Saigon
— VILLA-Bán : Villa gần Hồng thập Tự mới cất giá 3 triệu. — Villa Đakao 400m2 giao trống. — Villa Nguyễn Du 500m2 giao trống. — Villa Trịnh minh Thế 663m2 giao trống.

Bán 1 lô đất 969tv tại Lê quang Định Gia Định gần rạp hát Đông Nhì. Hỏi 291B Công Lý Saigon.

200.000 một căn nhà gạch gác gỗ có điện nước. Hỏi 192/145 Nguyễn văn Thoại Cholon (trước ty trồng tỉa) từ 15giờ-22giờ mỗi ngày.

MỜI BÁC SĨ DƯỢC SĨ
Quận Đức Tu đang mở lớn, cách xa lộ 100m, cách Saigon 26 cây số dân số đã có gần triệu, buôn bán làm ăn đủ mọi ngành, xe cộ tấp nập dân đau phải đi Biên Hòa mới có BS. chờ đợi tốn phí. Tôi có 2 căn phố lầu đúc, mỗi căn 4mx15m, phía sau còn 2 căn và dư một lô đất trống, bán từ căn hoặc mua cả giá rẻ, điều kiện dễ dàng, thuận buôn bán đủ ngành địa điểm tốt nhứt. Do 169F đại lộ Nguyễn văn Thoại khu cao su cũ Phú Thọ Gia Định, dẫn đi coi.

CHIẾU BÓNG

OPERA — OSCAR (cũ)
Made in Paris. Ann Margret. Louis Jourdan. Richard Crenna. Panavision. Màu. T. Anh. PĐV Hoa.

PALACE Cholon
Dernière Mission à Nicosie. Dirk Bogarde. Georges Chakiris. Susan Strasberg. Màu.T.Pháp. PĐ. VAH

TÂN VIỆT (Cholon)
Lệnh chót Phim chiến tranh gián điệp hoạt động ly kỳ của Đại Hàn. Cinémascope. Tô Màu

KIM CHÂU
L'épée écarlate (Hồng kiếm hiệp sĩ) Lionel Jeffries. Oliver Reed. J. Hedley. Scope. Màu PĐVN.

LONG VÂN
1) *Les nuits Scandleuses.* Ca vũ nhạc. Sp. Màu. 2) *Nữ Điệp Viên Kim Yến Tử.* Scope. Màu.

DIÊN HỒNG
1) *Prenez garde à la Flotte.* G. Ford. Sp. Màu. 2) *Mối Tình Đầu của Tarzan.* J. Weissmuller,PĐVN

HỒNG BÀNG
1) *Mối tình đầu của Tarzan.* J. Weissmuller. PĐVN, 2) *Le Mercenaire* S. Granger S.Koscina.Sp M.

THANH BÌNH
Maya, Le Magnifique. (Voi Thiêng Rừng Thẳm) Clint Walker. Jay North. Màu. PĐV Pháp Hoa.

MODERNE
1) *Nữ Điệp Viên 909.* Shawscope. Màu. PĐV Anh. 2) *Le Justicier aux 2 Visages.* Tô màu. PĐVN.

VIỆT LONG
055 Điệp Vụ Hổ Mang. (F.B.I. Opération Vipère jaune) Tô màu. T. Pháp. Phụ đề Việt Anh Hoa.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
1) *Đùa với tử thần* Màu, Scope. Phụ đề VN. 2) *Quỷ thuyền hải tặc* Màu. Scope. Phụ đề V.H.N.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) *Un Colt Pour Mc Gregor.* C. Mohner. Sp. Màu. 2) *Mont' Là D'ssus.* Phim diễu cười bể bụng.

Đất bán trên 3000m2 đất tại Đồ Thành, bán rất rẻ (vì có nhà) hỏi 28 Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán, cần bìa tuyệt đẹp. đủ tiện nghi, gác suốt. xem nhà từ 1 giờ trưa. Hỏi 29 Trần bình Trọng Saigon,

Nhà bán mặt tiền. Hỏi tại 137 Cao Đạt (Chợ Quán) có lầu suốt, tiện lợi buôn bán cho ngoại kiều 14mx3m,5,

Bán 1 biệt thự 3 tầng 8x20m. Hỏi 269/30 T.M Giảng nối dài chỉ.

Bán đất trống 5.050m2 có trồng cây ăn trái, tại xa lộ Thủ Đức gần hãng Philco, giá 750đ 1m2. Hỏi 170 Gia Long Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, điện nước riêng. Hỏi 433/41 Lê đại Hành (cư xá Lê Đại Hành cửa trường đua đi vô).

Bán nhà đủ tiện nghi, dài 17mx3,8 nhà trống xong giao nhà liền hỏi 151/1 đg Trần bình Trọng Chợ Quán, trước nhà thờ. kế bên đường cái.

Ở Huế vào, hay mua đất vườn Sư Phú Thọ Hòa có trường học tiện buôn bán, khu Mỹ ở. Hỏi Ngoạn 42 Pasteur Saigon ĐT. 21.806.

Nhà bán 4x14 phố lầu luôn đất đủ tiện nghi. Khu trí thức hẻm Long vân Tự số nhà 19/1 Bạch Đằng Gia Định giá 1.500.000đ một triệu năm trăm ngàn đồng. Hỏi tại đây.

Bán 1.500 th.v. đất trống trung tâm Saigon tiện cất kho xưởng nhà máy. Bán lô vốn Caterpillar Diesel 240-320 ngựa còn mới trong thùng.Sang 2 căn phố lầu nhì căn phố lầu nhì căn bia xin hỏi Nova 33 Tạ Thu Thâu.

Bán 1 căn phố lầu luôn đất mới cất đủ tiện nghi giá 600 ngàn xem tại số 994 Phan đình Phùng Gia Định vô hẻm 30m ngang sạp bán báo.

Cần bán 1 địa điểm lý tưởng tiện mở Ngân Hàng, Hotel. bệnh viện. Thương mãi v.v.. 1 chung cư 5 tầng lầu, sắp hoàn tất tại trung tâm Cholon, gần ngã tư, chỗ đậu xe rộng rãi.. Hỏi tại số 62 Tháp Mười Chợlớn trong giờ làm việc.

Nhà bán 107 Trần quang Diệu nối dài Saigon qua chợ Trương minh Giảng rẽ tay trái 2 tầng lầu đúc 5 phòng, có hầm di riêng. có sân để xe. Ngang 5m, sâu 32m, có đồng hồ điện nước riêng.

Bán 1 căn nhà 2 tầng mặt tiền tiện buôn bán đủ tiện nghi Hỏi 418 Sư vạn Hạnh Cholon.

Nhà bán. Tường; gạch bông, gác suốt (3m20x14). Tại 129/210 Ng. Trãi Saigon.

Bán gấp 1 căn phố lầu đường Nguyễn công Trứ Saigon. Hỏi số 385/149 Nguyễn công Trứ xin miễn trung gian.

Bán thật gấp căn nhà 200.000đ nền gạch bông 3m50x6m gác cao, cầu thang riêng đủ tiện nghi Số 186/7/1 đường Bùi Viện Saigon cách lộ 20m.

Nhà bán 2 căn nền gạch vách tường có chỗ để xe điện nước Vùng An ninh. Hỏi 1271 Ấp Bác Ái V Hẻm 50 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Phố bán 3m,2x16m, mặt tiền tiện buôn bán béton gạch. 550.000đ 504 Minh Phụng nối dài Cho Lon (kế nhà may Kim Hoàng)

Bán 1 căn nhà mặt tiền rộng 7th dài 18th và có sân rộng 6th, hiện đang là xưởng làm thùng xe Lambro, giá 350.000đ. Hỏi 1254 Bến Phạm thế Hiển (Quận 8).

Phố lầu bán luôn đất, vùng gia cư sang trọng, tương lai đẹp. 1.850.000đ mới cất 4x20, 3 từng, 6 phòng, 3 ph. tắm, trang bị toàn dụng cụ nhập cảng, đủ điện nước, chỗ để xe, sân thượng, xem nhà 131/18 đường Hàng Xanh Gia Định, cạnh trạm xăng Shell đi vào hoặc đến 18 Võ Tánh Phú Nhuận hướng dẫn và thương lượng.

Saigon Victoria địa ốc
89C Lê văn Duyệt — Saigon
Đất trống bán gấp — Đất Cách Mạng 1.400m2 24mx60m, đất Hùng Vương Thị Nghè 100mx230m — Đất và kho xóm Củi Cholon 800m2 — Đất cầu Bình Lợi Saigon 4.500m2, 900đ 1m2. Hỏi địa chỉ trên.

Bán thật rẻ 2 căn liền 10x22m (hoặc bán từng căn 300 và 240 ngàn) kiểu Villa mới rất đẹp, gạch bông, cửa sắt bông mới, cần bia, ngã tư tiện buôn bán, hướng Nam xung quanh nhiều cây bông và cây ăn trái, đủ tiện nghi cho 2 gia đình riêng biệt, gần chợ trường chùa nhà thờ — 1 căn khác 150 ngàn 4x20m luôn đất, vách tường lợp tôn, có trần, 2 sân 1 vườn. bếp 4m2 cầu nhà tắm riêng. Cả 2 nơi xe hơi vô tận cửa. Hỏi L41 -l- 42 (7 giờ sáng 7g tối) đối diện nhà thờ Lạc Quang, nơi cái Miếu Bàu-Nai vô gặp cây dừa ngoẹo trái 30m gần trại nhập ngũ số 3 (Quang Trung) thẳng đg Lê v. Duyệt Sg. qua ngã tư 7 Hiền 6/cs đi Sg 7d xe.

Hiệp Hưng Địa ốc
282 Công Quỳnh Saigon
14 phố lầu Bình Đông mới cất gần chợ mặt tiền 4m x 42m mỗi căn 2 triệu 3 từng luôn đất giao trống — 3 căn phố Minh Phụng Cholon mới cất 1 từng lầu 4mx20m 1 triệu 7 — 1 căn phố lầu 3 từng Tự Do giá chắc 320m2 có kho, có giấy tờ sẵn, có điện thoại — Building Villa Yên Đỗ 950m2 mặt tiền bên gấp giao trống ngay — Building Trần Quí Cáp 701m2-giao trống ngay. Hỏi địa chỉ trên.

Saigon Victoria Địa Ốc
89C Lê văn Duyệt — ĐT. 90309.
BUILDING. VILLA ĐẤT.
— Building Lê văn Duyệt Saigon 700m2 đang cho thuê dài hạn 16 triệu tám trăm ngàn, bán 24 triệu trừ tiền thuê — Building Võ Tánh Tân Sơn Nhứt 6.875m2 đang cho thuê 1 năm 21 triệu bán 6.500đ 1m2 thuê huê lợi Villa Bến Chương Dương Sg 3.900m2 và 2 giải kho thật đẹp, đang cho thuê 1 năm 12 triệu rưỡi bán 1m2 5.500đ thâu huê lợi. Xin hỏi địa chỉ trên.

850.000đ nhà kiểu Villa 4 buồng, 2 phòng ngủ, 1 phòng ăn, 1 phòng khách, WC, nhà tắm, điện nước compteur riêng địa điểm an ninh. Hỏi 37/2 Đoàn nhữ Hải Khánh Hội.

Bán 1 căn nhà ngói 3,30x10, đèn nước, đủ gần chợ Phú Nhuận, xin hỏi số 137/244/5 Võ di Nguy Phú Nhuận,

Bán 1 căn nhà có đủ điện nước một tầng rưỡi lầu. Hỏi 136 Vĩnh Viễn Cholon.

Đất bán 4000m2 đất Biên Hòa mặt xa lộ, cạnh cư xá Bùi Đức, đối diện khu Long Bình. Tiện cất nhà máy nước đá hoặc nhà máy giặt. Xin hỏi số 7X cư xá Đào duy Từ đường Tô hiến Thành (gần diệt trừ sốt rét Phú Thọ.

Villa 5.000.000 bán 2 biệt thự song lập, đường Nguyễn minh Chiếu, 300m2, thuế rồi huê lợi còn 1.100.000đ. Hỏi 220/137 Trương minh Giảng (hẻm đại học Vạn Hạnh, biệt thự mới cất, đi vào rẽ tay trái chừng 300m.

Đường cô Bắc số 140 có bán 1 căn nhà, có điện và nước.

Nhà bán một từng lầu luôn đất 4mx21m đã sửa soạn mở Bar sẵn sàng, giao nhà liền. Hỏi 45 Võ Tánh Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi Trần hưng Đạo gần Nancy hẻm 553 khóm 3 Liên gia 8 số TK2/29.

Nhà bán rẻ, gấp, tường xây gạch bông, tiện nghi. mặt tiền đường nhựa 220.000đ 251H. Huỳnh q. Tiên PN, (khu cư xá Trương minh Giảng).

Hiệp Hưng Địa ốc
282 Công Quỳnh Saigon
1 Phố lầu Tự Do 3 từng lầu có kho, Đ.T. 320m2 giao trống ngay, giấy tờ sẵn.

NHƯỢNG - SANG

Cần sang gấp 1 căn nhà ở mặt tiền, vùng biệt thự đường Pasteur (Ng. Du và Pasteur). Hỏi 43 Trần quý Cáp Saigon.

Pharmacie địa điểm trung tâm đô thành. Nhượng gấp. Hỏi 264-ter/B Pasteur Tân Định hoặc, 662 Phan đình Phùng (Bàn Cờ)

Sang trường. Vì thiếu người trông nom, cần sang gấp 1 trường học đông học sinh ở đường Hậu Giang. Hỏi Tư Thục Khai Trí 151/1 đường Phú định Cholon.

Bar Restaurant Phú Thọ (đường Nguyễn văn Thoại) có phép mặt lộ. Trung tâm căn cứ Mỹ, sang Hỏi 180 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần sang một phòng tắm hơi số (1) Trần quang Khải Sóc Trăng đầy đủ giấy phép vì thiếu người trông nom số tiền sang nhà tám trăm ngàn đồng, hỏi nơi phòng Hớt Tóc Jacqueline thương xá Tax 135 Nguyễn Huệ lầu 1 (Saigon).

Phố thương mãi cần sang gấp vì phải đi xa, xin hỏi 139C Võ Tánh Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà và phòng đủ tiện nghi, cho thuê 6.000đ đến 12.000đ điều kiện dễ. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon.

Phòng cho thuê tiện cho chiêu đãi hay vợ chồng son xin hỏi tại 322/484H Phan đình Phùng từ 18 giờ chiều.

Cho thuê ba tầng lầu đúc, thang riêng, tiện nghi, đẹp mát, an ninh. Tại 116 Đề Thám Saigon.

Cần mướn 1 Villa lớn ở Làng Đại Học Thủ Đức. Hỏi ô.Hoàn 209/108i Nguyễn Kim CL.

Phòng meublé lối đi riêng cho thuê ngày, tháng-64 Phạm hồng Thái Ngã Sáu Sg.

Phòng cho thuê. Đủ tiện nghi, Trung tâm Saigon. Giá rẻ. Xin hỏi : 24, Phan văn Hùm Saigon hay 167 Hàm Nghi Saigon Đ.T. : 21.412.

Cần gấp nhiều biệt thự đẹp, giá thuê 150.000 đồng 200.000đ trả trước 1 năm U. 264 Hồng thập Tự (buổi sáng)

Phòng cho thuê, mát mẻ rộng rãi đủ tiện nghi, Hỏi 64 Phát Diệm Saigon.

Phòng lầu cho ngoại kiều và cdv thuê. Tiện nghi. meublé 345C Trần hưng Đạo Sg.

Nhà 3 phòng cho thuê; meublé WC tiện nghi đi riêng 4.000đ đến 8.000đ 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Nữ sinh Viên Văn Khoa cần thuê 1 phòng nhỏ 1500đ 1 tháng. 60/D Ngô Tùng Châu.

Lầu đủ tiện nghi, cửa lưới sân thượng, lối đi riêng: Cho thuê hỏi 436/17 Lê văn Duyệt Sg

Cần mướn phòng độ 1.500đ hay 2.000đ (tuỳ nơi xa hay gần) để một người đàn bà đứng tuổi ở, có thể khóa cửa phòng khi đi làm. Ước mong được gần ngã sáu Saigon hoặc tiện đường xe buýt (miền Phú Nhuận Gia Định) xin mách bà Lai 237 Lê Thánh Tôn Saigon (trong giờ làm việc) ngoài giờ làm việc thì mách ở 495/71 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng Rộng cho N.K thuê, meublé, phòng tắm riêng, bếp, sân để xe. 55 Trương quốc Dung gần T.S.N.

Cho mướn 1 căn nhà 4 tầng đủ tiện nghi. Hỏi 490 Phan thanh Giản.

Nhà cho mướn, tiện cho gia đình không con hay độc thân, xin hỏi số : 240/189 ấp Bắc Ái III. Vạn Kiếp Chi Lăng (Gia định) chiều từ 6g30. Hay ngày nghỉ.

353 Ter Võ Tánh Saigon, phòng cho mướn, có máy lạnh, tiện nghi, an ninh.

Phòng cho thuê thích hợp cho ngoại kiều và chiêu đãi viên, đủ tiện nghi. Hỏi 178 Trần H. Đạo Sg tel 20.617.

Cho thuê phòng đầy đủ tiện nghi giá hạ. Xin hỏi 13C Building Kỳ Đồng đường Kỳ Đồng Saigon. Điện Thoại 22.339.

Nhà lầu cho mướn từng phòng tiện nghi có lối đi riêng từ 6000đ đến 5000. 436/34 Lê văn Duyệt Saigon.

Bureau cho mướn có điện thoại, và phòng ở, đường Trần hưng Đạo. Hỏi ông Chính : 87A Công Lý Saigon Đ.T 21762.

Phòng cho chiêu đãi và ngoại kiều mướn Meublé, máy lạnh. tủ lạnh lối đi riêng. Hỏi số 459 Trần q. Cáp Sg.

Cho mướn nhà gồm phòng khách. phòng ngủ, bếp, nhà tắm đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 32 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận (Gia Định) (Ngã tư Phú Nhuận đi thẳng lên chợ nhỏ cổng số 10).

Nhà Có phòng cho thuê trang bị đầy đủ, có cầu tiêu nhà tắm và cầu thang riêng diệt tại 268/45/5 Trương tấn Bửu PN. (bên nhà thờ Phú Nhuận)

Lầu cho thuê 1 từng lầu có điện nước ngõ đi riêng (gần chợ Trần quốc Toản) thế chưn 100.000đ mỗi tháng 6000đ (khỏi tiền sang). Hỏi ô. Xuân 218 đường Nguyễn tiểu La Cholon Hoặc ông Châu 19/3 Bùi hữu Nghĩa Cholon.

Cho thuê nhiều phòng rộng biệt lập, nhà tắm, bếp, sân. WC riêng. Có garage. Hỏi 283/4 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Phòng lớn cho thuê. Lộ 45 đường Hòa Hưng số 5/15 Saigon (gần bót Cảnh sát Nguyễn đình Chiểu).

CẦN NGƯỜI

Cần thợ sơn xe hơi thợ đồng tương 12.000 tới 15.000 hoặc 20.000 tùy khả năng, hoặc làm la tách. Hỏi 193 Trần hưng Đạo Sg

Cần 1 cô bán hàng Bagar tại thương xá Tax giỏi Anh ngữ lương cao, Hỏi 484 Phan đình Phùng Saigon.

Uốn Tóc Cần 3 thợ phụ 1 cô làm móng tay nhận học trò có trả lương. Hỏi 416 Hai Bà Trưng Tân Định.

Cần thông dịch viên Anh Ngữ rành về Thương Mại, biết đánh máy chữ, biết lái xe giao dịch Hỏi 180A Lê quang Định GĐ.

Cần người may cắt áo dài giỏi thay chủ điều khiển tiệm làm chia, có thể ở lại, tiệm may Công Chúa. 505 Nguyễn Trãi.

Cần gấp 2 nữ thư ký chuyên trách về địa ốc trên 25 tuổi Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon.

Cần một cô bán thuốc Tây thạo. Hỏi 10 Võ Tánh Sg.

Cần gấp 2 người bào chế Hóa dược phẩm lương hậu, có tương lai về sau. Xin hỏi Trung Tâm Kỹ Thuật 81A, Trần bình Trọng Chợ Quán.

Cần 1 người trông em và làm việc vặt lương 2500đ. Hỏi 2E Đoàn công Bửu (Yên Đỗ ngoẹo Nguyễn đình Chiểu).

Cần chuyên viên địa chất kinh nghiệm biết tiếng Anh, Hỏi 262/18 Trương Minh Giảng Sg

Cần 1 chị giặt ủi và một người sai vặt 496 Phan đình Phùng Saigon.

Cần nhiều người làm nghề đan nylon. Đan các kiểu bình phong hoặc bàn ghế. Nếu có khả năng sẽ có công ngay tuần đầu, Ai không biết có người dạy. Hỏi bà Hải 111/16 Triệu Đà Cholon.

Cần Thợ Bobinage lành nghề đứng tuổi, ông Tế 138 Pasteur Saigon.

Cần 1 người tài xế xe du lịch hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi ông Sên 230 bến Chương Dương Saigon.

Cần 1 tài xế giỏi biết lái rành xe huê kỳ. Hỏi 837K Đỗ thành Nhân Gia Định.

Cần tài xế thợ máy lương từ 12. đến 15.000đ. Hợp lệ quân dịch, có hạnh kiểm và cư trú không rành miễn lại 180A Lê quang Định Gia Định.

Cần Sang Gấp
Tiền thế chưn, bán vé hát thường trực tại Saigon giờ bán vé từ 19g đến 21g. Thế chân 100.000đ lương mỗi tháng 12.000đ. Hỏi tại 27 Cô Giang Saigon và số 80 đường Lục Tỉnh Cholon.

CẦN NGƯỜI KÈM TRẺ
Cần một thanh niên có Tú Tài giỏi tiếng Việt, có tâm hồn nghệ sĩ, viết chữ thật đẹp, biết vẽ chân dung và phong cảnh theo lối hoạt họa, nếu biết ca nhạc nữa càng hay, để kèm một em nhỏ đang học «đết dem» mỗi tuần 6giờ, mỗi chiều 1giờ, chia làm 3 phần (2 giờ dictée, lecture, écriture) 2 giờ học vẽ, 2 giờ học ca nhạc, lương tháng từ 4 đến 5 ngàn. Ai có đủ điều kiện xin mời tới 140 Lý thái Tổ Saigon, từ 4g đến 6g chiều để thử khả năng.

Miễn học phí
— QUỐC VIỆT : Trường đánh máy chữ, tốc ký, kế toán 71 Thủ khoa Huân Saigon. — FANTAISIE : Nhà may 736 Phan đình Phùng Saigon. — MỸ HIỀN : Nhà may 6 Phan bội Châu Nha Trang. — Nhân dịp hè, bà Giám Đốc Đặng thị Hỷ nhận dạy nữ sinh sinh viên nghèo học may thành nghề (miễn học phí không điều kiện). Nhận dạy giúp các hội từ thiện.

Cần 1 đàn bà giúp việc nhà. Hỏi 333 Trần Đạo Sg.

Cần một cô
Biết ca, và chơi nhạc guitare khá để luyện ca cho một phụ nữ. Mỗi ngày một giờ, lương hậu. Hỏi cô Tô Châu ở 36/18 Ngô tùng Châu Saigon, lầu 1 từ 7 đến 9 giờ tối.

Nữ Dược Sĩ
Cần một nữ Dược sĩ để hợp tác mở nhà thuốc tây tại Saigon. Xin biên thơ và cho biết địa chỉ. Thơ gởi cho ông Nguyễn văn Nghiệp số 93 Hàm Nghi Sg để chuyển giao.

Cần 2 cô thợ uốn tóc, móng tay lành nghề. Hỏi 98 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Cần tài xế lái xe nhà, đứng tuổi, hạnh kiểm tốt. Hỏi cô Liễu. 9 Nguyễn công Trứ (trên lầu) Saigon.

Cần 2 người đàn bà làm việc nhà. Hỏi 158 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cơ quan chỉ Nguyện quốc tế 348 Lê văn Duyệt nối dài cần tuyển thợ máy xe hơi.

Tìm thầy giáo hay cô giáo dạy Pháp và Toán cho em nhỏ 6e, 8e. Hỏi 32/9 Ngô t. Châu GĐ.

English Skeaking Nale Typists Needed Free For travel out of Saigon apply 179 Trương minh Giảng.

Cần hai người đi thu tiền tại Đô Thành có xe gắn máy càng tốt có đóng thế chân 30.000đ. Hỏi 127 Trần Quốc Toản Saigon trên gác sáng 8 giờ đến 10 giờ.

Cần thơ ký đánh máy biết tiếng Anh. Thợ mộc, thợ phụ và tài xế. Thơ cho hộp thơ số R-15 Saigon.

Cần 1 cô đứng bán nhà thuốc gác thạo việc. Xin hỏi 148B Yên Đỗ từ 5g chiều.

Cần 1 thợ làm áo veste. Hỏi nhà may Đức Nhuận. 134 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Đồn điền cao su cần dùng Caporal Chaudonnier Tuyauteur. Hỏi 236 Công Lý Saigon.

Cần 2 người đàn bà độc thân làm việc nhà 2,500đ. hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần một chị hai biết thương trẻ em để trông trẻ và giúp việc lặt vặt có thể về buổi tối. Hỏi 101/2 Nguyễn phi Khanh Tân định

Cần gấp 1 cô bán bánh ngọt 1 chị bếp nấu ăn Việt,nhiều cô chiêu đãi viên có thể hành nghề. Do nơi 78 Ng Huệ Saigon.

Cần một nữ thư ký đánh máy biết chút ít tiếng Anh - Pháp. Do nơi The London School, 223/5A Phan đình Phùng Saigon.

Thợ máy Cần thợ rành máy dầu cặn máy lạnh để trông nhà máy nước đá tại Qui Nhơn, lương hậu. Hỏi 23/2 Phù Đổng Thiên Vương Cholon vào giờ nghỉ.

Cần 1 tài xế rành nghề, xe vận tải hãng Port. 171 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần cô thư ký đánh máy và viết chữ tốt. 74 Phạm hồng Thái Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà, biết nuôi em nhỏ. Hỏi 3 Ngô tùng Châu (Saigon).

BAR

Cần Chiêu đãi viên : không biết tiếng Anh cũng được. Có chỗ ăn và ở luôn. Hỏi Bar Thúy Lan 77/T Petrus Ký bến xe Minh Trung đi Đalạt.

Bar EL-PASO cần nhiều chiêu đãi viên, duyên dáng, lịch thiệp. Hỏi 95 Võ Tánh Saigon.

Cần dùng chiêu đãi viên không biết tiếng Anh cũng được hỏi Bar Salvador 38 Tôn Thất Thiệp Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi Phan Rang lương hậu, bao ăn ở, không cần biết Anh ngữ. Hỏi 1001 Hậu Giang Cholon.

Cần chiêu đãi viên và quản lý. Hỏi 37Bis Ngô Quyền Bar Black Cat.

Lize Bar
27 Ngô đức Kế Saigon. Cần nhiều nữ chiêu đãi viên, bặt thiệp. Biết tiếng Anh.

Cần nhiều Chiêu đãi viên (có thẻ căn cước (có xe đưa rước và bao ăn). Hỏi 89 Nguyễn văn Thinh Saigon 13g-15g chiều.

Kim's HIDE AWAY BAR Cần nhiều chiêu đãi viên. Biết chút ít tiếng Anh, lương hậu. Hỏi 131 Đồng Khánh Cholon.

Snack Bar cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng Mỹ cũng được, bao ăn ở có lương hậu, nhiều bổng lộc. Hỏi ại 42 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng Anh cũng được (sẽ dạy sau) lương hậu bao ăn ở. Hỏi Lido Bar 88 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp phải biết Anh Ngữ. Xin liên lạc 123 - 125 đg. Đồng Khánh Cholon CHINA Bar.

Cần Nhiều nữ chiêu đãi viên đẹp nói và nghe được tiếng Anh làm ngày đêm có lương tại Formosa Bar 52 Hai bà TrưngSg.

Cần chiêu đãi viên không biết tiếng Anh cũng được Kuby Bar 36 Tôn thất Thiệp Saigon

HỌC

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều (sau bến xe buýt Sg)

1-8 nhận dạy luyện thi Đệ thất —BẢO ĐẢM ĐẬU (nhận học phí sau khi đậu) Trung tâm Tương Lai 531 Lê văn Duyệt.

1-8 Trường Thái Sơn
356 Phan thanh Giản Saigon ngang bệnh viện Bình Dân. Đủ các lớp tiểu học từ mẫu giáo đến lớp nhứt (từ lớp tư trở lên mỗi ngày có 1 giờ Pháp văn và 1 giờ Anh văn). Đủ các lớp từ Maternelle 12e, 11e, 10e, 7e, trường sở rộng rãi mát mẻ, có xe đưa rước.

Nữ sinh Marie Curie có Bac II nhận kèm trẻ em từ 12em đến 7em hoặc, Pháp văn từ Đệ thất đến Đệ tứ. Hỏi cô Nga 61 Ng phi Khanh Đakao.

Luyện thi 6e Pháp. Kèm từ 10e đến 7e. Kết quả chắc chắn 108 Phát Diệm Saigon.

COURS DE FRANCAIS ET DE MATH
1-8 (Prof : Phan xuân Thảo — Trần văn Tấn)
— De la 6è à la 1ère
— OUVERTURE 3 AOUT
— S'inscrire au Nº 20 Võ Tánh S.G

Cours De Pépétition De 6è à 11è assuré par Professeur ex périnemte S'adresser à M..me Catherine No.. 7813 Trần hoàng Quân Cholon.

Ban Tiểu Học LAM SƠN. Mở 1-8. Sáng chiều tối— Lớp Tiếp Liên, Nhứt, Nhì Ba, Tư Năm.—Mẫu giáo nhận trẻ em 4 tuổi luyện thi Đệ Thất và Tiểu Học tráng niên ghi tên tại trường số 612/105 Bàn cờ Saigon.

PHÒNG PHIÊN DỊCH
130 Pasteur Saigon. Phòng 107. Đã được tín nhiệm 10 năm nay chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, đơn từ thương mại. văn chương và kỹ thuật đánh máy. trình bày đẹp, mau lẹ, giá đặc biệt cho thương gia bằng thầu có tài liệu dịch đều.

Anh Văn Trường Trung Học HƯNG LONG số 298 Minh Mạng Chợ Lớn. 20 phòng đẹp, lầu sang, nơi để xe tốt. — Dạy bổ túc căn bản cho học sinh.—Thực hành cấp tốc cho người lớn. — Dịch nhiều, văn phạm kỹ, đàm thoại ngay. Sáng. Chiều, Tối có Mỹ thường trực G.S. Nguyễn Hoan phụ trách ngay từ vỡ lòng.

Toán Lý Hóa
Đệ II (B, A). Khai giảng 7-8-67. 607 Phan thanh Giản Saigon. Bảo đảm kết quả.

ANH VĂN MÁY CHỮ
Đánh phương Pháp 10 ngón, luyện thi lấy bằng Q.G.T.M. thi vào sở Mỹ, Embassy, USAID, MACV hướng dẫn, tận tâm huấn luyện từng người một. Có máy mặt chữ thống nhứt. Anh Ngữ đàm thoại và căn bản. Chuyên luyện nơi các mục như xã giao, buôn bán, v.v... Engl. for Today 1 bài 5. 31-7 mở lớp English for Today II. Hỏi 154 đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Mẫu giáo Anh Pháp Việt
Tại ĐỨC ĐẠT School of Languages 145 Ngô tùng Châu Sg. Đặc Điểm : Giáo sư người Anh - Pháp - Việt chuyên nghiệp săn sóc từng em một chương trình đúng theo Bộ Giáo Dục Anh, Việt. Pháp — Trợ huấn cụ đầy đủ máy ghi âm, dĩa hát ngoại quốc phim Strip, tranh ảnh màu. v.v... — Trường sở rộng mát, nơi trung tâm đô thị khu an toàn — Chú ý : Chương trình chọn lọc cho toàn ban tiểu học Anh, Pháp, Việt. Nhận nội trú và bán trú.

LỚP MỚI
Đệ Nhị AB chiều
VÀ ĐỆ THẤT ANH
Khai giảng 1-8-67 3 giờ
ĐỆ NHỊ AB HỌC LẠI
Sáng — Chiều
Khai giảng : 1-9-67
Trường HỒNG LẠC
75 Trần quốc Toản Saigon.
Giáo sư : **Đoàn viết Lưu, Bạch đình Vỹ, Nguyễn quốc Sủng, Nguyễn trọng Cơ, Trần xuân Hài, Nguyễn đức Hoán, Hoàng Cung, Lê Phương, Nguyễn văn Khánh, Phạm lam Giang, Vũ huy Chấn v.v...**
CHÚ Ý : từ Đệ Thất đến Đệ Tứ, có lớp riêng Nữ Sinh.

Lớp PHẠM - THƯỜNG
Vũ Sư lừng danh về Tango Valse BeBop Cha Cha và các Vũ điệu mới. Chỉ dẫn nhiều bước Tân kỳ linh động với dáng điệu hào hoa bay bướm. Đào tạo vũ nữ vào vũ trường danh tiếng với học phí nhẹ. 359/1/17 Trương minh Giảng (vô theo trái).

Đan máy tự động
Dạy đan bảo đảm lành nghề. Đủ loại áo người lớn trẻ em nón vớ 475 Lý thái Tổ Chợ lớn 475.

ANH VĂN THỰC DỤNG
180 Lý Thái Tổ Saigon
Nhiều lớp VỠ LÒNG cho học sinh ĐỆ THẤT và người mới bắt đầu học nói, gấp tiếng Anh. SƠ CẤP và TRUNG CẤP dành cho người đã biết khá khá nhưng nói và nghe không quen. MỞ 1-8 tại Trung Học 180 Lý thái Tổ.

Anh Ngữ Đàm Thoại và Căn Bản chuyên luyện nói các mục như : Xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v,.. Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English For Today cho học sinh. Lớp ít người. G.S. Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi Saigon. (trên lầu Bích Á) Lớp mới 1-8-67.

ANH NGỮ
HOÀNG - NAM
Trình Độ : SƠ CẤP
TRUNG CẤP — ĐÀM THOẠI
—Sáng, Chiều, Tối. G.S. Việt-Mỹ. Ghi tên : 72A, Phát Diệm Saigon (Ngang tòa soạn Tia Sáng).
Lớp Mới 1-8-67.

TRƯỜNG MÁY XE HƠI
Cơ Hiệp Thành
122A Phát Diệm
Dạy Máy Xăng-Dầu Cặn-Mô-Tô Khóa mới khai giảng ngày 2-8-67 Dạy bảo đảm ba tháng thành nghề. Có cấp bằng tài năng.— THỰC HÀNH với 16 hiệu máy đủ loại, — Lớp Sáng, Chiều, Tối (có nội trú)

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ?
Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu trong một ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A, Trương tấn Bửu (Ngã tư đại lộ Cách Mạng Trương tấn Bửu) Phú Nhuận Sgon. Trường Bách Việt mỗi tuần thi 3 Kỳ. đậu 99% có lớp tối.

ANH VĂN
ĐẠT ĐỨC — GIA ĐỊNH
G.s. phụ trách : ô. Phạm hồng Giang Chuyên Đàm Thoại và đào tạo Căn Bản — 2-8 khai giảng lớp mới. Nơi học Anh văn của tất cả các bạn học viên vùng Gia Định muốn chắc chắn nói được tiếng Anh vì : — Tổ chức đứng đắn và quy mô nhất — Trực tiếp, đàm thoại với G.s. Mỹ dưới sự hướng dẫn của các G.s. Việt kinh nghiệm — Trường sở rộng mát và yên tịnh, Ghi tên giữ chỗ trước tại văn phòng
73 CHI LĂNG — GIA ĐỊNH

Anh Văn dễ học
Vỡ lòng (khóa 2 tháng). Căn bản thực hành. Dạy riêng từng người. Đàm thoại, Luyện dịch Văn phạm. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. **39 đường YERSIN Saigon** Kết quả chắc chắn vì ít người, (Chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư **Hoàng xuân Chung** Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Tận tâm dẫn giảng.

ANH VĂN CẤP TỐC
Tại 201 Nguyễn văn Sâm, gần Quận Nhì, kế Phòng Thông Dịch Ngoại Ngữ. Đàm Thoại (cam đoan 1 tháng nói 2.000 câu) Sáng : 8g-9g30. Chiều 3g-4g30. Tối 7g30-9g (Thạc sĩ Brent và Giáo Sư Tòng). Đàm Thoại Căn Bản (cho người mới học nói, cam đoan 1 tháng nói 1.000 câu. Sáng 9g30-11giờ—11g-12g30. Chiều 4g30-6giờ. Tối 7g30-9giờ. Dạy bí quyết học sinh ngữ để tiết kiệm thời gian). Khai giảng 1-8-67. Đặc biệt : Mỗi lớp chỉ nhận 6 học viên. Có lớp cá nhân. Nơi để xe hơi an toàn. Phòng học lịch sự nhất. Giáo sư Tòng đã hành nghề 14 năm tại Bắc Trung Nam và các quân trường danh tiếng đích thân điều khiển. Giáo Sư Cao Thang, tốt nghiệp Cao Học Đại Học Hoa Kỳ phụ tá.

Trường CỨU-THẾ
24 KỲ ĐỒNG — SAIGON
1-8-67 : SÁNG, mở : ĐỆ NHỊ A,B
CHIỀU, mở ĐỆ-THẤT, ĐỆ-LỤC(Anh văn)
LỚP : NHẤT, NHÌ, BA, TƯ, NĂM MẪU-GIÁO

ANH VĂN Bùi-xuân-Giao
31-7 KHAI GIẢNG CÁC LỚP
« SÁNG CHIỀU TỐI »
★ Vỡ lòng - Sơ cấp - Trung cấp - Văn phạm
★ Đàm thoại - Thông dịch báo chí - Cao đẳng
★ Các lớp bổ túc - English for Today
Ghi tên tại : 36 Trần hoàng Quân Cholon (Trường Bồ Đề)
383 Phan Thanh Giản Sg. (Trường Minh Hưng)

Trung học THƯỢNG HIỀN
141, Trần Quý Cáp — Saigon
MỞ CÁC LỚP TÓM LƯỢC
1-8 chương trình ĐỆ NHẤT dành cho học sinh đậu TÚ TÀI II Ban A-B-C để dự thi vào các trường chuyên nghiệp :
Y khoa - Dược khoa
KỸ SƯ : Điện - Công Chánh - Công Kỹ Nghệ

Xem tiếp Rao Vặt mục : Xe, TV và L. Tình trang 2-7

007 và kho tàng sa mạc

Nói xong, Dim cười khành khạch, làm cho Các Lô càng khổ sở hơn. Tên tướng cướp bây giờ không còn vẻ hùng khí nào nữa, nó như là một sái giẻ rách, một con cóc khốn nạn...

Giọng Các Lô trở nên thê thảm hơn nữa :

— Dim Tai-Lơ, Tôi nhận đã có ... định anh..., Tôi cũi sai bọn thủ hạ đi bắt ông của anh mà thôi, nhưng không ngờ nhà anh chống cự hăn quá, nên bắt buộc chúng nó phải hạ sát tất cả.. May mắn anh không bị chết, đó cũng là lòng trời muốn hại tôi,... Tôi làm ác thì phải chịu ác, nhưng xin anh hãy cho tôi chết được toàn thây... Anh hành hạ tôi mà làm gì !

Dim thấy tên cướp van xin như thế, và trông tình cảnh lão ta thì cũng đáng thương thật, nhất là Dim đã từng trông thấy Các Lô trước đây hiên ngang bệ vệ biết bao. Cuộc đời thật là thăng trầm lên xuống khó mà biết thế nào mà lường trước được. Dim cho là thù nhà như thế cũng đã trả xong, chàng chỉ cần dẹt cho Các Lô một phát để lão chết đi là xong... Chàng còn đang suy nghĩ, sau cùng chàng quyết định tới bên cạnh khe núi lôi Các Lô lên và xử bằng súng cho nhanh nhẹn... Nhưng chàng vừa lò dò tiến tới bên cạnh Các Lô, thì bỗng có tiếng reo hò ầm ĩ, và vút một cái, một lưỡi mác từ phía xa đã phóng tới, trúng ngay sợi dây buộc Các Lô. Lưỡi mác phóng rất khéo, nó cứa đứt luôn sợi dây, và cả thân xác nặng nề của Các-Lô lập tức rớt xuống hồ ... Chỉ thấy Các-Lô hét lên một tiếng khủng khiếp, cả thân hình to béo của tên tướng cướp đã chìm nghỉm trong lòng hồ, và lập tức có muôn ngàn tiếng rít, và nước hồ thì nổi sóng tơi bời... Lũ cá hồ háo đói, xúm vào rỉa thịt Các-Lô một cách tưng bừng... Có lẽ từ nhiều ngày tháng lũ cá này phải nhịn đói, và đây là dịp chúng ăn uống thỏa thuê nhất từ xưa tới giờ ! Máu chảy đỏ lòm cả một khoảng hồ...

Dim ngước nhìn về phía trước thì thấy tù trưởng và lũ mọi đang đứng nhìn chàng cười. Hiển nhiên cái cười đó là cái cười thân thiện. Tù trưởng tới bên cạnh Dim, giơ tay bắt và nói :

— Chúng tôi đã ngờ oan cho Diều Hâu...Chính thằng Mễ tây cơ này đã ăn trộm và nếu không có bạn đuổi theo bắt nó, thì thần chúng tôi mất hai khối mắt trong sáng để đưa đường chỉ lối cho bộ lạc chúng tôi !

Dim chỉ vào hai khối kim cương treo trên mỏm đá :

— Cặp mắt của nữ thần kia, xin tù trưởng hãy đem về...

Tù trưởng gật đầu, ông ta tới giăng lấy hai khối kim cương đã xâu dây đàng hoàng, đeo lên cổ rồi bảo bọn dân em :

— Đã tìm được đôi mắt của linh thần ! Chúng ta trở về thôi..

Rồi quay sang phía Dim, tù trưởng nói :

— Anh về cùng với chúng tôi chứ, Diều Hâu ?

Dim gật đầu... Thực tình bây giờ chàng cũng không còn cách nào hơn cả... Lối đi ra biển này chàng không biết, mà lối khác thì chàng cũng chẳng rành... Dim đành theo tù trưởng về bộ lạc để rồi từ đó đi trở về đường cũ...

Dim về tới bộ lạc của tù trưởng thì gặp Zô-Rô ở đó... Nguyên do Zô Rô sau khi đấu súng xong với tên tướng cướp nọ, hạ nó chết rồi, thì chàng hiệp sĩ bịt mặt này tìm cách theo con đường hầm dưới gầm giường Các Lô để đi tìm Dim Zô Rô đem theo hai người da đỏ, và chàng đã tìm ra dấu vết của Dim nguyên nhân cũng là Dim đi tới đâu đều có đánh dấu trên gốc cây hoặc xếp đá thành dấu hiệu... Zô-Rô tìm tới bộ lạc của tù trưởng, và nhờ hai tên da đỏ dẫn em, chàng ta đã không bị phiền hà gì cả... Hai tên da đỏ lại bày tỏ việc Zô-Rô đã tìm ra đền thờ thần mặt trời, là đền thờ chung của mọi bộ lạc từ mấy ngàn năm về trước, và hứa trao trả lại cho các bộ lạc, thì ai nấy đều vui mừng là thời đại hoàng kim sắp sửa tới với mọi người nên rất hân hoan.

Họ chờ đợi tù trưởng đi tìm Diều Hâu và Các Lô về sẽ cho đoàn người vào gặp mặt, trong khi đó họ đón tiếp Zô Rô rất niềm nở, vì nghe tiếng Zô Rô từ lâu cũng có mà được biết Zô Rô chuyên trừ gian diệt bạo, và là kẻ thù của Các Lô, mà Các Lô thì chắc chắn hiện thời là kẻ thù của họ rồi...

Dim và Zô-Rô gặp nhau rất vui mừng... Họ cùng ở lại trong trại của tù trưởng một ngày nữa, và rồi sáng hôm sau họ đi theo đường riêng, ngồi trên thuyền để tới một con sông lớn, và từ con sông lớn này họ lên bộ, đi xuyên qua rừng tới ngôi đền cổ... Tù trưởng và phù thủy sung sướng tới chảy nước mắt. Mọi người quỳ xuống cầu nguyện...

Dim gặp lại các vị thiếu tá già... Sau đó mấy người lên ngựa trở về Mỹ. Zô-Rô lại trở về dinh phượng hoàng và tiếp tục công việc cứu khốn phò nguy của mình. Đoàn da đỏ Anh Ca đứng nhìn đoàn người đi xa tít, mới chịu trở vào ngôi đền, và tính toán việc phục hưng cũng như đoàn kết các sắc dân Anh Ca trong phần đất Trung Mỹ lại. Họ tin tưởng cuộc đời huy hoàng sắp sửa tới với họ...

— HẾT —

oOo

NGÀY MAI KHỞI ĐĂNG :

NGƯỜI DƠI
trừ gian diệt bạo

TÔ NGỌC kể theo « Batman and the Scorpion Gang » của S.E. Morgan

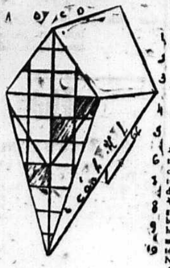
TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 1-8-1967

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

Ô chữ



DỌC

A) to (viết ngược) — Dê có đuôi — Tên người phụ trách ô chữ (viết tắt)
B) Tên tác giả làm ô chữ — Nhà hơn sông — Nở — Không nhỏ
C) Chữ sau tờ báo của chúng ta (viết tắt) — Tờ báo giáo dục... đồng — Công việc ấn loát hình — Học lại bài cũ
D) Đầu vần — Ai (viết ngược)

NGANG

1) Tờ báo đang xem (viết tắt)
2) Sống được nhờ
3) Tròn vo — Già (tiếng Hán)
4) Mỗi năm là các trường mở khoa...
5) Chỗ xe lửa đậu — Cây gậy
6) Một bệnh dọc — Đầu vần
7) Trước mặt
8) Không đói
9) Tờ — Nhờ
10) Hột vịt

Tò Mò

✱ Một loại xe Jeep vừa được hoàn thành tại Hoa-thịnh-đốn : xe khi chạy tới tốc lực 500 cây số một giờ tự nhiên sẽ bay khỏi mặt đất và lao đi vun vút như phi cơ.

✱ Một loại máy điện tử đặt dưới giường bệnh nhân, sẽ báo hiệu cho bác sĩ biết bệnh nhân lúc nào bị tim hành, Khi sắp sửa có triệu chứng, máy sẽ reo lên rầm rĩ và người ta sẽ tới nơi để chích thuốc tức khắc. Nhờ vậy, có nhiều bệnh nhân được cứu kịp thời. Máy này do các nhà bác học Đức chế tạo...

Giải đáp ô chữ hôm qua

	A	B	C	D	E	F	G
1	H	O	N	G	H	A	■
2	A	N	H	A	N	■	N
3	T	A	A	O	■	N	O
4	G	O	N	G	H	E	■
5	I	■	H	A	N	O	I
6	A	O	■	N	H	■	N
7	N	A	■	H	A	N	H

Câu đố

BATMAN VC

1) Mang tên một thứ quả ngon
« Nặng » vào nước mắt rơi tuông chữ gì ?
Thêm « Huyền », bỏ «Nặng» chữa đi
Thêm « U » vào nữa, cái gì đi xa ?

2) Mang tên một giống trái chua
Thêm «Huyền» là món nhà chùa chấm xôi
«Nặng» thành người đẻ ra tôi
Thêm «O» vào nữa,, chuột thời lánh xa
Đó là những chữ gì ?

3) Cái gì biểu hiệu giống nòi
Tung bay ở giữa nền trời xanh tươi
Đó là gì ?

4) Đoàn chim tung lướt bụi mờ
Dội bom, oanh tạc, kéo cờ Việt Nam
Đó là gì ?

GIẢI ĐÁP :
1) Lê, Lệ, Lề và Lều
2) Me, Mè, Mẹ và Mèo
3) Quốc kỳ
4) Phi cơ

Cười

Tin mừng

Thằng Tèo ở trường chạy hớt hơ hớt hải về nhà...
— Má ơi ! Con báo cho má một tin mừng..
Má : — Tin gì đó con ?
Tèo : — Nhưng má phải cho tiền con đi ciné đó nhé !
— Ờ ! nhưng mà tin gì nói mau lên...
Tèo : — Thầy con nói : «Nếu mày không học thì về nhà nghỉ» con mừng quá mẹ ạ !

(NGUYỄN ANH THƠ)

Tranh đố vui

Tarzan đang tử chiến với Trăn thần, nhưng có một điểm vô lý. Vậy điểm vô lý đâu, các bạn thử tìm xem.

GIẢI ĐÁP : Tarzan mang giày.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Television 26.000đ TV Philco 19 inches, chưa dùng. Hỏi bà Linh 90 Lê Lai Saigon.

Télévision
Bán giá thật hạ có bảo đảm, sửa chữa và điều chỉnh không tính tiền 16 - 19 - 23 kiểu có cửa và không nhận sửa đủ loại TV RADIO MUSIC 134 Công Quỳnh Saigon.

Denon 3 loa mới nhất, mới về, có cửa và khóa an toàn tuyệt đẹp, giá hạ. Xin đến 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

TV HƯ Gọi ngay ĐT 22457 sẽ có Chuyên viên đến sửa và chỉnh tại nhà hoặc đưa lại Radio TV Thanh Lợi 263 Công Lý Saigon sửa bảo đảm. đủ phụ tùng.

Hạ giá 22.000đ một máy 19" 4 chân 2 loa hình ảnh đẹp hơn Deaon Sharp, Denon. Sanyo mới về cần bán gấp giá rẻ mua xong có xe chở đến nhà và thợ đi điều chỉnh, có bán kiếu anten. 130 Bùi Viện Ngã Tư Quốc Tế.

Television
— Đầy đủ phụ tùng, sửa lấy liền khỏi mất thì giờ vì đặc biệt có máy phát hình suốt ngày để thử. — Sửa tất cả máy điện tử : Flash électronique, posemètre, caméra hay máy ảnh có bộ điện tử như : Nizo, Yashica, Minolta... — TV Mỹ sửa hết rung. Công việc mau lẹ, bảo đảm, tận nhiệm do Kỹ sư điện tử trông nom. Radio Minh Trí 71 Trần văn Thạch Saigon.

Máy vô tuyến truyền hình
NEC
Hình và tiếng rất rõ — Bảo đảm — sẵn phụ tùng

Thành Mỹ 494 Hồng thập Tự Sg. Cung cấp, ráp máy bơm nước đủ loại. Bơm sâu, bơm cao, bơm rửa xe.

Bán Akai M8 và 2 SP SS110 mới nguyên trong thùng 40.000đ giá nhất định. Hỏi 153/2 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Bán 1 Magnétophone Đức quốc hiệu Grundig kiểu mới loại TK 27L 4 đường thâu băng, toàn bảo giá 25.000đ. 22/62 Lê Gia Phú Thọ (buổi tối).

Bán (26.000đ. 24.000đ. 22000đ) Sansui 1000A, 707A, 200A 1 cặp loa W 70 19000đ. Tất cả mới nguyên. Hỏi 72/50 Châu văn Tiếp Gia Định.

Máy may bán
Tại hiệu Chí Công 492 đại lộ Trần quốc Toản, Lê Siêu Cholon. [illegible]

Bán Sony TC530, có Facture giá vốn. Hỏi 60/34/6 Yên Đỗ Saigon.

Magnét Akai 1710 Sansui 1000A Deck Sony 350 mới nguyên. Hỏi 283/4 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Ampli Kenwood, 1 Magnétophone Akai 1710 loa Natronnal. 58 Trần quang Khải

Ghi Âm hiệu National RQ-150 loại xách tay, dùng pin và điện. Ghi âm tự động, máy hoàn hảo, chưa có bán ở V.N. Bán. Hỏi 61 đường Lê văn Duyệt Saigon.

Magnétophone
Bán thật rẻ 1 magnê Fujiya model FSR.304. đến số 573A đại lộ Hưng Phú, queo trái rồi queo mặt, tìm số 16A Hỏi bà Sánh.

Bán gấp Sony TC.530, 2 speakers 35.000đ — Zénith trans oceanic 3000-1 25.000đ —Sharp phono và AM-FM radio 2 Speakers 28.000đ — Frigidaire Sanyo 127L giá 21.000đ tất cả còn trong thùng. Hỏi số 236/30/3 Trương minh Ký Gia Định sau 17 giờ.

MÁY - TỦ LẠNH

Bán rẻ một máy lạnh 8.000 B.T.U chạy điện 110vol. Hỏi số 17A Vĩnh Viễn.

Freezer bán rẻ một tủ ướp lạnh sâm cỡ 600 lít rất tiện chứa kem và làm la ve đặc, và 36.000đ một tủ lạnh 2 cánh 350 lít. Hỏi 180 Võ Tánh P.N.

Tủ lạnh hiệu Sanyo 127L (22.000đ) 49 Sư vạn Hạnh.

Bán rẻ một tủ lạnh hiệu Sanyo 47lít. Hỏi 178/23 Cô Giang Saigon.

Máy lạnh 14 cái, mới sài 7 cái còn 7 cái chưa sài thiếu điện. 9000 TBU giá rẻ. B. Jacquelain 54 Tự Đức Dakao.

Dư dùng Bán một máy lạnh xe hơi mới ráp cho xe Peugeot 404 hoặc Mercedès, 2 máy lạnh hiệu Frigidaire 1 ngựa kiểu mới. 1 Alternateur 60KW—tour. Hỏi 9 đường Cách Mạng Saigon.

Máy đèn 250 KVA hiệu Caterpillar D353 bán mới vì thích hợp cho Building hoặc kỹ nghệ. Hỏi 115 Bến Chương Dương Saigon.

Bán máy bán cân đồ điện Hussein, 55 C.V. đủ bộ phận máy, 1 máy đứng 55 C.V. có bình giả chạm nước đá. Ammonia Compressor, số 6, số 7, máy kéo, máy tàu hiệu Yanmar, từ 4 đến 10 C.V mua xong lấy liền, giá chánh thức, Công Danh, 92E đại lộ Hậu Giang Cholon.

Máy vắt số mới bán rẻ vô dầu tự động, dùng điện. 531 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp 2 giàn máy ướp lạnh. —1 máy làm nước đá, còn mới. Do nơi 78 Ng. Huệ Sg.

Bán máy trộn bê tôn
Trộn 2 bao ciment máy 9 ngựa 6, 39 Huỳnh quang Tiên, Saigon.

Kubota máy tàu 20/36 — 30/56 — 45/84 và 120/186 HP — CUMMINS máy tàu và máy kéo 220HP. Mua xong chở liền. Xin hỏi 137 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Máy giặt National, Sanyo Nec, Hitachi, vắt tay, sấy máy giá chính thức, máy đan Silver Kim Thịnh 158 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Máy tàu Yanmar Nhật bổn 50 ngựa, 20 ngựa bán, có hàng sẵn. Hỏi 115 Bến Chương Dương Saigon.

Cần bán gấp giá rẻ 1 máy phát điện Allis Chamer 83/105KW, còn nguyên trong thùng. Hỏi 30 Thủ khoa Huân Saigon

Nguyên máy Sachs Đức quốc đủ bộ phận giá chánh thức 12.500đ tại 24 Tạ thu Thâu ĐT 20953 Saigon.

Cần mua Máy in Offset Đài Loan hoặc Nhựt (còn thùng hoặc sắp đến) — Máy cắt giấy Đài loan hiệu I.S.C loại bán tự động Om85. Do nơi 107 Calmette Saigon. Đ.T. số 21.889.

linh tinh

Dư dùng bán bồn (citerne) 9000 lít. Hỏi 60 đường Bà Lê Chân.

Thâu băng rẻ, nhiều đĩa hay. Có băng thâu nhạc sẵn. Âm nhạc BACH 125C Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhạc tuyển Nhận thu băng lấy gấp sử dụng toàn máy nhà nghề loại tì cỡ, âm thanh bảo đảm có nhiều nhạc tuyển trên đài. Xin mời nghe và chọn nhạc tại Hòa Phong 388 Phan đình Phùng

Thuốc nước xức đen tóc «SPANISH GOYA LOTION» dùng thuốc này tóc đen huyền. Tóc trắng xức vào tự nhiên đen khỏi phải nhuộm. Đặc điểm là xức không dơ tay và tóc trắng mọc đen hết sức tiện lợi. Mỹ phẩm do Tây Ban Nha phát minh công hiệu lạ thường. Các tiệm tạp hóa có bán.

« Kinh Đô »
Hãng vận tải đường thủy — Chuyên chở hàng hóa từ Saigon đến Huế, Quảng Trị, Đông Hà và ngược lại. Bắt đầu nhận hàng ngày 31-7-67 tại 64A Lê quang Liêm Chợ Lớn. Nhanh chóng, bảo đảm, nơi đáng tin cậy.

Nha sĩ Trần-Túc
Tổng Y - Viện Cộng Hòa. Nhổ chữa và trồng răng 17, Trần thanh Cần Cholon.

Giường gỗ 2mx120 40 cái giường nệm mousse 20 tủ gỗ 1,m20x1,m80 30 tủ Formica Salon con sò 15 bàn bureau Formica tất cả mới xài 6 tháng bán giá rẻ Building 54 Tự Đức Dakao.

Nghề điện Chuyên môn quấn magnéto mobile xe gắn máy, và charger aimant 259 Lê thánh Tôn.

Tin đặc biệt nhiều hàng mới về, máy giá hạ không ngờ. Đến Toàn Thịnh 164A Hiền Vương Tân Định.

Hãng nước đá Ngọc Thủy giao mỗi ngày 1300 cây, bán gấp. Hỏi 11B Hương lộ 14.

Bán ba bàn bi da Tây luôn giấy phép tới 60 Pasteur Sg hay 182 Triệu Đà Chợ Lớn mời Bà đã trả 42.000đ lại thương lượng

Kaminozoto Mọc tóc, râu, lông mày v.v.. « Thoa đâu mọc đấy » tóc bạc mọc đen, hói đầu, sanh đẻ rụng hết tóc, sức mọc rất nhanh, hay hơn của Pháp, công hiệu hơn của Đức, loại mạnh 2 ngôi sao giá 150đ. Viện Uốn tóc Kim Hoàng 523 Trần hưng Đạo (xế Nha CS) cắt bới chải vô địch, uốn tóc giá nào cũng tặng thêm 1 chai dầu Shampoo, Honahosa trừ tuyệt bệnh hói sách 50đ.

Võ Thiếu Lâm
Bình Định — Mai Hoa Quyền
Nhóm võ sĩ miền Trung nhận truyền tận tâm môn võ Thiếu Lâm Bình Định, Mai Hoa Quyền dạy cả quyền và côn. Chỉ dẫn có tính cách cấp tốc với phương pháp khoa học và gia truyền rất mau giỏi. Hỏi tại nhà thuốc tây Bình Dân số 526 đường Lê quang Định, Gò Vấp, Gia Định (gần rạp Ciné Đông Nhì).

Nhà thầu Tiến Phát cần làm, cần bán gạch bông đủ loại, đủ kiểu bền chắc không kém các hãng lớn tại Saigon, lambri chỉ ba gết, đủ kiểu khuôn hình với giá phải chăng, mục đích lấy công làm lời. Hỏi 460 Hai Bà Trưng Tân Định. ĐT. 22895

Photocopie
(Chụp lấy liền)
IN BẢNG ĐỒ (PLAN)
Nhanh — Đẹp
Xin đến : NGUYỄN VÕ RONÉO 221 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Bịnh trĩ tử cung
Thuốc gia truyền chuyên trị bịnh trĩ, mạch lươn đi tiêu ra máu mủ, sa con trê. Thuốc xoa uống đem vô Đàn bà Tử cung sa đau nhức, Bạch đái hạ, kinh nguyệt không đều, [illegible] Bảo đảm trong [illegible] Số 5b đường Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

Xà bần đất, cho chở đem đi, không lấy tiền. Tại số 301, Trần hưng Đạo Sgon.

Súng Ai có súng lục có giấy phép hợp lệ nhưng nay không cần nữa, nhượng lại cho L.S. Lung 49 Cao Thắng Saigon.

Bán Piano Jamaha kiểu mới, chân cong, còn mới tinh. Hỏi 24 Gia Long Saigon sáng từ 9h — 12 chiều từ 4h — 7h.

Bán rẻ 1 Mobylette cũ đang chạy tốt giá 3.500đ — 1 Bàn máy may Singer, máy đang có tại hãng. — 1 Radio Sharp, 5 đèn 3 bands loại để bàn đẹp. — 1 Radio Sony 4 bands mới mua tại Nhật. Hỏi 16/31 Kỳ Đồng Saigon.

Piano Yamaha bán gấp hỏi 408 NguyễnHoàng CL.

Bán 1 tủ kính giặt ủi,.1 bàn dài để ủi 2 thợ. 171 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Boxers Bringés con (toàn vện) giống hảo hạng giá rẻ. Hỏi 301 Công Lý.

Piano Robinson (Moutric) d'origine số 10.321 thật tốt giá rẻ. Som métal-croisé. 574-586/122 Trần hưng Đạo.

Cần mua nhiều vỏ chai la ve và vỏ chai nước ngọt. Hỏi ông Tân 82 Lê Lai Saigon từ 7 đến 20 giờ kể cả giờ trưa.

Billards Thanh - Tâm 191-193 đường Đề Thám Saigon. Chuyên sản xuất Bi Da Pháp, Bi Da Mỹ, Bàn banh đá, Ping-pong và Phụ tùng đủ loại xin báo tin khách hàng : Đã có Bi pháp mới về.

Chuyên Trị Bệnh Trĩ
Đông y sĩ Hồ văn Đê — Trĩ, tử cung, bạch đái, tiểu ra máu. Xin mời đến số 239/4 đường Lê văn Duyệt bệnh quí bà thì có đàn bà tận tâm săn sóc.

Thuốc Mọc Tóc NOBALD HAIR LOTION làm cho da đầu được sạch sẽ, tẩy hết gàu, xức vào tóc mọc đều đặn, đen mướt. Rất hiệu nghiệm dùng qua sẽ biết. Được khen tặng trên báo chí Hong Kong là thần dược. Có bán ở các tiệm tạp hóa.

Kem Thoa mặt «Pearl Cream» một sáng chế khoa học, thế kỷ, làm cho da mặt trắng mịn xinh tươi. Dùng kem này xóa tan vết nhăn và tàn nhang nơi mặt. Đó là 1 mỹ phẩm danh tiếng nhứt hoàn cầu. Các tiệm tạp hóa đều có bán.

THUỐC MỚI TRỊ
HEN — SUYỄN
SIROP RENASTHMAN
NGUYÊN-LIỆU ĐỨC-QUỐC

Nhà đan áo len NGỌC CẦM 51/A1 Lê quang Định Gia định lãnh đan và bán áo len tính theo Kilo — Dạy đủ loại máy đan len tự động.Bảo đảm có việc làm sau khi mãn khóa.

RONÉO
Chuyên trình bày DỰ ÁN—KHẾ ƯỚC— ĐƠN XIN ĐẦU TƯ. SÁCH GIÁO KHOA do Họa sĩ phụ trách. Xin liên lạc NGUYỄN-VÕ 221 Phạm ngũ Lão Saigon.

Thưa chị bán ghế của chị trang hoàng ở đâu đẹp và ngồi êm quá không thua gì ở ngoại quốc ?
Tôi mua ở Hãng
Phan văn Nhị
Số 73A đường Hồng T Tự Sg.

Bình chữa lửa Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Hàng ngày qui vị nên xịt KEO LANOLIN LIFE. Mái tóc rất Đen thơm lâu. Mùi thơm quyến rũ Intimate. Hộp thư 1070 Saigon.

Chuyên Trị Bịnh Trĩ
Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa trôn, Bạch đái, tử cung có mục. Lỗ mũi thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalat) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa.
K.N. số 1042 — 12-1-65.

NHÀ TƯỚNG SỐ LÃO THÀNH
KHÁNH - SƠN

184/7 Yên Đỗ (Sg) Coi tay, tử vi, đoán số mạng là một nhà Tiên Tri VIỆT-NAM được nhất được vinh hạnh bằng VITH Hoa Kỳ tới phỏng vấn và quay phim về thời cuộc năm 1967. Đã chụp ảnh trước ở HÀ NỘI đã gọi cho Toàn Quyền Pasquier và Cựu Hoàng Bảo Đại.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A do mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lãm ngày : Mời lại nhà thuốc
Kim Khuê
300 Hai Bà Trưng và 13 Tổng Đốc Phương Cholon Đông y sĩ coi mạch tình và điều trị mau lành
K.N. 1010 30-9-64
Đại lý khắp nơi
Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 [illegible]

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Mua ở đâu được
Đồ nữ trang và vàng lá tốt mà giá hạ ? Bán ở đâu giá cao ? Xin mời ngay lại tiệm vàng NGUYỄN-THẾ-TÀI 190 Lê thánh Tôn Saigon, trước cửa có 4 cọp vàng.

Gia Chánh Cơm Tây, Cơm Tàu, cơm Bắc,BánhViệt, Bánh Pháp. Có bài in sẵn.Có hình chụp món ăn vừa làm xong do Bà Đỗ Đình Lộc chỉ dẫn rất tường tận. 44 Lê Lợi S.G. ĐT 22606.

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX

Bella Dona
Viện uốn tóc 147 Đoàn thị Điểm (S.G.) điện thoại 25.544. Do chuyên viên tốt nghiệp ở Mỹ Quốc đảm nhiệm.

Tiên tri Trí Nhân
129 Đề Thám—Saigon
Công thành danh toại, được của hoạnh tài đều là số mạng cả. Khi đến Tiên Tri TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt rành mạch, cát phiếu này đem lại được giải đáp 10 điều số phận cá tánh sẽ khỏi trả tiền.

CHIROMANCIE

SỐ MỆNH TRÊN BÀN TAY
Khoa học, thực nghiệm, cao siêu nghiên cứu 19 năm qua. Duy nhất tại nước nhà : G.S. HUY - KINH Văn sĩ Triết gia Tiếp khách : 25/5 Long Vân Tự, ngõ Café Sông Bạch Đằng, từ chùa Bà Đề xuống 150 thước.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.
Do bà BÍCH - HỒNG hướng dẫn, bảo đảm tập trong 3 tuần đông hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. Số 529/15B Phan thanh Giản cạnh các tầng đầu đường Nguyễn Thiện Thuật.

Lớp vũ Tân Kỳ
Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đứng đắn. Nhận huấn luyện vũ nữ, thiếu đi làm. Do JOHNNY TUẤN và cô BÍCH THANH chỉ dẫn. Lớp tập thể từ 18 giờ. 43 Trần q. [illegible]

Lớp TONY THANH
Dạy Khiêu Vũ Chuyên Nghiệp
Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đứng đắn. Nhận huấn luyện vũ nữ, giỏi thì ... làm dancing lớn. TONY THANH và cô QUỲNH MAI chỉ dẫn 714 Phan đình Phùng (gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật).

Lớp Khiêu Vũ Valentino
Nơi qui tụ các cây nhảy hiện tại và tương lai. Vũ sinh thực tập, tái tổ biểu diễn : 10 đến 12g, chiều 7 đến 9g. Vũ sư NG. PHƯỚC và cô JACKIE vô địch khiêu vũ 66. 26 Nguyễn văn Học Gia Định.

KHIÊU VŨ THÚY LAN
249 Chi Lăng Phú Nhuận
Nhiều bước bay bướm hợp thời trang phương pháp dễ hiểu, học phí nhẹ, đặc biệt có lớp cấp tốc cho quý vị sắp xuất ngoại, tiếp tân, dạ hội các chị em chiêu đãi viên muốn mau trở thành vũ nữ sau ba ngày học tập đã nhảy gọn các vũ điệu. trừ 30% cho quân nhân và học sinh, có lớp thực tập cho quý vị đã biết Khiêu vũ.

Jim-Lê vũ đường
151 Trần quý Cáp Saigon
Bạn sẽ hài lòng với sự chỉ dẫn tận tâm của giáo sư Jim-Lê một giáo sư đứng tuổi giàu nghề thuật, đầy kinh nghiệm danh tiếng và lâu năm nhất thủ đô. Phòng nhảy rộng rãi, mát mẻ. Không khí thân mật, lịch sự.
Có đủ lớp : sáng, chiều, tối lớp cấp tốc.
Đặc biệt : Surf — Bebop — A. Gogo — Mashed potatoes charleston.

LỚP KHIÊU VŨ Đoan Phượng
Số 441/1 Phan đình Phùng Saigon GP số 68HC/HC hoàn toàn đổi mới, khai trương ngày 22-7-67

Lớp khiêu vũ GALA
G.P. SỐ 5029-HCNV/1
200đ học cấp tốc căn bản 1 vũ điệu. Ngày và đêm 166C (lầu 1) Trần hưng Đạo Saigon.

Các Vũ Điệu-Thế Hệ Trẻ
Muốn quan sát bộ môn vũ và người Việt chúng ta đã tiến tới nghệ thuật cao siêu chưa mời quí vị quá bộ tới lớp vũ THÚY LAN 101 Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao Sg. ở đó nhận dạy đủ các vũ điệu. Nam cũng như nữ chỉ 1 buổi học là nhảy gọn mỗi chiều từ 6g có NHẠC SỐNG đêm thứ 7 có suất 4 và 7 giờ chiều chiếu phim 3 X. [illegible] T.L. sẽ thấy thiếu sót 1 cái gì.

Cáo Phó

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin cùng các Cụ, các Ông, các Bà và thân bằng quyến thuộc được biết tin Chồng, Cha, Ông chúng tôi là:

Cụ TÔN-THẤT-ĐÀO

Pháp danh TÂM-NGUYÊN

hưởng thọ 67 tuổi đã tạ thế tại Saigon ngày 29 tháng bảy năm 1967. Linh cữu quàn tại Chùa Hải Quang số 86 đường Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 8 giờ sáng ngày 26 tháng sáu năm Đinh Mùi tức là ngày 2 tháng 8 năm 1967 dương lịch.

Vợ : Bà Tôn thất Đào, nhũ danh Hoàng thị Thái
Con trai : Tôn thất Quán, vợ và các con
Tôn thất Trình, vợ và các con
Tôn thất Thiều, vợ và con
Con gái : Tôn nữ Mộng Hoa
Tôn nữ Mẫu Đơn
Tôn nữ Thủy Tiên
Con rể : Phạm đăng Lý
Phạm bá Hiền
Đào thanh Quế

Đồng tang gia khấp cáo

Phân ưu

Được tin buồn HIỀN MẪU của giáo sư Vũ ngọc Lâm thất lộc ngày 27-7-1967 tại Saigòn. Toàn thể học sinh lớp 4A14 trường Hưng Đạo niên khóa 66-67 thành thật phân ưu cùng giáo sư.

Phân ưu

được tin

Ông TRẦN - VĂN - MAO

Dưỡng Phụ của Ông PHAN-TUẤN-KIỆT vừa thất lộc ngày 27-7-67 tại Cư Xá Lữ Gia.

Toàn thể nhân viên Tổng Nha Kiều Lộ Bộ Công Chánh thành thực phân ưu cùng thân quyến ông Phan Tuấn Kiệt.

TOÀN THỂ NHÂN VIÊN TỔNG NHA KIỀU LỘ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Quý Thượng Tọa và chư tăng chùa Đại Giác
— Quý Đại Đức chùa Đức Quang
— Quý vị trong Hội Ái Hữu Cựu học viên các trường Kỹ Thuật,
— Quý bạn Sinh viên Quân Y Nội trú
— Quý bạn Giáo sư trường Thoại ngọc Hầu Long Xuyên.
— Ban Tình Tấn 2 — Ban Hộ niệm Phường Tự Đức,
— Quý vị đạo hữu GHPGVNTN Quận I
— Quý Ông, Bà thân bằng quyến thuộc, đã sẵn lòng tụng niệm, chiabuồn phúng điếu và đưa linh cữu chồng, cha, ông nội, em và chú chúng tôi là

Ô. NGUYỄN-HUY-THẤT

tới nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ NGUYỄN-HUY-THẤT cùng tang quyến đồng bái tạ.

Tin buồn

Được tin trễ, thân mẫu BàHồ thị Sửu. Cụ góa phụHỒ-BÁ-ĐẠT, nhũ danh Nguyễn thị Thìn —thất lộc tại Vĩnh Long ngày 23-7-67, hưởng thọ 7. tuổi.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Cô Ba và cầu chúc hương hồn cụ êm tiêu diêu cõi Niết bàn.

— Đại úy Nguyễn hữu Nghĩ, Quận Trưởng Tam Bình
— Đại úy James E. Moss.
— Ô. Ngô tử Đạm,
— Ô. và Bà Huỳnh hữu Hạnh.
— T/U Mai công Trữ
— T/U Trần lưu Quận
— C/U Phùng gia Cảnh.

Chúc mừng

Được tin bạn VÕ-ĐĂNG-DÀI vừa đỗ bằng TIẾN-SĨ KHOA-HỌC về môn Sinh Hóa học tại Đại Học Đường Freiburg (Tây-Đức) với Ưu hạng.

Chúng tôi xin thành thật chúc mừng.

Một nhóm bạn thân

Tin mừng

Cầu chúc hai bạn VÕ-QUÝ-HIỆP và PHAN-THỊ-HIỀN
trọn đời yêu nhau
trong hạnh phúc tràn trề

Vợ chồng VÕ-XUÂN-ĐÌNH

Thông Báo

Số 3 của Hãng Vĩnh - Lợi

Trân trọng thông báo Quý khách hàng rõ :

Tàu CALCUTTA MARU chở xe HONDA SS. 50 của hãng chúng tôi sẽ cập bến vào thượng tuần tháng 8-1967.

Xin kính mời Quý khách có phiếu đặt cọc từ số 201/67 đến 1200/67 vui lòng tới đóng tiền đợt 2, kể từ ngày 1-8-1967 đến 10-8-1967, tại 205, đường Hiền Vương Saigon : chúng tôi sẽ giao xe vào trung tuần tháng tám 1967.

Kính báo
HÃNG VĨNH LỢI
70 - 74 Trần hưng Đạo và 205 Hiền Vương
SAIGON

Bán giá chánh thức

Máy và phụ tùng «YANMAR» — «KUBOTA» đủ loại.

Hàng có sẵn, mua lấy ngay.

TÂN-THÀNH

301, Trần hưng Đạo SAIGON

Trường Hồng - Lạc

75, Trần Quốc Toản, Saigon

1-8 mở thêm ĐỆ NHỊ AB CHIỀU / ĐỆ TAM — ĐỆ THẤT ANH

DANH SÁCH GIÁO SƯ : ÔÔ. Đoàn Viết Lưu, Bạch đình Vỹ Nguyễn văn Luận, Nguyễn trọng Cơ, Nguyễn quốc Sủng, Lê Phương Hoàng Cung, Nguyễn đức Hoán, Vũ huy Chấn, Nguyễn văn Khánh v.v.

Ghi chú : Các lớp Thất, Lục, Ngũ, Tứ nữ sinh có lớp riêng.

Thông báo xe về

Xin mời quý vị có Phiếu đặt hàng 001/H đến 10...H đến đóng kỳ II và lãnh xe liền.

Hãng VILICO
115, Hàm Chương Dương Saigon

6 TIẾP THEO TRANG 1

ngân viên cơ quan Quốc phòng Nhật lại cho rằng tinh thần hiệp ước tương trợ phòng thủ Nhật — Mỹ miễn cho Nhật thanh toán những khoản tiền trên, ông cho hay những quan điểm trái ngược hy vọng sẽ được dàn xếp vào kỳ hội nghị tháng 9 tới giữa hai quốc gia Mỹ Nhật.

15 TIẾP THEO TRANG 1

C.S Chili không chấp nhận toàn bộ đề nghị của Cuba, CS Uruguay cho đấu tranh võ trang là hình thức cao của cuộc giải phóng nhưng không phải là duy nhất.

Với thành phần hội nghị như trên người ta không hiểu hội nghị sẽ có những quyết định cứng rắn hay ôn hòa. Cuba tổ chức hội nghị bàn về những đường lối để nới rộng các cuộc chiến tranh du kích tại Mỹ Châu La tinh. Mục đích của hội nghị Đoàn kết Châu Mỹ La Tinh này là tạo ra những tình trạng tương tự như là tại VN & Miền Tây Bán Cầu.

Những bích chương ở khắp mọi nơi đều cho là thủ tướng Cuba là Castro đã nhấn mạnh về sự cần thiết của cuộc võ trang cách mạng.

Trong số những người tới dự hội nghị, có ông Stokely Carmichael người Mỹ da đen chủ trương giành quyền lực cho người Mỹ da đen ở Hoa Kỳ. Castro tỏ rằng có ý định lợi dụng các vụ bạo động về chủng tộc tại Hoa Kỳ.

Một hôm trước ngày khai mạc hội nghị quốc tế tại Havana thảo luận về chiến lược CS tại châu Mỹ La Tinh, tờ báo Pravda của đảng CS Nga xô đã đăng 1 bài chỉ trích những hình thức quá khích của cuộc đấu tranh cách mạng.

Tác giả bài báo này là một lãnh tụ Cộng sản Chí Lợi và ông ta đã lên án bất cứ cố gắng nào nhằm đem một kiểu cách mạng của nước này sang áp dụng tại một nước khác.

Phái viên các báo tại Mạc Tư Khoa nói rằng đây hình như là một lời chỉ trích lãnh tụ Cuba ông Fidel Castro.

Phân Ưu

Vừa hay tin Thân Sinh của Thiếu úy Hoàng thúc Kháng từ trần. Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu cho vong hồn cụ sớm được lên Thiên đàng.

T/S.1 — Lê văn Ba
T/S — Võ văn Đáng
B1 — Phan văn Em
và — Nguyễn văn Ca
Tiểu Đoàn 2 Kbc 4103

Chiabuồn

Được tin trễ, NGOẠI TỔ Bà :
PHẠM-THỊ-THỤC-HẢO
thất lộc tại P... Việt. Chúng tôi thành kính phân ưu cùng bà và quý quyến.

Phi, Thủy, Thâm, Hạnh
Vọng, Diệp, Kính, Hiền.
Ô. Bà Vũ Hữu Hạnh

4 TIẾP THEO TRANG 1

Hồng Kông, tương đối quen thuộc với họ. Lý do sau nữa là có dịp đầu tư vào miền Tây Gia nã đại giàu mạnh cũng như ở đó ít có chuyện kỳ thị dân Tàu. Người Tàu đã sinh cơ lập nghiệp ở Vancouver từ 100 năm nay.

Các thương gia Trung Hoa coi Vancouver là 1 hải cảng lớn ở bờ Thái bình dương «nơi họ có thể tiếp tục buôn bán một cách yên ổn hơn».

5 ký giả TC bị bắt

HƯƠNG CẢNG 30-7 (AFP) Nguồn tin thông thạo cho biết 5 ký giả cộng sản Tàu gồm 4 nam 1 nữ đã bị bắt hồi đêm thứ bảy ở Cửu Long vì đã xúi một nhóm sinh viên nổi loạn.

Các ký giả này thuộc Tân Hoa xã Trung cộng, báo Takung Wenwei, Hương cảng Thương báo và nhật báo Ching Pao.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Trong năm 1964, có 402 tàu thuộc các nước không Cộng Sản tới các hải cảng Bắc Việt, nhưng với áp lực ngoại giao của Mỹ, số tàu giảm xuống có 20 trong 6 tháng đầu năm 1966.

Tin tức mới cho hay có 9 tàu thuộc các nước không CS vào BV trong 6 tháng đầu năm 1967. Anh quốc thông báo cho chính phủ Mỹ biết là không có 1 chiếc tàu nào được đăng ký tại Anh hay của Anh quốc tới BV từ tháng 1-66. Anh cho biết là những tàu đăng ký tại Hương Cảng hoặc thuộc sở hữu của CS hoặc cho CS thuê dài hạn.

10 TIẾP THEO TRANG 1

đội trang bị hỏa tiễn nguyên tử tối tân hoạt động trên đại dương có thể thi hành nhiệm vụ chiến lược có tính chất tấn công», và báo hiện nay tàu Nga đã được trang bị bằng những kỹ thuật tối tân nhất có thể hoạt động trên các vùng xa xôi ở mặt biển trước đây vẫn được coi là «ưu thế tuyệt đối của đế quốc».

Viên đô đốc chỉ huy lực lượng Hải quân Nga Gorshkov viết trên tờ Sự Thật rằng «cờ của Hải quân Nga có thể hãnh diện phất phới trên khắp biển cả và đại dương».

Màn ảnh vô tuyến truyền hình Nga đã cho chiếu những phim hoạt động của tàu Nga ở Vladivostok, Seabastopol (Hắc Hải) vịnh Phầnlan trên sông Neva gồm có tàu ngầm, tuần dương hạm và thiết giáp hạm.

Theo ước lượng mới nhất, Nga hiện có 22 thiết giáp hạm, 150 tuần dương hạm và 35 tàu ngầm nguyên tử.

Tin mừng

Được tin trễ.
Chúng tôi nhóm bạn đặc biệt đồng chúc

NGUYỄN-VĂN-TÁM
CÙNG
NGUYỄN-THỊ-NĂM

Trọn đời Hạnh phúc

13 TIẾP THEO TRANG 1

đi Bruzelles (Bỉ). Ông nói «với tư cách là 1 nhân vật đã từng ký trong bản hiến chương LHQ và là bạn của Cố Thống tướng Mỹ George Marshall, tôi đưa đơn xin tỵ nạn tại Hoa Kỳ». Ông được lưu lại Hoa Kỳ 1 ngày. Ông từ chối không nêu tên những nước ông xin tới tỵ nạn.

Cựu Thủ tướng Pháp Bidault rời Pháp đi tị nạn sau khi tranh chấp với Tổng thống Pháp Đờ Gôn về vấn đề Algérie. Trong 4 năm qua ông ngụ tại Ba Tây.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Cũng lên tiếng trước tiểu ban hỗn hợp Ngoại giao và Quân lực, ông Namara trình bày vấn đề quân số của Hoa kỳ ở Âu châu. Theo ông, Hoa kỳ không nên rút thêm quân ra khỏi Âu châu, ngoại trừ 2 lữ đoàn của sư đoàn bộ binh thứ 24 vì ngại làm giảm sút khả năng chiến đấu của quân đội thuộc tổ chức Bắc đại tây Dương. Tuy nhiên ông cũng phàn nàn là các quốc gia Tây Âu đã đòi hỏi ở Hoa kỳ quá nhiều.

7 TIẾP THEO TRANG 1

việc leo thang chiến tranh hoặc rút quân. Hơn bao giờ hết, «điều sai lầm là nhìn chiến cuộc này như 1 cuộc thánh chiến chống CS, trong khi đó chính là ý thức quốc gia, chứ không phải là chủ nghĩa Cộng sản, đang kích thích phong trào kháng chiến ở VN chống với mọi người ngoại quốc, và nay là đặc biệt chống Mỹ».

Ông Thant phàn nàn rằng chiến cuộc VietNam và vụ TrungĐông đã gây hậu quả không tốt đẹp đối với nền bang giao Nga Mỹ và làm cho 2 siêu cường quốc này thờ ơ trước những đau khổ của đồng loại.

Ông ta công nhận «rõ ràng là LHQ không thể đi xa hơn trong việc duy trì nền an ninh và hòa bình thế giới nếu hai siêu cường quốc không hợp tác với nhau nhằm vào mục đích ấy».

Các bà LƯU Ý !!

Nếu muốn giữ kinh nguyệt có điều và có con theo ý muốn xin hỏi bà KIM-TÂN sẽ được chỉ dẫn theo Phương Pháp Quốc tế tại số nhà 62g đường Trần quang Khải nơi hẻm nhỏ cạnh rạp hát VĂN HOA Tân Định Saigon.

CHÚ Ý : Tiếp khách buổi chiều từ 14 giờ đến 19 giờ cả ngày chủ nhật và ngày lễ.

2 TIẾP THEO TRANG 1

tố cáo Nga Xô thay đổi những đường về trên bản đồ vùng biên giới Hoa Ấn, để củng cố «tham vọng bành trướng» của Ấn Độ chống Trung cộng. Tân hoa xã nói «bọn xét lại Liên xô đã cố ý để một khoảng lớn đất đai không được ấn định rõ ranh giới giữa Ấn độ và Trung Quốc trên những tấm bản đồ về Trung quốc mà Liên xô ấn hành.»

Theo Tân Hoa xã vùng Tâncương và vùng phía tây Tây tạng đã không được định rõ biên giới.

Tân hoa Xã cũng tố cáo Nga Mỹ đã tăng viện trợ quân sự cho Ấn độ «để tăng cường lực lượng quân sự Ấn trong việc xâm lăng và đe dọa các lân bang».

5 TIẾP THEO TRANG 1

động đáp ứng sẽ có nếu có cuộc ngưng oanh tạc

Trả lời câu hỏi về ảnh hưởng có thể xảy ra của các cuộc bạo động chủng tộc tại các thành phố Mỹ đối với chiến tranh VN, ông Rusk cho rằng các nhà lãnh đạo Bắc Việt «đủ hiểu về chúng ta để biết rằng những cuộc bạo động không có ảnh hưởng gì đối với tình hình mà họ mong chờ ở VN.» Ông nhấn mạnh rằng điều này cũng sẽ không có ảnh hưởng gì tới quyết tâm của Hoa Kỳ bảo vệ miền Nam Việt Nam. Ông còn cho hay thêm tổng thống Johnson vẫn từ chối ngưng oanh tạc trừ trường hợp Hà nội cũng bằng lòng giảm các hoạt động quân sự của họ.

Ngoại trưởng Rusk nghĩ rằng Quốc hội Mỹ sẽ tiếp tục ủng hộ nỗ lực chiến tranh tại VN với mức độ phải chi phí hằng năm là 25 tỷ Mỹ kim mặc dầu phải đối phó với các vấn đề khẩn cấp tại quốc nội. Ô. nói Hoa Kỳ đủ giàu có để chống đối cuộc xâm lăng ở ngoại quốc và đồng thời giải quyết các vấn đề quốc nội.

Cũng trong buổi truyền hình trên khi đáp một câu hỏi về lời tuyên bố của Thủ tướng Nguyễn cao Kỳ với báo chí là ông sẽ lật đổ bất cứ một ứng cử viên đối lập nào đắc cử trong dịp bầu cử tổng thống sắp tới bằng cách bịp bợm, ông Rusk nói «Tôi thường không chú trọng tới sự nhận xét bất ngờ».

Cho thuê

Nhà in đầy đủ máy in, chữ đ... chợ, báo, sách, có điện thoại, 3 căn nhà, có bán máy Trang Dung 100x65. Hỏi nhà in Thanh Long 150/9. Võ Tánh, Saigon. Đ.T 23501.

Lớp Toán Lý Hóa Huỳnh-Ngọc-Tiểu

Khai giảng 1-8-67 Sáng, Chiều, Tối
THẤT—LỤC—NGŨ—TỨ—TAM AB—NHỊ AB
Luyện thi vào Đại học Y Khoa và Dược Khoa

Ghi tên tại trường ĐẠI-HẠNH số 268 Lý Thái Tổ ... và trường CHI LAN số 476 Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)

1-8 MỞ LỚP MỚI : CHIỀU, TỐI

LUYỆN THI vào ĐẠI HỌC Y KHOA và DƯỢC KHOA
Do G.S Bác Sĩ và Dược Sĩ phụ trách.

Ít học nhiều học phí nhẹ. Được thi thử trước khi đi thi thật
Ghi tên và xem danh sách G.S tại

TRƯỜNG **THỜI-ĐẠI** *341 Trương-Minh-Giảng*

Trung tâm Văn hóa Đức-Quốc

120, Phan đình Phùng

Mở các lớp Đức ngữ vỡ lòng và khai giảng các lớp cũ.

7-8-1967

Nhận ghi tên từ
31-7-67 tới 5-8-67
Thứ hai — thứ sáu : từ 16g — 19g.
Thứ bảy : từ 10g — 12g.

Mở các lớp dành riêng cho học sinh (Lycéens)

14-8-1967

Nhận ghi tên từ 9-8 tới 11-8-67
— Xin mang theo 1 tấm hình 4X6

DONACO SA

2. Lê-Công-Kiều Saigon
Đ.T Số 24.223

Đại diện : CHẤN PHONG 48 Nguyễn-An-Khương Cholon
ĐT Số 37.641
— TUYẾT AN THẠNH 190 Hậu Giang Cholon
ĐT Số 37.123
— KIM NGUYÊN 86-88 Trần chánh Chiếu Cholon
ĐT Số 37.159

Thông Báo

Trân trọng Kính mời quý vị có bông từ số 0201 đến 0250 đến văn phòng DONACO SA đóng tiền kỳ nhì để lập thủ tục lãnh xe HONDA SS 50-67 nếu tới ngày 7-8-67 là hạn chót, quí vị không đóng, xe sẽ giao cho số kế tiếp.

Trân trọng kính mời Quý vị có hóa đơn tạm từ số 0001 đến 0200hãy đến văn phòng DONACO SA để nhận lãnh hóa đơn chánh thức.

Thông Báo

Kính mời quý khách có đặt mua xe HONDA SS. 50 các đợt 3-4 5-6 do phiếu đặt hàng từ số 101 đến số 316 đến đóng tiền kỳ 2 từ 25/7/67 đến 10/8/67 để chúng tôi lấy hàng về sớm giao cho quý vị.

Số hàng này do tàu CALCUTTA MARU chở đến khoản trung tuần tháng 8/67.

Quá hạn trên, quý vị không đến, chúng tôi sẽ gọi khách hàng kế tiếp và chúng tôi không chịu trách nhiệm về các khiếu nại sau này.

VIXACO
78, Huỳnh quang Tiên SAIGON

Thông Báo
Về Tàu CAPTAIN G

Trân trọng thông báo quý vị nhập cảng tàu CAPTAIN G đến VUNG TAU ngày 21/7/67 và cập bến Thương cảng ngày 23/7/67.

Yêu cầu quý vị có hàng trên tàu CAPTAIN G liên lạc với bổn hãng để đổi giấy lãnh hàng ra khỏi thương cảng.

DENIS FRERES S. A.
4 TỰ DO
DT : 20.234
Ext : 36

YANMAR

Thủy động cơ, máy kéo giá rẻ,
Mua xong lấy liền. PHƯỚC - HƯNG,
736 Bis Phan - thanh - Giản Saigon.

1-8 mở Pháp - Văn

— Đệ THẤT—LỤC—NGŨ—TỨ—TAM—NHỊ
— Élémentaire I, II — Mauger I, II, III.
tại trường ĐỨC-HẠNH, 135 Trần quí Cáp—Saigon.

1-8 mở TOÁN-LÝ-HÓA

Đệ LỤC — NGŨ — TỨ — TAM — NHỊ A.B.
Đủ lớp SÁNG - CHIỀU - TỐI, dạy từ đầu
G.S Hoàng Tường Thụy
tại trường ĐỨC-HẠNH, 135 Trần Quí Cáp Saigon.

Hàng Rửa Xe Vô Dầu Mỡ Thiên-Tân

255 Đại Lộ Trần hưng Đạo Saigon — Điện thoại 24.312
(Trạm xăng SHELL trước rạp hát Hưng Đạo)

Muốn xe quý vị được tốt đẹp và xài lâu bền, kính mời cho đem ngay lại bổn hãng, mỗi tháng một lần để Rửa, Vô Mỡ, Xịch Dầu, Thay Nhớt. Nơi đây mới vừa đặt thêm máy rửa, việc làm nhanh chóng, khỏi phải chờ đợi lâu. Quý vị sẽ được hài lòng với chuyên viên vui vẻ tiếp rước và phục vụ khách hàng. Mở cửa chủa nhựt và ngày lễ, Bán Xăng, Dầu, Nhớt đủ các loại.

Ban Quản Đốc

ECOLE THANH - TRÍ

(EX EMILE ZOLA)

48 Đường Phát Diệm Saigon Đ.T. 22.364

1-8-67 Khai Giảng : NIÊN HỌC 67—68

Buổi Sáng : Các lớp MATERNELLE 12e, 11e, và 10e
Buổi Chiều : Các lớp 9ème 8ème và 7ème
(Mỗi ngày có 1 giờ ANH VĂN mỗi lớp)

NHẬN : ghi tên ngay tại văn phòng (chỗ ngồi có hạn)

Thông báo

Yêu cầu quý vị khách hàng đã nhận xe MALAGUTI 50cc, chở trên tàu «CINPRASERT» đợt 2 vui lòng đến văn phòng bổn hãng để nhận Hóa Đơn Chánh Thức và Tiền Sai Biệt (nhớ đem theo hóa đơn tạm).

— Lô 2: Phiếu đặt hàng từ số 151 đến 215(thuộc giấy phép nhập cảng số 696.795) Giá chánh thức:46.989đ67 (theo bảng chiết tính giá đã được kiến thị Nha Kiểm Soát Kinh Tế ngày 5-7-67)

— Lô 3: Phiếu đặt hàng từ số: 252 đến 352 (thuộc giấy phép nhập cảng số 696.937). Giá chánh thức: 47.481đ41 (theo bảng chiết tính giá đã được kiến thị Nha Kiểm Soát Kinh Tế ngày 5-7-67)

— Lô 4: Phiếu đặt hàng từ số: 353 đến số 450 (thuộc giấy phép nhập cảng số: 697,028) giá chánh thức 47049đ02

(Theo bản chiết tính giá đã được kiến thị Nha Kiểm soát Kinh tế ngày 6-7-67)

NAM VIỆT CÔNG THƯƠNG KỸ NGHỆ CÔNG TY

NAVIKYN S.A.

65, Đại lộ Nguyễn-thái-Học — Saigon
162 /BKT /TTK/D

Cải Chính

Ông Huỳnh Diệu, Chủ tịch Hội đồng tỉnh Phú Yên ứng cử viên Thượng Nghị Viện thuộc liên danh 27 «Thống Nhất» trước có bị một vài cử tri khiếu nại vu vơ, nay trích sao biên bản của Hội đồng Tuyển cử Trung Ương mà liên danh 27 nhận được cho biết Liên danh này bị loại không phải vì ông Huỳnh Diệu mà vì một ứng cử viên khác trong liên danh, như vậy ông Huỳnh Diệu có đủ tư cách ứng cử. Xin thông báo cho nhân dân Phú Yên và đồng bào Toàn quốc biết để khỏi tổn thương đến danh dự của Hội đồng Tỉnh Phú Yên.

Thông cáo của Tổng Cuộc Tiếp Tế về việc bán gạo

Tổng Cuộc Tiếp Tế hiện đang bán các loại gạo nhập cảng và nội địa theo giá sỉ dưới đây :

— Gạo Mỹ hạt tròn chưa chà. . . . 1.500đ một tạ
— Gạo Mỹ hạt tròn chà rồi. 1800đ —
— Gạo Mỹ hạt dài chà rồi.. 2.500—
— Gạo Thái Lan. . . . . 1900đ —
— Gạo trắng nội địa số 1 25o/o tấm. . . 2.100đ—

Gạo Thái Lan và gạo nội địa không hạn chế về số lượng.

Càng gấp

một tùy phái biết nói tiếng Pháp. Xin hỏi 120. Phan đình Phùng Saigon.

KÍNH BÁO

Yêu cầu các khách hàng nào có giao kèo đặt xe HONDA SS-50 và C-50 từ số 1 đến 825 xin đến đóng tiền kỳ II và lãnh xe. Và yêu cầu lãnh xe gắp Mobylette AV-44 từ giao kèo số 1 đến số 32—AV98 từ giao kèo số 1 đến số 4. Kể từ ngày đăng báo này, nếu quá 10 ngày khách hàng không đến lãnh xe, Hãng chúng tôi buộc lòng giao cho những giao kèo tiếp tới. Hãng chúng tôi tiếp tục nhận đặt cọc Xe HONDA đủ loại.

THIÊN-THANH
451-453 Hồng Bàng Cholon

Trường : CỨU-THẾ

24 Kỳ Đồng, Saigon

1-8-67 : SÁNG, Mở : Đệ Nhị A, B. CHIỀU, Mở : Đệ Thất, Đệ Lục (Anh Văn). LỚP : Nhất, Nhì, Ba, Tư, Năm, Mẫu Giáo.

Toán Lý Hóa Trường-Sơn

129, Lê-v-Duyệt SG

4 giờ chiều
7 giờ tối
2-8 MỞ ĐỆ NHỊ AB — 5-8 MỞ ĐỆ NHẤT AB

Trường ANH NGỮ QUỐC-TẾ :

169 Cô Bắc — SAIGON
Tel : 91.675

SÁNG : Chương trình phổ thông dạy bằng Anh-Ngữ (From Kindergarten through High School)
CHIỀU và TỐI : Anh Ngữ Căn-Bản Thực-Hành G.S. Mỹ-Việt dạy song đôi.
LỚP MỚI : 1-8-67 (Vỡ lòng — Cao cấp)

Lớp Tối TRƯỜNG-SƠN

129—131 Lê Văn Duyệt SAIGON

7 giờ Tối 1.8.67 mở 2 Lớp sửa soạn thi Tú Tài I năm 1968.
— ĐỆ NHỊ C
— ĐỆ NHỊ A,B đặc biệt (ôn Tam) và chú trọng vào các môn TLH

Ban Giảng Huấn : Ô.ô. Nguyễn sỹ Tế, Thanh tâm Tuyền, Hoàng minh Hùng, Nguyễn đức Độ, Hồ đình Mai, Bùi đình Tấn, Bùi trọng Chương, Cù an Hưng, Vũ mộng Hà, Đỗ văn Giảng, Nguyễn khắc Lãng, Lê xuân Khuê.

Khai giảng 1 và 2-8-67 Chiều 3g và 4g30 Tối 7g 55 Cao Thắng Sg

Thông Dịch Báo Chí Anh Mỹ Gs Lê Phương

— Nhiều lớp thông dịch đủ trình độ SƠ — TRUNG — CAO CẤP
— ENGLISH FOR TODAY BOOK I, II, III, IV. nhiều lớp mới và đang học
— ĐÀM THOẠI VỠ LÒNG — ĐÀM THOẠI TRUNG CẤP (nhiều giờ GS Anh Mỹ)
— Các lớp Thông dịch và ĐÀM THOẠI học sinh chỉ nhận tối đa 25 người

Hãy ghi tên ngay và nhận bài học nguyên 1 khóa học — (2 tháng 1/2)

1-8 tại trường Thời-Đại và trường Quốc-Tế

341, Trương-Minh-Giảng — 169, Cô-Bắc

DO BAN GS CỬ NHÂN NỔI TIẾNG Ở CÁC LỚP THI PHỤ TRÁCH

mở TOÁN LÝ HÓA (chiều) ĐỆ NHẤT A,B (500) NHỊ A.B (300) TỨ (250đ) NGŨ (220đ) LỤC (200đ)

RIÊNG TẠI TRƯỜNG THỜI ĐẠI :

Sáng, Chiều mở thêm : 2 NHỊ A,B — 2 TAM A,B — 1 TỨ — 2 NGŨ — 2 LỤC — 2 THẤT
Lớp Tối : ĐỆ NHẤT A,B (650đđ) NHỊ C, TAM NHỊ A,B (530đ) NGŨ TỨ — THẤT LỤC
Đặc Điểm : Học phí nâng đỡ học sinh nghèo, học sinh cũ, quân nhân tu sĩ — Máy điện riêng dùng khi điện bị cúp.

Người yêu cằn nhằn

Bạn là chủ chiếc xe hai bánh ? (HONDA.VESPA,SUZUKI gắn máy)

Bạn có muốn tới nơi đúng hẹn để người yêu khỏi cằn nhằn ?

Bạn có muốn tới sở làm đúng giờ để nồi cơm khỏi bể ?

Bạn có muốn về nhà đúng bữa để vợ khỏi chờ ? Con khỏi khóc ?

Bạn có muốn tránh những tai nạn xe cộ lúc phải phóng xe dưới mưa lớn ?

Có muốn khỏi ướt át ? cảm lạnh ? Muốn khỏi ướt bẩn quần, sình giầy, lấm vớ ?

Nếu quí bạn đang muốn như vậy thì bạn mua ngay một áo mưa đặc biệt không ướt hiệu Phi hành gia do hãng Polyplastic sản xuất vì: Chỉ có áo mưa Phi hành gia dành riêng cho xe hai bánh mới đẹp, mới rẻ, mới ép hoàn toàn bằng điện và mới có đủ tư cách để giải quyết giúp bạn bấy nhiêu thắc mắc. Mưa to. Mặc đẹp như một Phi hành gia. Mưa nhỏ : Mặc lịch sự chẳng kém gì ai ?

Bán tại 36C Ngô tùng Châu Saigon

Đã có bán : SAIGON
Hiệu THANH VIỆT số 502 đường Phan thanh Giản
— PHÚC XƯƠNG số 162 đường Lê thánh Tôn
— HƯNG LỢI số 139 đường Gia Long
— VĨNH THỊNH số 27 đường Thủ Khoa Huân (và các hiệu bán áo mưa)
— ĐẠI LỘC số 32B đường Thủ Khoa Huân và 17 T.K.Huân)
— HOA HẬU số 212/4 đường Trần quang Khải (Tân Định)
— THÀNH MỸ số 107 đường Bàn Cờ
— MỸ HẠNH số 1 đường Ng. huy Tự (Đakao)
— TƯƠNG LAI số 336 đường Võ di Nguy Phú Nhuận và 301 Võ di Nguy, số 72/1 đường Trung Chánh ấp Vạn Hạnh (Hóc Môn). số F/7 (133) Nhân Vị CL

HUẾ : số 66 Chi Lăng CẦN THƠ : số 7/2 Lý thái Tổ NHA TRANG, số 76 Quốc Lộ. MỸ THO : Hiệu ĐỨC THÁI, số 13 đường Nguyễn Huệ.

Hãng có bán đủ các loại áo ... Có nhiều đại lý khắp nơi (liên lạc hãng Polyplastic).